

# REVISTA PARA LA MUJER



ESPAÑA

OCTUBRE 1939

PRECIO: 2,00 PTAS.

NÚMERO 21



La alimentación de los niños debe ser abundante, substancial y sana pero precisa también que la acepten con gusto pues así les aprovecha mejor.

Para niños desganados difíciles de contentar Nescao es un alimento apetitoso, exquisito y nutritivo. Los niños toman siempre con gusto un desayuno o una merienda a base de



es un producto  
**NESTLÉ**

# **NESCAO**



**VALDESPINO**  
JEREZ y COÑAC



**SUS LABIOS YA NO  
SERAN SU CONSTAN-  
TE PREOCUPACION**

Con una sencilla apli-  
cación del Lápiz Perma-  
nente MILADY por lo  
mañana, sus labios man-  
tendrán la expresión y  
color tan deseados como  
indispensables para un  
discreto y perfecto ma-  
quillaje

**LAPIZ  
PERMANENTE  
MILADY**

PARA RUBIAS y MORENAS

(Tonos: claro, mediano y oscuro)  
Exija en todo envoltorio  
el nombre registrado  
"Milady".



De venta en perfumerías 115  
**LABORATORIOS A. PUIG**  
VALENCIA, 293. BARCELONA

*Lorito  
encarnado*



**ROTER  
PAPAGEI**

SPEZIALPACKUNG FUER DEUTSCHLAND  
VON A. SANCHEZ MARIN, (MURCIA) SPAIN

## CARTERA MARTI DE CUARENTA MODELOS COLORIDOS

INVIERNO 1940

Precio: 15,00 pesetas. Certificada: 15,75 pesetas.

Háganse los pedidos cuanto antes, para garantía de poderlos servir. No se envía a reembolso.

## MÉTODO CORTE SISTEMA MARTI

MODISTERÍA Y SASTRERÍA

Precio de cada tomo: 15,00 pesetas. Certificado: 15,75 pesetas. Háganse los pedidos cuanto antes, para garantía de poderlos servir. No se envía a reembolso.

Dirigir los pedidos con su importe por giro postal, etc., al

INSTITUTO CENTRAL DE CORTE SISTEMA MARTI

Paseo de Gracia, 42. BARCELONA



*S*ALUDA atentamente a su distinguida clientela y tiene la inmensa satisfacción de participarle que de nuevo puede ofrecerle sus preparados de perfumería y de belleza, tal como los elaboraba desde hace 25 años en España.

Los comercios de perfumería son avisados de que pongo a su disposición algunas cantidades de ellos, desde mi Laboratorio de San Cugat del Vallés (Barcelona) España.



CONSULTORIOS DE BELLEZA

«VASCONCEL»

Avenida Jose Antonio (antes Conde Peñalver), n.º 7, entlo.

M A D R I D

Ronda Universidad, 17, entlo.

BARCELONA

## Auxilio Social

### Todo niño que en España nace

tiene derecho a ser formado fuerte y sano ya desde el momento en que su ser se acusa \* A ser recibido con alegría en un marco decoroso e higiénico \* Tiene derecho al calor, a la ternura y a la crianza de su propia madre \* A crecer en un ambiente limpio, saludable, educador y optimista \* A una formación moral, física e intelectual que le vaya haciendo para el mañana lleno de fe, de fuerza y de eficiencia \* Todo niño que en España nace, a través de los brazos de su madre, pertenece a España. Toda madre que en España tiene un hijo ha de saber que la OBRA NACIONAL-SINDICALISTA DE PROTECCIÓN A LA MADRE Y AL NIÑO es un gran hogar acogedor.

Toma tú también parte, si ya no lo hubieres hecho, en la gran obra de Auxilio Social, suscribiendo una **Ficha Azul**

(MANUEL LOZANO. - ORIHUELA)



Fyese

la tersura del  
rostro, el po-  
der conser-  
varle libre de  
granos, pecas,  
manchas y ro-  
jeces, sólo es  
posible con  
el uso de la  
maravillosa

VISNÚ

EN TONOS BLANCOS, RACHEL, ROSADO, MORENO, BRONCEADO Y OCRE



FÁBRICA DE NAIPES

ANTIGUA CASA

*Sebastián Comas y Ricart*

FUNDADA EN 1797

*Hija de A. Comas*

LAURIA. NÚM. 4

BARCELONA

TELÉFONO NÚM. 12647  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA:  
S A M O C A

FÁBRICA DE PASTAS  
PARA SOPA

VDA. DE DAVID RIBE

CALLE DE LA IGLESIA. 12-14  
**VALLS**  
(TARRAGONA)

FÁBRICA DE  
ALCOHOL DE VINO

**J A I M E**  
**G U A S C H**

DETRÁS ESTACIÓN F. C.  
Teléfono 140

**VALLS**  
(Tarragona)

LANAS Y  
BADANAS

LUIS Y FRANCISCO CLOLS

**VALLS**  
(TARRAGONA)

RESTAURANT  
BAR

Teléfono 24

**HOTEL FLORA**

**BAÑOLAS**  
(Gerona)

ESPECIALIDAD EN  
BOX-CALF AGAMUZADOS

Fábrica:  
Arrabal de Farigola, 21  
**VALLS**

**S. VIDAL VIDAL**  
CURTIDOS

DESPACHO:  
Provenza, 199  
Teléfono 73575  
**BARCELONA**

FÁBRICA DE CURTIDOS, SUELAS  
Y CRUPONES ENGRASADOS PARA CORREAS

VIUDA DE  
**F. VIVES JAUMEJOAN**

Fábrica y despacho:  
Portal Nuevo, 51

Teléfonos: { Fábrica, 41  
Domicilio, 17  
Apartado 4

**VALLS**  
(Tarragona)

CHOCOLATES

**C O S T A**

**OLOT**  
(GERONA)



TALLER DE ESCULTURA RELIGIOSA

*Arte Moderno*  
**RAMON BRETCHA**

VILANOVA, 15

**OLOT** (GERONA)

FABRICA DE CONSERVAS

MARCA

*Florentino Gómez*

*Florentino Gómez*

MURCIA

TEJIDOS  
DEL PAIS  
EXTRANJERO



*Luis Marnet Teres*  
*Ultima novedad*  
*para la temporada de*  
*invierno*

Pl. Castelar 6

**ALICANTE**



*Las mejores*  
*conservas veje-*  
*tales del mundo se*  
*producen y elaboran en*  
*Murcia*

AGRUPACION  
DE CONSERVEROS DE  
LAS PROVINCIAS

DE  
ALICANTE  
ALBACETE  
Y  
MURCIA

Pulpes de albaricque,  
melocotón, ciruela,  
mermeladas de todas  
clases y frutas en almí-  
bares.

TOMATES  
AL  
NATURAL

TELEFONO 1424

**MURCIA**



FABRICA DE HARINA  
DEL  
**SANTO CRISTO**

*J O S E  
M O L I N A  
G Ó M E Z*

*Hijo de Emilio Molina*

**CIEZA**  
(Murcia)

FÁBRICA DE TURRONES,  
DULCES Y PELADILLAS

Picó y Compañía

**JIJONA**  
(Alicante)

FÁBRICA DE MEDIAS Y CALCETINES  
"COTTON"

TEJIDOS INDESMAYABLES  
CONFECCIONES DE SEÑORA Y CABALLERO

**J. BRUFAN CUSIDÓ**

SAN CUCUFATE, 86 AL 96

**MATARÓ**



*Fabrica de Cintas*  
*Helodoro Madrona*  
**ALICANTE**

FÁBRICA DE GÉNEROS DE PUNTO

SUCESOR DE  
**VIUDA DE JOSE RIERA**

*ESPECIALIDAD EN  
CALCETINES DE FANTASÍA*

Av. Gral. Primo de Rivera, 89  
Teléfono 13

**ARENYS DE MAR**

TALLERES DE ESTATUARIA RELIGIOSA

"EL RENACIMIENTO"

Castellanas, Serra  
y Casadevall, S. A.

**OLOT**  
(Gerona)

**Jabón**

**AGULLÓ**

**ALICANTE**





NUEVAS SEDERÍAS

*Novedades  
para señora*

Preciados, 14 y Galdo, 2  
Teléfono 12508  
M A D R I D

CREMAS DE BELLEZA

*Luig*

A  
-  
D  
-  
M  
-  
A



A  
D  
O  
R  
A  
-  
M  
I  
O  
Z

*"Luig" mis cremas de  
belleza  
Magda*

"PERFUMES ROBILLARD"

CASA FUNDADA EN 1860



Especialidades:  
ORO DE LEY  
ROSA DE VALENCIA  
OLYMPIA  
SOÑADOR



DE VENTA EN  
TODAS LAS  
PERFUMERIAS  
DE ESPAÑA

" P E R F U M E S R O B I L L A R D "



# COOPERATIVA DE ARTES DECORATIVAS

ESPECIALIDAD EN NIÑOS DE CUNA Y CRUCIFIJOS MAGNÍFICOS

RELIEVES • TALLERES DE ESTATUARIA RELIGIOSA Y OTROS OBJETOS ARTÍSTICOS

CALLE DE SANTA MAGDALENA, 2

## OLOT

(GERONA)



*Basilio Antonio Cobarro Tornero*  
FABRICACIÓN DE CONSERVAS VEGETALES Y MERMELADAS DE TODAS CLASES  
EXPORTACIÓN DE PULPA DE ALBARICOQUE Y FRUTA FRESCA

(MURCIA)

ALGUAZAS

# Nemo



Crema para el cutis  
Laboratorios Eneida-San Sebastian



RECUERDOS GLORIOSOS EN LA FIESTA DE LA RAZA: Muñoz Degraín, — "Isabel la Católica cede sus joyas para la empresa de Colón"

# S U M A R I O

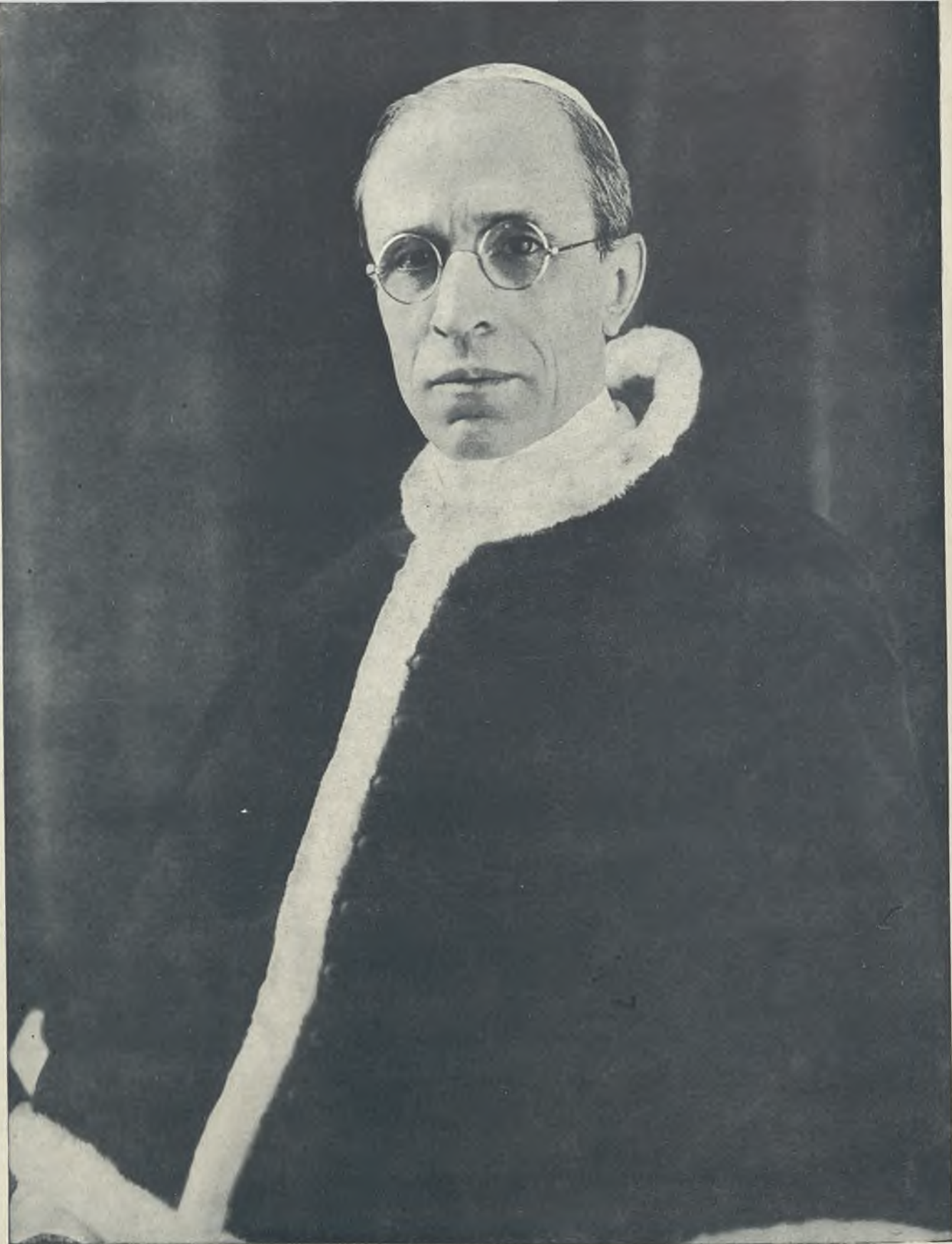
NÚMERO 21

OCTUBRE, 1939

AÑO DE LA VICTORIA

VOZ DE PAZ...	.....	***
EL DIA DEL CAUDILLO...	.....	***
MISION Y ESTILO DEL CRUCERO DE LA SECCION FEMENINA...	Mercedes Werner	
PILAR PRIMO DE RIVERA...	Luía de Lara	
DECORACION...	José Enrique del Buey.	
VICTOR FIDEL...	V. R. Montesinos.	
CAMPAMENTOS...	Luisa María de Aramburu.	
MEY LING...	Augusto Assia.	
CORREO SENTIMENTAL DE "Y"...	.....	***
MUÑECA RECORTABLE...	.....	***
MODAS...	.....	***
AUTARQUIA Y VOSOTRAS...	Angel B. Sanz.	
LA SECCION FEMENINA DEL SUFRIDO Y CALLADO ZARAGOZA.	Isabel Octavio de Toledo.	
MARIA LUISA TERRY...	.....	***
GENIO Y EJEMPLO DE SANTA TERESA...	Mercedes Ballesteros de la Torre.	
VERSOS DE SANTA TERESA...	.....	***
¿ERES CURIOSA?...	.....	***
EN EL COLEGIO...	Consuelo Gil de Franco.	
GERONA...	.....	***
LA EMPERATRIZ ISABEL...	Antonio Más-Guindal.	
GRANADA...	Fray Justo Pérez de Urbel.	
JURA DEL CONSEJO NACIONAL DE FALANGE ESPAÑOLA Y DE LAS J. O. N. S.	.....	***
PAGINA DEL TIEMPO PERDIDO...	.....	***
LABOR...	.....	***
CONSULTORIO DE BELLEZA E HIGIENE...	Ascensión Más-Guindal.	
GRAFOLOGIA...	Detilma y Ruy.	
NOTICIAS DE LIBROS...	.....	***
Dibujos de Teodoro Delgado, Vicente Viudes, Penagos y Sofía Morales. La portada es de Boué.		

Nuestra Dirección: Palacio Medinaceli (Plaza de Colón), Teléfono 33512

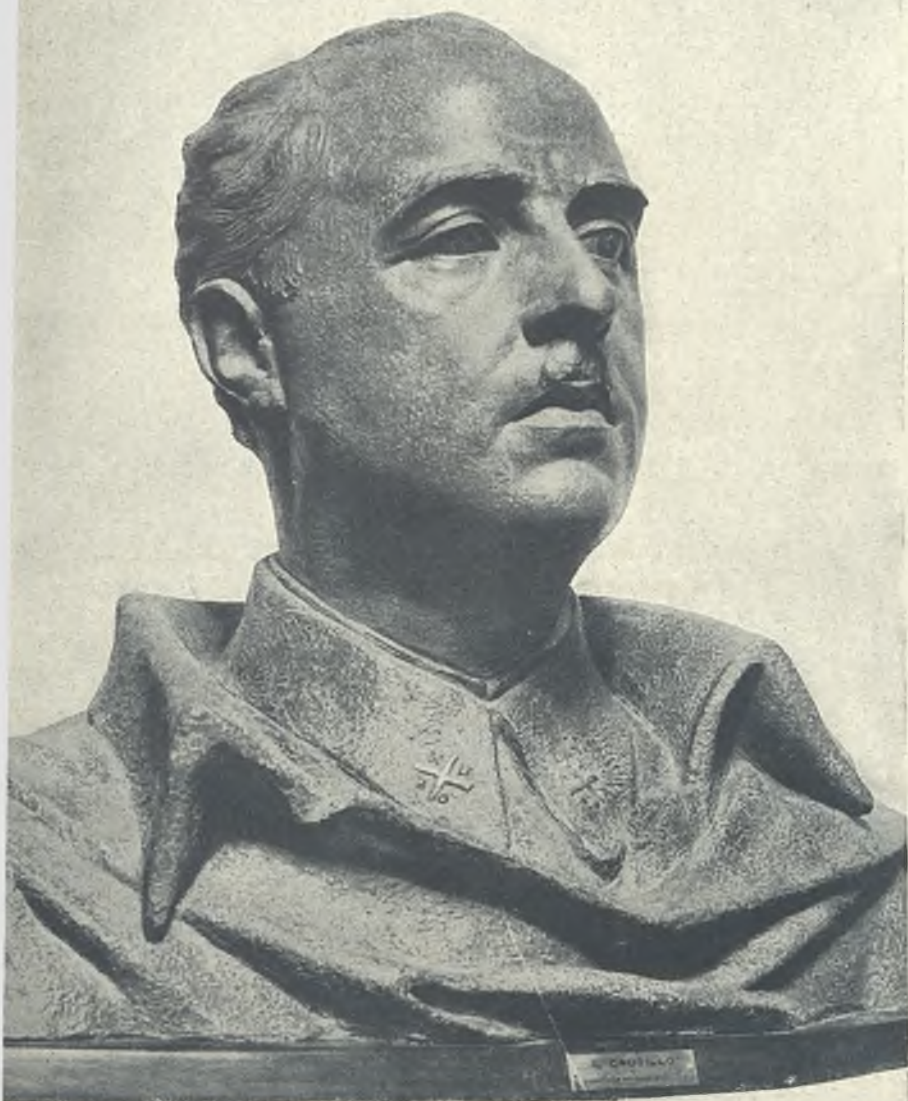


## Voz de Paz

La voz de Su Santidad el Papa Pío XII ha sonado en el mundo con los más razonables y nobles matices.

Su Santidad se ha dirigido amorosamente a la grey cristiana y ha pedido se eleven oraciones al Todopoderoso en demanda de Paz. ♪ La figura augusta del Papa ha vuelto a dibujarse una vez más en el transcurso de los siglos en los graves momentos de la Historia para imponer los más ponderados gestos en el fragor de las humanas luchas y señalar con la luz de la Verdad los peligros que se ciernen sobre los hombres. ♪ «Una paz honorable para todos que proteja los derechos vitales de los pueblos.»—han sido las palabras de Su Santidad—palabras que, nosotras, hijas sumisas de la Cristiandad, repetimos con el más profundo anhelo.

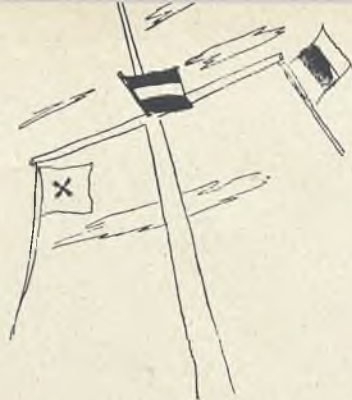
*1.º de Octubre,  
el Día del  
Caudillo*



**E**N este mes de Octubre celebra España el Día del Caudillo. La Sección Femenina de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S. muestra su más ferviente adhesión a esta fecha conmemorativa testimoniando al Caudillo las más respetuosas y afectivas muestras de fidelidad y de gratitud. Y como mujeres queremos rendir en tal día la expresión de íntima amistad y simpatía a Doña Carmen Polo de Franco, modelo de esposa cristiana que comparte con las más altas virtudes españolas el hogar del Generalísimo y Jefe del Estado don Francisco Franco.

(Esculturas realizadas por el ilustre artista italiano De Marchis.) Fotos Cífra.





## Misión y estilo del crucero

*Por Mercedes Werner*

El crucero de descanso de la Sección Femenina tenía en su organización y lo ha cumplido en su realización un sentido misional. Misión de buen espíritu, de profunda disciplina y también misión de homenaje allí donde las camaradas encontrasen unas ruinas gloriosas, una ruta de guerra difícil o donde un recuerdo heroico y grandioso hubiera quedado señalado.

La vida en el barco ha sido de descanso y también de formación. Por la mañana, después de la gimnasia y de izar banderas, las camaradas asistían a la misa, y por la tarde a una clase de canto en la que han aprendido los cantos regionales de la Concentración, aumentados en los días de viaje en excursiones y visitas que siempre terminaban con un alegre intercambio de canciones del Sur, del Centro, de Levante y del Norte como si se quisiese hacer con todas ellas un índice musical de toda la alegría de España.

Han tenido también una explicación diaria de nuestra doctrina en conferencias en las que la Jefe de Expedición les ha explicado los puntos de la mujer de Falange.

Por mares y por tierras, en el barco que llevaba en su casco frases de José Antonio y de Pilar, en los camiones y autocars improvisados que

dejaban a su paso por las calles de todas las ciudades, notas alegres de himnos y canciones, las camaradas han pasado alegres, disciplinadas, unidas todas en un magnífico espíritu y en una curiosidad de mujeres actuales, hechas a las impresiones sanas de lo grande y lo bello.

El recorrido de puertos les ha hecho conocer una gran parte de esta grandiosidad y esta belleza de España. Cádiz y Huelva, con su aire meridional y sus casas blancas.

Galicia misteriosa, plétórica de leyendas, de canciones, de pinos y de campos con el gris de sus hórreos y el verde matizado de sus maíces y los pazos, guardadores de una nobleza hogareña y aventurera. Santiago, especialmente, con su emoción insuperable religiosa y artística; allí la visita tenía todo el valor de una peregrinación. Chicas de todos los rincones de España, muchas de ellas protagonistas de nuestra epopeya desde su puesto abnegado de lavanderas o enfermeras en los frentes, prosternadas a los pies del Apóstol, símbolo de ese espíritu religioso y castrense de España que José Antonio supo hacer resucitar...

Luego Asturias: el Cuartel de Simancas, Oviedo mutilado con el muñón de su Catedral en la que las agujas de la Torre, segadas por la metralla, parecen dedos a los que ni el dolor ha podido obligar a que dejen de señalar hacia arriba. Santander y Santillana del Mar, Altamira y sus



(Viñetas de Sofía Morales)



## de la Sección Femenina

pinturas perennes en la roca con su significación civilizadora como una representación de España firme frente a tantas barbaries. Las Vascongadas con su ruta de guerra dolorosa y terrible sobre cuyas pistas y a través de sus montes erizados de alambre, renace la vida industrial y campesina y la vida de hermandad y de amor cristiano de la Falange que vive junto a las playas o en las montañas y en los pinares, en los Campamentos y colonias para niños.

En Málaga han visitado el Campamento de descanso para obreras y camaradas, «Pilar Primo de Rivera», y desde los jardines de la Alcazaba, donde se les obsequió con una fiesta andaluza, han contemplado la ciudad abierta sobre el mar como un amplio abrazo blanco.

Es imposible concretar en las breves líneas de un reportaje todo lo que han visto y disfrutado las camaradas del Crucero; hay muchas cosas que se quedan atrás esbozadas simplemente en este desfile de recuerdos, pero hay algo que merece un recuerdo especial.

En Lisboa las camaradas han tenido un magnífico recibimiento. Las Comisarias de las Mocidades, la Presidenta de la obra «Das maes» y el representante del Ministro de Educación Nacional han atendido a las chicas con un cariño y una solicitud que demuestran, una vez más, la calidad espiritual de la amistad de España y Portugal. Han podido apre-

ciar las chicas la intensidad de la obra social portuguesa con las visitas a los barrios sociales y las colonias de descanso y han contemplado toda la magnífica belleza natural y arquitectónica de Lisboa con sus siete colinas que dan a la ciudad una inagotable sucesión de perspectivas: la bahía luminosa de Estoril y el camino a Cintra, bordeado de jardines de un verde intenso, cercados de musgos grises donde se enrosca la hiedra, el monumento de los Jerónimos, de puro estilo manuelino, con sus motivos náuticos y los sepulcros de Vasco de Gama y Camoens, las dos glorias portuguesas: la marinera y la poética.

Por todas partes las camaradas han dejado un recuerdo alegre y emocionado. Como representación de la mujer de Falange han recorrido los puertos vistados y han sabido cumplir su misión; alegres y formales, cantando y rezando, en excursiones, en visitas a monumentos y ante la Cruz de los Caídos, como las mejores y más abnegadas de toda esta Falange Femenina que ha servido durante los tres años de guerra «con ímpetu y paciencia, gallardía y silencio».

Y también en todas partes se las ha recibido con cariño y con sinceras atenciones precisamente por lo que eran y lo que representaban de labor sacrificada y difícil.



# El día de Pilar Primo de Rivera



La bondad y la inteligencia: he aquí las dos grandes cualidades que en Pilar Primo de Rivera se han aunado para forjar un carácter de mujer de las más preciadas virtudes

Cogeremos un día sencillo, un día sin viajes, ni ceremonias, ni discursos, ni visitas a los pueblos y ciudades de España, donde siempre se la espera con una ilusión hecha de admiración, de respeto y de ternura, como sólo ella, con su personalidad dulce, sencilla, recia y anegada, es capaz de inspirar. Nuestros lectores quedarán, pues, por esta vez sin saber cómo cantan Pilar y cuantos le acompañan, apenas comienza su coche a rodar por esas carreteras de Dios, los cantos populares de la Patria, y cómo se alegra cada vez que alguien aprendió uno nuevo que pueda enseñarle. No sabrán tampoco cómo corre la gente a su llegada, y cómo se estrujan por verla de cerca, y cómo gritan, y cómo aplauden, y cómo cantan el «Cara al Sol», y cómo se siente en torno a ella un ambiente apretado y denso de cariño y de fe... No sabrán cómo su presencia y su voz, fina y añorada, ponen lágrimas en los ojos de sus falangistas, de sus niñas de camisas azules, que en el fondo de las provincias y de los pueblines ocultos trabajan sin descanso, sacrificando sus mejores horas por cumplir aquello que Pilar les ordena en nombre siempre de José Antonio, del Caudillo y de España.

Y así, tomaremos tan sólo un día tranquilo; un día que es ya ahora en este Madrid que la ha visto nacer, cuna también de la Falange, y al que ella guarda un íntimo pedazo de su alma.

«A la autora eleva tu corazón a Dios y piensa en un nuevo día para la Patria», dice el punto primero de las normas para la mujer Nacional-Sindicalista. Esto en Pilar, católica ferviente, patriota hasta la exaltación, como su padre, como sus hermanos, como todos cuantos llevan una sola gota de aquella sangre generosa, ha sido norma siempre que ella ha querido transmitir a cuantas la siguen.

Y empieza su jornada de trabajo. Desde su casa modesta, en una calle alejada, situada en el barrio de Salamanca, se traslada a su despacho de la Nacional. La esperan montones de cartas, de informes, de telegramas y, ¡ay!, de peticiones que, con las visitas inútiles, son la pesadilla de Pilar... Se mezclan en su correo las cosas más conmovedoras y las más absurdas: el «flecha», que le envía unos versos con su primer retrato de uniforme, y el despistado, que le pregunta qué ha de hacer para ingresar en unas oposiciones... Pilar contesta a todo: aconseja, organiza, dirige... Únicamente las cartas de recomendación encuentran en ella un criterio de implacable severidad. Su espíritu recto rechaza un procedimiento caduco, que las más de las veces sólo sirve para empujar inepetos y cerrar paso a quien, con más valía, se encuentra aislado.

Y viene después el despacho con sus Regidoras de Servicios. Porque se equivoca quien piense que Pilar no es más que la figurita simbólica y dulce, acaso demasiado buena, con un nombre glorioso. La claridad de juicio de Pilar, su resistencia en el trabajo, la energía y el tesón prodigiosos que pone en su tarea, el conocimiento minucioso de todos los detalles de cada Servicio y la intuición exacta que la hace orientarse en todo momento precisamente en el camino necesario, hacen de ella una suprema y auténtica Jefe, insustituible, no ya por razones morales o sentimentales, que han llegado a ser lo de menos, sino por la razón práctica y rotunda de su capacidad.

Enfermeras, Lavaderos del Frente, Secciones Femeninas, Auxilio Social, Instructoras de Música, Escuelas para Obreras, Escuelas del Hogar, Granjas Agrícolas para mejoramiento de la vida rural, todo, en fin, cuanto pueda contribuir al engrandecimiento de España y a la implantación de la justicia social, dentro del fin y medios







*Sus sobrinos, los hijitos de su hermano Fernando, el mártir magnífico, Jefe Nacional de la Falange cuando fué detenido José Antonio por última vez*

*Miguel, María Fernanda..., Rosario..., gordos, fuertes, rosados, risueños, traviesos..., la locura, el amor de Pilar con los de la Falange y España*

de la mujer, ha surgido y sigue surgiendo día tras día, minuto tras minuto, sobre esa mesa que veis ahí, con su teléfono y su ramo de flores, testigos de una labor infatigable, iluminada y tenaz.

Y todo ello, unido a una modestia extrahumana, increíble, que va a ser causa de un grave disgusto en esta ocasión para la redacción de «Y» y para la autora de estas líneas, que hemos tenido el estúpido mal gusto de hablar de Pilar...

¡Qué le vamos a hacer!... El periodismo tiene sus exigencias, y al hablar de ella era imposible no contar la verdad, que es ésta y sólo ésta. Y era preciso, aunque no fuera más que por esa gente que nos distingue la sencillez de la valía, y que aún nos pregunta con un aire intrigado: «Dígame, ¿y quién le escribe los discursos a su Delegada Nacional?»

Y ya que la jornada sea un poco monótona en la nota grave de su austeridad, alegremos su fin con esta alegría de Pilar: sus sobrinos, los hijitos de su hermano Fernando, el mártir magnífico, Jefe Nacional de la Falange cuando fué detenido José Antonio por última vez.

Miguel..., María Fernanda..., Rosario..., gordos, fuertes, rosados, risueños, traviesos..., la locura, el amor de Pilar con los de la Falange y España. Y en el hogar, donde faltan las vidas pujantes de los dos hermanos, estas otras vidas nuevecitas que llegan, y que Dios querrá colmar de bendiciones, como premio justo a esa misma sangre que con tanta firmeza se vertió por El.

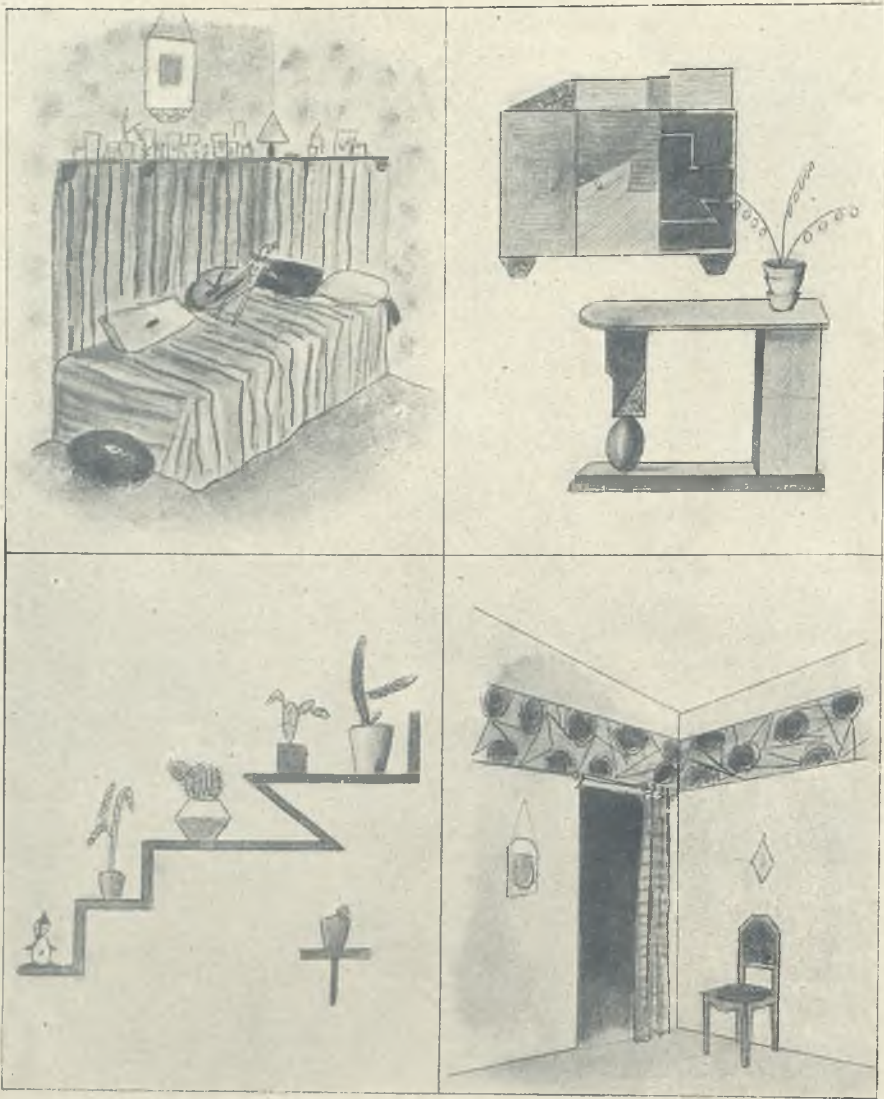
LULA DE LARA

(Fotos Paniagua.)



# Actualidad del pasado en la ornamentación de interiores

Por José Enrique del Buey



Es indudable que el ritmo del momento ha sabido incorporar el prestigio de lo retrospectivo a su «savoir vivre», inquieto y confortable. Si el pasado es un muerto que llevamos sobre nosotros, podemos asegurar que su peso es hartamente ligero, ya que gustosos cargamos con él introduciéndolo en nuestros hogares. El encanto y la gracia del viejo mueble se une a la prestancia de las antiguas tapicerías, complementándose en un todo bello y amable, llenando con su relieve de primer plano indiscutible los muros indiferentes de las modernas viviendas. Esta mirada a la lejanía de las épocas, iniciada en las altas esferas sociales, ha trascendido al gusto de otras clases menos elevadas si bien preparadas culturalmente para comprender todo el alcance encantadoramente armonioso y familiar de esta tendencia. Los grandes y pequeños salones de las grandes casas son convertidos en museos vivientes de un pasado de fábula. Sillones maravillosos, fechados en 1782, y que tallara Jacob, célebre artesano de su siglo, cubren el trozo de «parquet» que deja entrever una gran alfombra de «Savonnerie». Porcelanas del Retiro, Limoges y Capo di Monte, reflejan la delicadeza de sus irisaciones en enormes espejos testigos de un ayer espléndido. Damas bellísimas que conocían Nattier y Quintín La Tour, sonríen desde el fondo de sus marcos recargados a los regios guerreros de gris peluca y bruñida armadura, siempre cruzada por la gran banda azul de la orden del Santo Espíritu o decorados con el Toisón de Oro, uniéndose en un «minuetto» eterno y cadencioso como un capricho del Regente Felipe de Orleans.

En las residencias burguesas la inspiración es varia. Ya es la «época colonial» con sus crujientes damascos de colores vivos, retorcidas cornucopias y pomposos cortinajes de tafetas, recogidos graciosamente en perpetua reverencia, o bien el abigarrado «isabelino», tumultuoso como su tiempo, y en fin, todo vestigio de un pasado que pueda acreditar nuestro buen gusto en el presente.

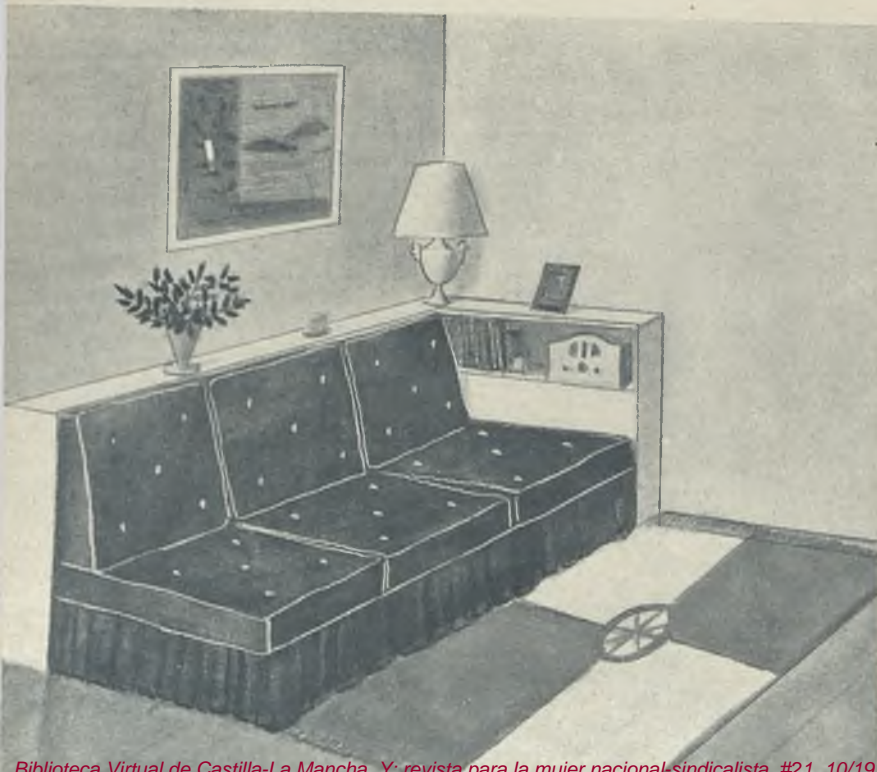
Cualquier detalle será utilizable: armas y libros, imágenes y miniaturas, telas, relojes, pequeños bergantines de almidonadas velas, la rama de coral con el fanal que la cobija, viejos candelabros, antiguas vajillas, el trozo de cañamazo que bordó siendo niña esa tía solterona que todos tenemos y que siempre trató de convencernos y siem-

He aquí unos cuantos muebles modernos que debemos condenar o modificar: la cama turca, llena de un abigarramiento lamentable, deberá ser más sencilla y desprovista de los feos e innumerables "titos". Algo también espantoso son los muebles "cubistas" de un gusto no muy discreto; la repisa horrenda, en zig zag llena de cacluz; y, en fin, condenemos esas feísimas cornisas de papel de flores estampadas...



Buen ejemplo de la modificación que debemos introducir en la cama turca, haciendo posible y cómodo su respaldo.

Muebles modernos, ejemplos de buen gusto y confortables. El sofá esquinado con una estantería de libros y lugar para la radio. Tarrotes sencillos y estera a dos tonos. Cama turca convertida en cama con un testero y cubre-cama forrado de capitone, de efecto realmente elegante. Mesilla de noche bien barata: un "esqueleto" de madera forrado con una tela en los mismos tonos que la cama. Quinqué convertido en aparato de luz eléctrica.





Un ejemplo de armonía de muebles antiguos (costurero, sillón, grabados, cuadro) y modernos (silla, librería, jarrón, cortinas).

formaréis, encontrará un lugar adecuado ese costurero de patas finamente torneadas y voluminosa caja que tal vez fué un regalo a nuestra madre soltera en un lejano día de su santo y en el que ella encontró todo lo necesario para confeccionar su canastilla de novia y también más tarde los pañales de su primer hijo. Finalmente, deberéis traer a este evocador conjunto el quinqué que alumbró con su luz de petróleo suave y tamizada por un panzudo globo de cristal aquellas amables noches de 1890, y que hoy duerme su abandono en algún olvidado estante entre botellas vacías y botes de esmalte de diversos colores.

\* \* \*

Tampoco debemos declarar un horror sistemático al mueble moderno. Prescindamos, no obstante, de esas pequeñas mesitas y quebradas repisas de un rebuscado cubismo en las que se aburren innumerables macetas de «cactus» como asiduas concurrentes a un «bar» americano y abstengámonos, sobre todo, de usar para la decoración de una cornisa de esas horribles tiras de papel, estampadas con rombos, triángulos y otras figuras geométricas y todo irá bien. En cambio, deberemos adoptar esas utilísimas librerías largas y bajas en la que puede caber holgadamente toda nuestra biblioteca. Muy práctica, cómoda y hasta un poquito «nueva» puede resultar la cama turca si la despojamos de su «orientalismo» de teia rayada, convirtiéndola en algo parecido a un departamento de primera clase de los ferrocarriles del Norte.

\* \* \*

pre, infructuosamente, de que desdeñó «muy buenos partidos».

Y como último recurso nos queda el retrato. El «daguerrotipo» es un motivo ornamental tiernamente ingenuo. Esas señoras semejantes a grandes bolsas de bombones junto a caballeros que muestran entre los bolsillos de sus rameados chalecos todo un estrépito de dijes y cadenas pueden llegar a sugerirnos un acogedor interior. Recoge la decadencia del miriñaque que ya ha dejado de ser aquel atuendo incómodo y prosopopéyico que vieran Ingres y Winterhalter. Es un miriñaque que visita los estudios fotográficos de Disderi y Félix Tournachon «Nadar», aprestándose al destierro junto a las españolas augustas que lo impusieron entre noches de gala del palacio de Oriente y Las Tullerías y la sencillez estival de Zarauz y Biarritz.

\* \* \*

Algunos muebles de otro tiempo se imponen no solamente por su valor decorativo, sino por llevar en sí una aplicación práctica. La mesa-camilla, por ejemplo, desprestigiada en los «bailes de cachupín» y arrumbada como trasto inservible, puede ofrecernos un agradable y confortante rincón en el cual hoy podréis reproducir aquellas escenas tradicionalmente españolas que representaban todas las veladas nuestros abuelos, entonces jóvenes, y nuestros padres, niños, congregándose a su alrededor en un íntimo círculo de familia en el que se comentaban las sesiones del Congreso y las últimas noticias de la guerra de Melilla, entre partidas de «siete y media» y labores de ganchillo. Que ocupe la camilla el lugar preferente que le corresponde en vuestro «cuarto de estar», despojadla de esas faldas astrosas y ese tapete raído que le da aspecto de vieja castañera a lo drama de Dicenta, y al renovarla, rodeándola con su nueva indumentaria de una dignidad señorial, habréis conseguido unir lo útil a lo decorativo en un mueble típicamente español. En este grato rincón que

Buscad en el desván la juventud de vuestros abuelos, concededle un lugar preferente en vuestra propia juventud y así será para vosotras la frase del pensador chino, Lao-Tsé: «Kuang tsung yu toi.» «Quien enaltece a sus antepasados se glorifica a sí mismo.»



Cosas arrumbadas en las casas que deben volver aparecer por sus indudables encantos: el fanal con flores y pájaros, la acogedora camilla (bien cierto que mejor vestida), antiguos sillones de bella y cómoda línea; el quinqué, convertible en aparato de luz eléctrica gracioso y de luz muy agradable; el bordado en cañamazo (ese que bordó siendo niña esa tía solterona que todos tenemos y que siempre trató de convencernos y siempre, infructuosamente, de que desdeñó «muy buenos partidos»



Por V. R. Montesinos.

Dibujos de TEODORO DELGADO

Abrigo corto y entallado de astracán gris, guante blanco y muy ondulada la línea artificial del carmín de los labios, Matilde, deliciosa, aureolada de elegancia, se preparaba a mostrarse en la actitud de sensibilidad refrenada con que ocultaban, las heroínas de Víctor Fidel, en la vida de relación, las turbulencias del espíritu. Conocía al literato a través de sus obras; ahora iba a verlo de carne y hueso.

Víctor Fidel, cual si se hubiera entremetido, sin reparo, hasta lo más íntimo de su ser, creaba mujeres movidas por aspiraciones extraordinarias, como las suyas; agitadas por deseos indefinibles, como los que, a su pesar, la atormentaban: asaltadas por pensamientos inconfesables, idénticos a los que, de vez en cuando, husmeaban, indiscretos, en sus horas de soledad; roídas por remordimientos injustificados y cohibidas por aprensiones casuísticas, análogas a las que dominaban sus actos y desnaturalizaban sus sensaciones. Singular alquimista del alma femenina. Misteriosa penetración, a distancia, en la suya.

No era presumible que las innumerables muñecas automáticas, de abrumadora uniformidad, esparcidas en derredor, pensarán y sintieran de tal modo. Pero, ¿acaso no se revestía ella también con la capa de cómoda frivolidad que la asemejaba a las muchachas de su tiempo?

«Andrea» sería, seguramente, la obra maestra de Víctor Fidel: la que le encumbraría hasta las atalayas indiscutibles de la fama. Andrea era una fiel reproducción del temperamento de Matilde, un alarde de sus emociones, analizadas hasta lo más profundo de sus raíces. Después de su lectura, no había vacilado en realizar un acto resuelto y decidido para llegar hasta el extraordinario literato, aún forzando los diques de la discreción y rompiendo los moldes de la formalidad. En un anónimo le había anunciado que pasaría, al día siguiente, a mediodía, por la esquina aguda que forman en su convergencia las calles de Alcalá y del Caballero de Gracia, con un ramito de violetas en el pecho y un ejemplar de «Andrea» en la mano. Si le interesaba trabar conocimiento con una lectora muy parecida a la heroína de su última novela, debería encontrarse también él allí, a la hora indicada, con el sombrero en la mano y un clavel en el ojal, a manera de notas distintivas.

Al deseo ferviente de conocerle y de admirarle, se unía una esperanza. No le sería difícil cautivar a un hombre que imaginaba mujeres como ella.

Víctor Fidel había, sin duda, conocido a fondo a cuantas encontrara a su paso; sería muy exigente en su elección y estaría inmunizado contra toda clase de sentimientos delirantes. Ya se envanecía Matilde de su éxito probable, no sin un justificado temor de caer en sus propias redes. Los albores de una inquietud definían y emplazaban en una zona reservada del espíritu, la inusitada ansiedad con que pasaba revista a todos los transeúntes. Deseosa de tropezar con las señales requeridas, ni uno sólo escapaba a su examen.

Una multitud vagabunda, siguiendo una antigua costumbre madrileña, buscaba solaz en las aceras de la calle de Alcalá. De entre la muchedumbre habría de brotar, a los ojos de Matilde, un pensador, paseando su mirada por las conciencias. A su simple aparición, los afanes, recelos, proyectos y recuerdos que se agitaban en caótica maraña, en la imaginación proteica de Matilde se agruparían en un maravilloso sistema de serena armonía. Su vida se convertiría en el decurso de un caminar firme por una senda clara y segura.

Los impulsos irrefrenados de sus emociones vivas la llevaban con frecuencia a violar hasta los más elementales principios de su ética. Una vez consumados los actos concebidos bajo la lógica alucinadora de un delirio sentimental, era ya en ella habitual el remordimiento que venía a turbarla, sin la virtud de servirle de lección para el futuro. La repentina aparición del escritor iba a impedirle retroceder en la intriga; apuntaba, en su ilusión, la sombra de un pesar. Tomás, complaciente y leal, no merecía de su novia aquella conducta infiel. Ella trataba de desvanecer esta aprensión con un razonamiento especioso, basado en el sentido de las palabras más que en la calidad de los lazos espirituales. Si bien se habían cruzado frases de cariño, no había mediado jamás entre ellos una promesa formal de matrimonio. No supo sustraerse a la atracción del joven hermoso y bien plantado. Luego, con el trato prolongado, había ido concretándose una convicción. Tomás, atento, alegre, amable, estudioso, ni con exceso ni con defecto, enamorado de ella con mesura, espíritu sencillo y de comprensión tardía, era el prototipo del muchacho corriente, incapaz de una idea original o de una trepa de la fantasía. Nunca se decidiría a ser su mujer. Se consideraba, en realidad, libre y desligada de todo deber de fidelidad de sentimientos y disipaba así los recelos que venían a nublar la ilusión de una aventura extraordinaria.

—¡Tomás!

Era él, su novio. Con gesto grave y el mayor desconcierto en la inquieta mirada, venía hacia ella, sombrero en mano y luciendo en la solapa un espléndido clavel.

—¡Ah, Matilde! Eres tú... esa mujer.

—¡Tomás! —repitió ella, como para convencerse del inesperado desenlace de su travesura.

Se asió a su brazo y acomodó su paso al del joven que siguió andando, contrariado.

—Soy la novia de Víctor Fidel. ¡La mujer más dichosa del mundo! ¡Qué bien guardabas el secreto!

—Me pareció discreto y prudente ocultarme bajo un pseudónimo para evitar el ridículo de un posible fracaso. Ahora déjame que te riña por esta infidelidad.

—¡Curiosa traición! ¿Verdad? Víctor Fidel no podía ser otro... Te has inspirado en mí para escribir «Andrea». ¡Has demostrado un conocimiento tan profundo de mi alma...!

—Te has dirigido a un literato, a un desconocido, dándole una cita. Este sería el punto final de nuestros amores si el móvil de tal locura no hubiera sido tu admiración por una obra literaria y el autor de esa obra que tanto te ha interesado no fuera yo mismo.

\* \* \*

Hubiera tenido que desairar a una lectora joven e inteligente o decepcionarla con mi odiosa presencia. —Bernardo Maniel explica, una vez más a su amigo Tomás los motivos de la suplantación propuesta la víspera y consumada aquella mañana. Razona para su propia conciencia— Una experiencia cuajada de amargura me ha demostrado que, ni con poesía ni con ingenio podré nunca llegar a borrar la impresión de lástima y de repugnancia que produce mi cuerpo pequeño, mi joroba, la quilla de mi tórax, mi faz alargada y simiesca y la vocecilla nasal y cascada que brota del fondo de este pecho, albergue de tantas miserias. He encontrado una felicidad relativa en mi aislamiento, vertiendo en el papel las agitaciones del mundo que bulle en mi fantasía. Creo seres que viven las emociones que yo hubiera querido sentir y hubiera sentido si la fatalidad de unas circunstancias casuales y misteriosas no hubieran hecho de mí un alma naufragada en un mar infinito, navegando a la deriva, en un caparazón innoble. Te repito que me has hecho un insigne favor. —Bernardo cerró los ojos como para no ver la inexactitud de su aserto. —Ahora, cuéntame. ¿Cómo se han presentado los hechos? ¿Cómo es ella? ¿Qué te ha dicho?

—Resulta que esa lectora desconocida es Matilde, mi novia.

Por primera vez tuvo Bernardo compasión de alguien. Tomás, en sus

triunfos amorosos, había llegado a conocer el hastío, y ahora él, no su cuerpo, sino su obra, su verdadero yo, le había eclipsado en el corazón de su novia. Conseguía despertar en el alma de esos seres cuyo afecto, tan ansiado, le estaba vedado para siempre, afanes y emociones que Tomás, impotente para producirlas, no provocaría jamás en ninguna de tantas mujeres prendadas de su belleza. Un alma femenina vibraba al contacto étéreo y distante de la suya, y el fruto maravilloso de este milagro lo recogería un hombre simple; un cerebro estéril; uno de esos seres bellos, por casualidad, tan odiados. Tomás y Matilde se querrían y se casarían; él se interpondría en su cariño y ella lo ignoraría siempre.

Descubrir la verdad equivalía a deshacer el encanto producido en Matilde: su obra maestra. Todo terminaría en una frase sencilla y cruel. ¡Ah! ¿Pero el autor es ese jorobadillo? Y luego un pensamiento callado, pero seguro, fatal: «¡Qué pena y qué asco!»

—Para que Matilde no dude que soy el autor de «Andrea» me habré de presentar en todas partes como el escritor Víctor Fidel.

—No será difícil. Muy pocas personas me conocen aún, y esas podrán creer que soy tu secretario. Tú vendrás a buscar los originales, y nadie me verá más.

Bernardo, allí encerrado, daría vida a personajes extraordinarios, escribiría, y Tomás se coronaría con sus laureles, gozaría del cariño y de la admiración de su mujer, pero todo lo purgaría con el desprecio de sí mismo que no podría dejar de sentir al verse a solas con su conciencia.

—No creas que deseo usurpar tu gloria —dijo Tomás, adivinando los pensamientos de su antiguo condiscípulo—; si quieres, mañana mismo le digo a Matilde...

—Respetas tu ilusión. ¡Te lo suplico! Yo terminaré mis días en este encierro y evitaré a todos el espectáculo de mi fealdad.

Entre el goce de una gloria merecida y la única manera posible de cultivar aquel sentimiento, atribuyéndose un cuerpo hermoso que mostrar y dándose luego en sus obras, había elegido sin vacilar. Amaba, en Matilde, a la mujer. Merced a aquel artificio se le ofrecería incorpórea en sus lecturas. Matilde le amaría en sus obras a través de otro cuerpo. No moriría él ignorando el Amor. El ser es pensamiento y voluntad; el cuerpo no es sino un préstamo de la Especie, sometido a su capricho.

Matilde, tan semejante a Andrea, no podía amar a Tomás. Admiraría su belleza física, pero amarle... No. Y si ahora le amaba, bajo el influjo de la suplantación, tal sentimiento le pertenecía a él.

\* \* \*

Azules trasparencias, rayos de oro, nostalgia de grandezas, indolentes contorsiones de esclavas. «Granada», de Albéniz, fluía líquida y llorosa de los dedos de Matilde. La sangre que Andalucía le infundiera a través de sus abuelos, cantaba en la melodía y lloraba, en sus ojos, amores perdidos. El pensamiento vagaba insumiso. Nunca comprendería la inexplicable paradoja de Tomás. Su marido era una contradicción viviente de sus propias obras. Aquel hombre vano en sus inclinaciones, ligero en sus juicios, ocultaba en su indiferencia hipócrita una agudeza que penetraba hasta las profundidades más escondidas del alma femenina. Para trabajar se había de sumir en el más completo aislamiento. Lejos de todo, de su propio hogar, descubriría y daría libertad a su otro yo, al que había ido registrando, sin mostrarse, sus observaciones, al pasar por la vida oculto tras el hombre que ella conocía y detestaba.

Nada sabía Matilde de la obsesión que atormentaba a Tomás. El supuesto

escritor se había convertido en cómplice de su propio rival, en el artifice de su desgracia y de su deshonra. El cariño de su mujer le aparece como una infidelidad constante. El otro le dedica a ella sus más bellos pensamientos, a través de él, ambos se entienden y se aman. Su despecho, su ira, se manifiestan, a menudo, en bruscas repulsas y explosiones de mal humor que inquietan y desconciertan a Matilde. Vive presa de oculta amargura, sólo comparable a la del jorobado solitario y sublime.

Tomás, en el paroxismo del dolor, ha decidido poner punto final a su tormento. No reparará en aceptar que Matilde y el mundo conozcan el ridículo de su falsa gloria. Bernardo no tendrá más remedio que aprobar su propósito de confesión.

\* \* \*

—Hace años acepté, por complacerte, una suplantación que vengo representando con la vergüenza del que se muestra en perpetua comedia, con la zozobra del que vive en engaño constante. Me atribuyes tu obra, y yo, en cambio, te he cedido mi pensamiento, mis amores, mi vida entera. Todas mis emociones, los afectos que inspiro, te pertenecen y van destinados a ti. En este cambio tú no has ganado nada y yo lo he perdido todo. Vives en mi cuerpo y a costa de mi dignidad una vida intensa de gloria y de amor de la que no puedes gozar. En este calabozo te consumes imaginando el triunfo de tu alma en mi cuerpo. Entre tanto, yo sufro, y mi resistencia ha llegado al límite. Confesaré la verdad a Matilde y al público y gozaré de lo que me quede del amor de mi mujer y de la simpatía del prójimo. Quizá no será mucho, pero me pertenecerá de una manera legítima.

Bernardo Maniel, al escuchar a su amigo, respiraba con dificultad. Un bracillo escuálido y amarillento aparecía entre las sábanas. Una mano desmesuradamente larga soportaba en los nudillos, por la sien, el peso de una cabeza deformada. Los ojos enormes, entornados por la fiebre, se iluminaron. El había vivido un tormento simétrico al de su amigo.

Tienes razón —contestó—; vuelva a mí lo mío y quede en ti lo tuyo. De Matilde te quedará el amor fisiológico; a mí, su aversión y su repugnancia.

\* \* \*

Tomás, por la mañana, en el Retiro, contemplando absorto los niños y los pájaros, bañado en luz de sol, pasea su emoción velada por las sombras de la muerte. Va a descubrir a Matilde la farsa, con estoicismo más heroico que si la confesión pudiera dignificarse por ser voluntaria. Ahora la exigía la muerte del escritor. Había ido aplazando el duro trance, pero ya no vacilaba en arrostrarlo. Había pasado la noche despierto, tenía el pensamiento cansado, la voz enflaquecida. Dormiría después del almuerzo y al despertar, ya más dueño de sí, le abriría su alma a Matilde.

Almorzó sombrío, y ella respetó su silencio. Los escritores, en tales momentos de tétrica melancolía, tienden las bases de sus obras maestras. Tomás, durante el almuerzo, no había pronunciado ni una palabra. Matilde, resignada, le vió salir silencioso del comedor para encerrarse en su despacho. Una vez allí, Tomás cerró las contraventanas, se arrellanó en un sillón y, a los pocos minutos, entraba con gradación rápida en un estado de parálisis, de relajamiento de la sensibilidad con pérdida de la facultad de dirigir el pensamiento tan vivo y concreto que no podía admitir la idea de hallarse durmiendo. Vió con sorprendente claridad el perfil inarmónico del jorobado; oyó su voz. Bernardo, enseñándole el índice con ademán enérgico, le decía: «No digas nada y continúa mi obra.»

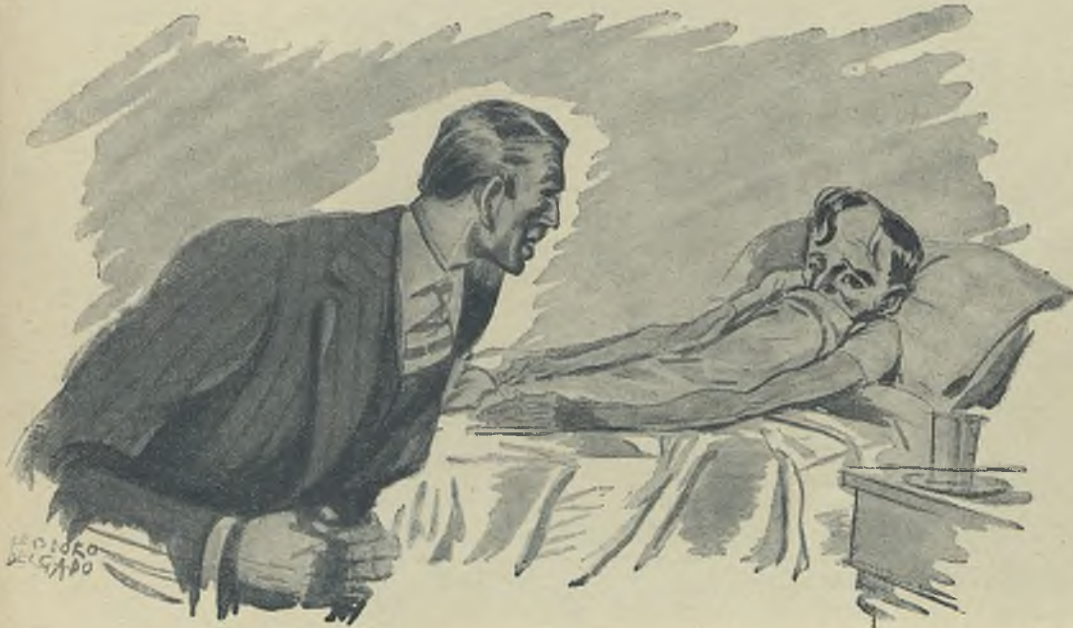
Se despertó bruscamente. El consejo que acababa de escuchar en sueños se le imponía con evidente lógica. Se sentó a su mesa y comenzó a escribir.

Llevó fielmente al papel su vida, la de Bernardo Maniel, el tormento de ser genial y monstruoso. La amargura de un cuerpo bello que ha usurpado un alma sublime. Una apostilla final daría fe de la verdadera personalidad de Víctor Fidel.

\* \* \*

El estilo de Víctor Fidel ha alcanzado la mayor nitidez en su última obra. En «Cuerpo y Alma» se aprecia un conocimiento extraordinario del alma humana, un profundo análisis de los caracteres, claridad lógica y amenidad incomparable.

Tales fueron los conceptos de la crítica.





## CAMPAMENTOS

... «Porque hubo una generación de mujeres que supieron del dolor y de la muerte, y en ello aprendieron la virtud de la renuncia, el sentido de justicia y la abnegación. España abrió a sus Juventudes los anchos caminos del Imperio...» y las palabras de la Jefe se enredan con el viento en los pinos, mientras los ojos sin años de las flechas, se clavan en la Cruz de los caídos, que se recorta virilmente frente al mar...

Campamento de O. J. F. en Chiclana de la Frontera.

Lleva de nombre un hecho heroico de nuestra Historia: Gerona. Guerra de la Independencia. También en este pueblecito andaluz, precisamente donde hace unos días, nuestras flechas fueron alegremente de marcha, con su airoso traje, sus banderines, sus cantos y sus ansias de vivir sanamente para una España mejor, se les hablaba de la batalla librada contra los franceses a la sombra de la ermita de Santa Ana.

Nuestras consignas se convierten en realidad en estos meses de verano, en los que la O. J. desplaza sus camaradas a la playa o a la montaña.

Nuestras flechas saben bien que la vida de Campamento es un acto de servicio, donde se aprende la Hermandad y la camaradería, al mismo tiempo que, físicamente su orga-

n i s m o adquiere energías y su desarrollo se va normalizando, p a r a muchas de ellas, del desgaste de la zona roja.

En Chiclana la situación es privilegiada, porque la casa está enclavada en medio del pinar a unos metros de la playa, por delante, y a su espalda bañada por el río Iro, a q u e l afluente que juega



*El baile regional ofrece oportunidad de sana alegría y ejercicio rítmico, dotando así de una alegría deportiva y patriótica a nuestras camaradas.*

por *Luisa María de Aramburu*  
*Auxiliar Central de Propaganda*

a transportar lanchas llenas de peces y de sal y que de pronto se queda melancólico, porque no puede llegar hasta el mar. Está apartada del pueblo por varios kilómetros y las niñas gozan de todos los alrededores solitarios y exuberantes, que este año parecen ofrecer como nunca, la savia joven de la Naturaleza.

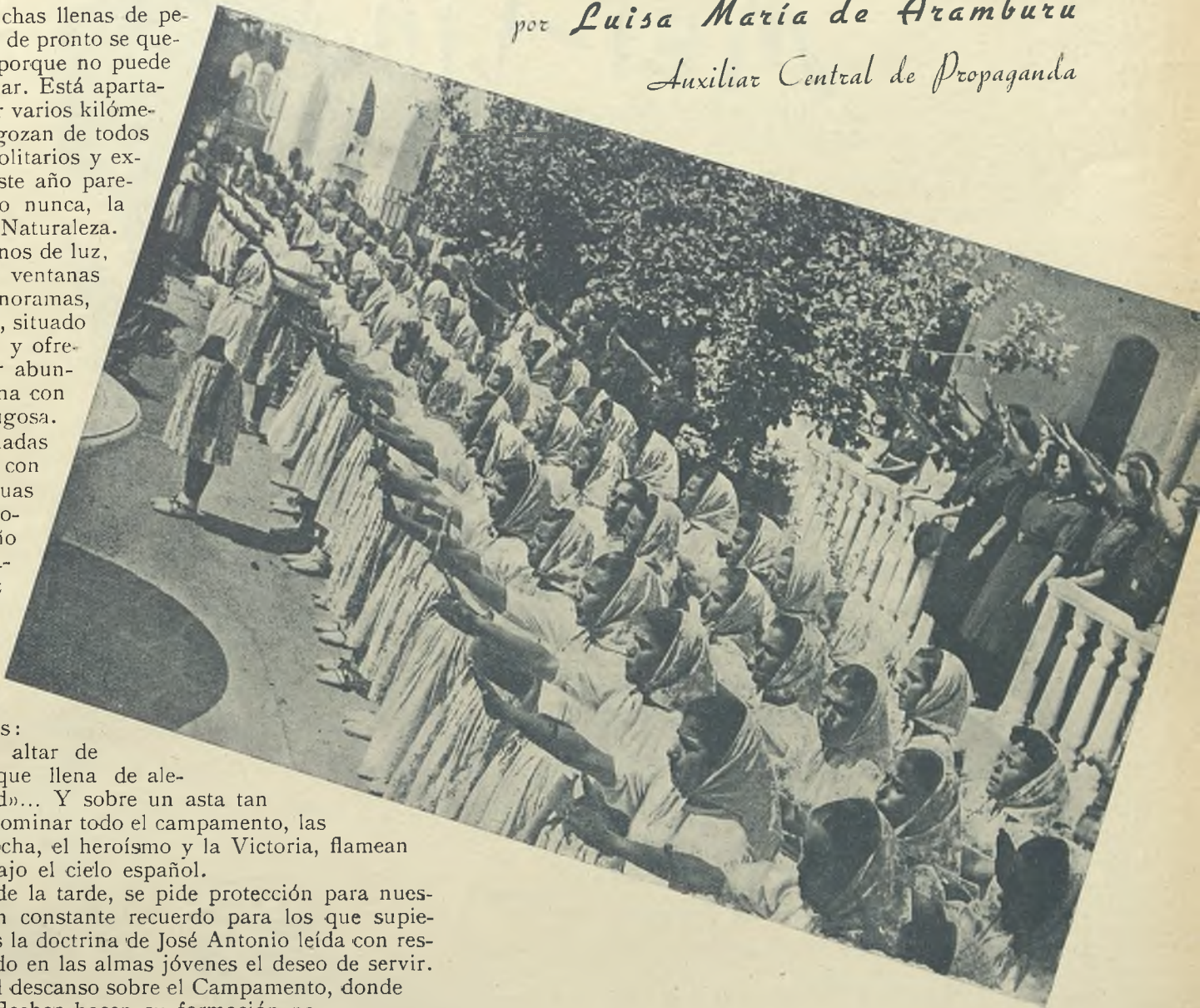
Los cuartos llenos de luz, con sus grandes ventanas de diferentes panoramas, el comedor fresco, situado en la planta baja y ofreciendo un yantar abundante, que termina con la fruta sana y jugosa. Las duchas instaladas magníficamente con sus chorros de aguas clara, fría y vigorosa y el pequeño jardín, donde cada mañana la voz de la Jefe de día, ante el sacerdote revestido, que va oficiando, desgrana estas palabras:

«Me acercaré al altar de Dios, al Dios que llena de alegría, mi juventud»... Y sobre un asta tan alta, que parece dominar todo el campamento, las banderas de la lucha, el heroísmo y la Victoria, flamean orgullosamente bajo el cielo español.

En la oración de la tarde, se pide protección para nuestro Caudillo y un constante recuerdo para los que supieron caer, mientras la doctrina de José Antonio leída con respeto, va inculcando en las almas jóvenes el deseo de servir.

La noche trae el descanso sobre el Campamento, donde ciento cincuenta flechas hacen su formación nacional-sindicalista, y este pueblecito andaluz, tachonado de estrellas y luceros, se quedará para siempre en la imaginación de nuestras juventudes, mientras la carretera de Algeciras se va haciendo una encrucijada dolorosa camino de Gibraltar.

... donde cada mañana la voz de la Jefe de día, ante el sacerdote revestido, que va oficiando, desgrana estas palabras: "Me acercaré al altar de Dios, al Dios que llena de alegría mi juventud"... Y sobre un asta tan alta, que parece dominar todo el campamento, las banderas de la lucha, el heroísmo y la Victoria, flamean orgullosamente bajo el cielo español.



# Mei-Ling

LA MUCHACHA EDUCADA A LA AMERICANA

## Historia Oriental

*Una mujer con nombre musical  
tras la guerra de China*



A través de dos años, los japoneses se han apoderado de las tres cuartas partes del territorio chino, de casi todos sus puertos importantes, han penetrado en sus principales ciudades, dominan las salidas de los tres grandes ríos, los cuales son, a la economía china, lo que las venas a la fisiología humana, pues por ellos se comunican las inmensas regiones de la China unas con otras y de ellos se nutren sus treme-bundas y esteparias llanuras.

Mientras tanto, las tropas chinas han tenido que ir abandonando una posición tras otra, y el Gobierno, después de haber evacuado las ricas y mercantiles capitales de Nanking y Hauten, ha tenido que buscar refugio en Chunking, un villorrio de medio millón de habitantes, polvoriento, azotado por los vientos que soplan como un gigante el misterioso Everest.

No obstante, Chang-kai-Shek se niega a oír hablar siquiera de acuerdo o convenio alguno con el Japón. La obstinación e inflexibilidad del Generalísimo chino es una de las notas predominantes en esta dramática refriega, como todo el mundo sabe. Lo que no se sabe tanto es que nadie ha animado e inspirado más la inflexibilidad y obstinación de Chang-kai-Shek que su propia esposa, Mei-ling Soong, la muchacha china, graduada en una Universidad norteamericana, convertida al cristianismo, enamorada de la civilización occidental, intrépida y audaz como una joven inglesa, bella y suave como una antigua reina china.

### CURIOSA Y PINTORESCA MEZCLA

Pero Mei-ling no anima e inspira sólo a su marido, le ayuda. Toda la organización social china, así como la propaganda, corre a su cargo. En avión, a caballo, en coche recorre incesantemente el inmenso país,



TEODORO  
VELAZCO



organizando comedores, estableciendo talleres de costura, fundando hospitales. Y entre un viaje y otro, pronuncia discursos en inglés, defendiendo la causa china, escribe artículos para periódicos yankis, recibe a emisarios extranjeros, dicta consignas destinadas a mantener el ardor del pueblo chino.

En madame Chiang-kai-Shek se ofrece



una curiosa y pintoresca mezcla de las virtudes orientales con los vicios occidentales de la más sorprendente lucidez femenina, con la más reveladora inconsciencia femenina.

La educación modernista, a la americana, ha imbuído en su impresionante mentalidad oriental una serie de falsas ideas, de principios erróneos y de aberraciones políticas que son para ella artículos de fe y que han impreso sobre su estilo, sus procedimientos y su actuación un sabor izquierdoso que, no sólo les arrebatan gran parte de la gracia natural, sino que los convierten en nocivos con bastante frecuencia, haciéndolos contrastar con su exaltación de las tradiciones chinas, de la vieja cultura y las viejas costumbres de su país.

## LA FAMILIA DE LOS SOONG

La familia de los Soong es, por otro lado, la más extraordinaria de la China moderna, habiéndose convertido, dentro de la República, en una dinastía que reúne en sus manos más poderes y privilegios de los que disfrutó jamás emperador alguno.

Compuesta de seis hermanos, tres mujeres y tres hombres; las mujeres se casaron con los tres personajes más importantes de la República, y los hombres ostentan los puestos de más consideración en la vida económica del país.

La hermana más vieja, Ai-ling, es una financiera expertísima y está casada con el actual jefe del Gobierno chino y ministro de Hacienda, Dr. Kung. La segunda, Uim-ling, fué la mujer, y es la viuda del patriarca y profeta republicano, Sut-Ya-Sen, primer Presidente de la República. En cuanto a Mei-ling, la mujer del Generalísimo y dictador chino, es la más joven de las hermanas. Todas ellas se licenciaron en filosofía en la Universidad de Wellesley, mientras los hermanos estudiaban en el colegio de Vanderbilt.

Sus padres, que pertenecían a una poderosa familia del sur de la China con posesiones en Ni, trasladaron el domicilio a Norteamérica cuando el siglo daba vuelta, con objeto de educar a los hijos. Misioneros yankis les habían convertido al cristianismo pocos años antes.

Yo recuerdo a Mei-ling el año 1928 en París, fina, elusiva, grácil, breve, vestida de seda, meciéndose en el brazo de su enorme e imponente esposo.

Augusto ASSIO

Fin #



## CONSULTA

*Estoy enamorada de un chico de bastante mejor familia que la mía, y por eso me parece que no puede casarse conmigo; este chico lo conocí hace cinco años y entonces yo le gusté a él, pero no estaba bien físicamente, y además, como se me metió en la cabeza que me dejaría, no quise hacerle caso; estuvo bastante tiempo tras de mí, y yo nada; pero sin embargo, notaba que su carácter me gustaba bastante, y puedo confesar que, aunque yo no le quería, recuerdo todos los acontecimientos que con respecto a mí hayan pasado como si hubiera sido ayer; después él, tal vez cansado de mi rareza, se retiró, y entonces empezó a gustarme tanto que yo le dije a una amiguita y ésta se lo contó a él. Claro, él se extrañó mucho, pero en seguida empezó la guerra y no le volví a ver hasta hace poco tiempo que me le encontré un día. Me saludó; pero chiquilla..., me debí poner más colorada... Ahora no está aquí, pero para septiembre volverá para terminar su carrera militar, y no sé qué actitud tomar con respecto a él. A mí me gusta, y confieso que he pretendido enamorarme de otros sin conseguirlo, por lo que no sé qué hacer, ni de qué manera obrar.*

AL PIE DEL SOL  
Segovia

## RESPUESTA

Tú tienes un carácter algo antiguo, lo cual no es malo en sí, pero en lo antiguo puede haber malo y bueno. Tú te conmueves en segundos y terceros actos de comedias que gustaban a nuestros padres. Te has entusiasmado, por ejemplo, con la boda de «Amores y Amoríos». Eres una ingenua con ciertas pretensiones. No quieres ser fácil. En ese chico de quien te has enamorado influye mucho eso que dices de que es de mejor familia que tú. Me parece bien que te cases con él. Vamos a planear un poco el plan de ataque. Creo que hay en él la suficiente chispa en el corazón para que soplemos tranquilamente en ella y la convirtamos en razonable hoguera para la constitución de un hogar amoroso.

Si ese chico que dices de familia mejor que la tuya es superior a ti, como creo, en estilo social, debes de ser muy cauta para irte poniendo a su nivel. Vete poco a poco. Procura penetrar en su medio por medio de amigas, y si puedes, mejor aún de señoras viejas. Hazte un ambiente en su mundo. Busca pretextos benéficos o de cualquier orden. Haz que digan de ti que eres monísima, modesta, etc., etc., y tú vete haciéndote elegante. Elige un buen peluquero, una buena consejera para vestirse, la amistad con algún hombre inteligente, a poder ser no muy joven y que no sea cursi, para aprender algunas opiniones, y como quien no quiere la cosa, deslumbrarle un poco a ese chico. Sería muy bueno que si él es superior a ti como familia, él pensará que tú, en alguna cosa, eres superior a él. Pero usa siempre de la falsa modestia aunque el fondo de tu actitud con él te muestres con habilidad orgullosa y difícil. Tienes que usar hábilmente de tres modelos de feminidad: la mosquita muerta, la paloma y la garza real. Cuando crea que eres mosquita muerta, te pones un poco paloma, y cuando crea que eres paloma, entonces levantas el vuelo y te pones como dice el cantar:

Montesina era la garza  
y de muy alto volar  
nadie la puede alcanzar.

IZARO



Inauguramos en el presente número el "Correo sentimental" de "Y". Más abajo encontrarán nuestras lectoras las condiciones que han de cumplir para poder acudir a esta nueva sección. Como hemos prometido, ilustres escritores españoles contestarán a las consultas de nuestras lectoras.

Hemos iniciado esta sección con la respuesta de un escritor de la más alta categoría literaria, así también como de la más elevada jerarquía de la Falange Española Tradicionalista. Ocupa hoy un importantísimo puesto en la vida pública española. Se oculta discretamente bajo el pseudónimo de "Izaro".

¿En qué consiste este "Correo sentimental"? Nuestras lectoras, que así lo deseen, escribirán a "Y" planteando sus problemas sentimentales del momento, esos "problemas" para cuya solución o esclarecimiento la

mujer se decide en ciertas ocasiones a buscar un consejo desinteresado e inteligente.

Nosotras escogeremos de la correspondencia mensual la carta que nos parezca más interesante y se la entregaremos a un escritor de firma conocida quien responderá a nuestra comunicante.

En la nueva sección daremos, por tanto, la carta de consulta guardando el anónimo o pseudónimo de la consultante y a renglón seguido publicaremos la contestación de nuestro distinguido colaborador, que cada vez será distinto.

En fin, todo ello promete rodear de los mejores alicientes el nuevo "Correo sentimental" de "Y".

Para poder acudir a esta nueva sección será necesario incluir por cada consulta cuatro cupones de los que se insertan dos en cada número, y en sobre hacer constar: Para el "Correo sentimental".

# modas

recortables



Craze de panna con encajes y mucho vuelo



falda de lana plisada y jersey práctico para otoño

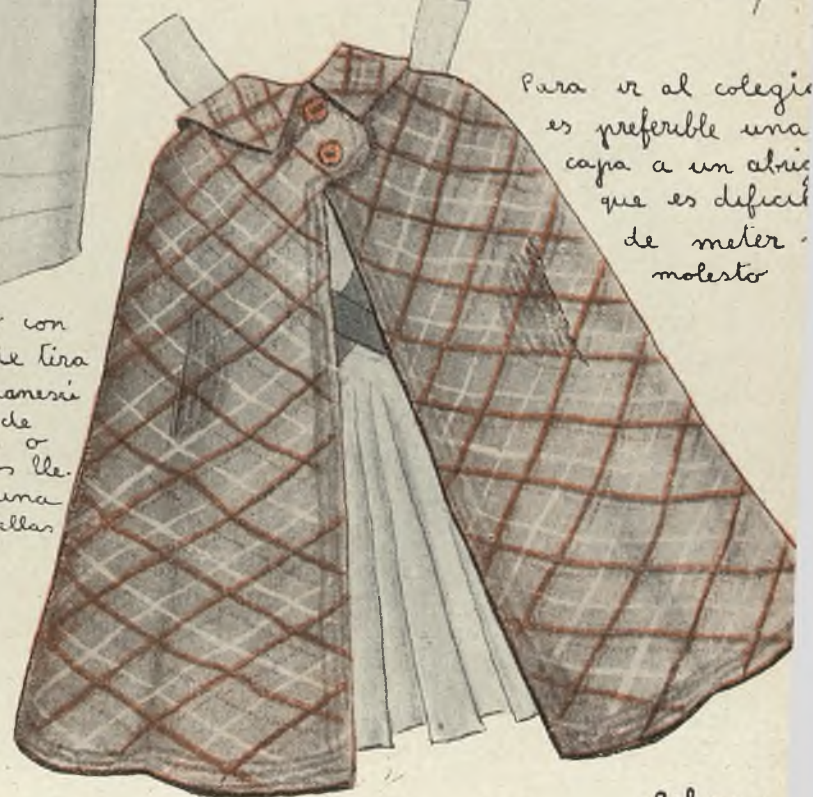


Delantal para casa, la parte delantera es de corte de capa. Lo adornan unos vivos



Camisón blanco con cuello y puños de tira bordada, en el camisón recortadas de otra tela o bordados lleva la luna y las estrellas

Para ir al colegio es preferible una capa a un abrigo que es difícil de meter molesto



# Modas



1



2



5



3



4

- 1.—Traje de tarde: el vuelo recogido en la cintura, termina en un plisado que cae a lo largo de la falda. El cuerpo es liso.
- 2.—Falda con casaca larga. Modelo para jovencita o persona muy delgada.
- 3.—El vuelo recogido a la espalda da a este modelo la nueva silueta que marca la moda.
- 4.—Un gracioso drapeado del cuerpo termina en la cin-

- tura por una gran lazada plisada.
- 5.—Los vuelos de la parte alta del traje y los bolsillos hacia fuera adelgazan la cintura.
- 6.—Un volante en forma de un gracioso movimiento a este traje que alegra un gran cuello de muselina blanca.
- 7.—Traje de sastre con vuelos en la cintura y falda acampanada.



- 8.—Abrigo y sombrero de astrakán. La cintura se ciñe con una gran franja de ante negro.
- 9.—Abrigo de paño con guarnición de nutria.
- 10.—Traje de lana con lazada al cuello y vuelos en la falda.
- 11.—Traje de noche con blusita blanca estampada y falda negra.
- 12.—Traje de noche con brocado con un gran volante de taffetta.

# Autarquía y vosotras

Por Angel B. Sanz

Dibujos de Penagos



más complejas, por fortuna, que nosotros, no lo sois. Jamás mediremos nosotros el precio de un perfume por su matiz. A lo sumo, vulgares y luchadores lo mediremos por el precio. ¿Acaso puede ser el precio un factor decisivo?

Yo quisiera el concurso de vuestra exquisita feminidad en esta lucha autárquica. España necesita más que nunca su independencia económica. Son momentos difíciles, de sacrificio, en que es preciso, ante lo fundamental, que para mí es el pan en jornales de nuestros obreros, sacrificar el matiz.

Pero vosotras no debéis sacrificar el matiz. Vuestra misión en la vida es siempre de matiz. Nosotros somos gente de «masa». Vosotras debéis ser y lo sois siempre minoría detallista.

Si mi razonamiento os interesa, vislumbraréis seguramente vuestro papel —trascendental papel en el problema—; sois las guardadoras del buen gusto en el camino de sacrificio que España debe emprender.

Nuestra autarquía debe ser para vosotras digna. Producir géneros que merezcan vuestra aprobación sin reservas que, si vosotras, mujeres de exquisita sensibilidad aprobáis nuestras obras, no cabe duda que ellas serán perfectas.

Y creo haber llegado a definir concretamente vuestra misión en el grave problema autárquico. Sois fermento y censura.

—¡Qué mal huele esta esencia!  
—¡Cómo se arruga este pantalón!  
—¡Qué mala suspensión tiene este coche!

Es la novia que protesta ante un frasco mal presentado de un perfume no logrado todavía en la industria «nacional».

Es la mujer que plancha el pantalón acordeonado por el sudor del hombre que lucha.

Es la madre que siente en sus años blancos la reacción de un resorte mal calculado.

Un Congreso de Servicios Técnicos, de nuestra Falange, anuncia como tema genérico, para discutirlo en diciembre, la Autarquía.

Certero el tema. Tan certero que el mundo, políticamente dividido en autocracias y democracias, se divide económicamente en autarquías y demo-quías. ¡Qué gran complejo ante vuestros ojos! Y sin embargo, quizás en este grave problema, como en todos los problemas graves, vosotras sin saberlo —y esto es el gran encanto—, tenéis la palabra.

Los pueblos necesitan producir para su consumo el mayor número de productos, con objeto de evitar las importaciones, que suponen aquel derrame de sangre económica (dinero) de que os hablaba en uno de mis artículos.

Ante los deberes, los hombres somos unificéticos. Vosotras, mucho



Os pido crítica, crítica femenina a nuestro deseo nacional de superación. Pero necesaria porque, aunque lo sepáis, permitidme os recuerde que trabajamos «siempre», y a veces sin «querer darnos cuenta» para que vosotras, enamoradas, novias, mujeres y madres (perdón por el orden), nos admiréis.

Los estudios de autarquía que con sentido gravemente nacional emprendemos los hombres, necesitan de vuestra censura. En la crítica dura de vuestra sensibilidad está nada menos que nuestro porvenir industrial ambicioso, que aspira a continentes dominados por la contextura, no sólo del producto —de lo que nosotros como técnicos sabemos lo necesario—, sino de su realización, un envase, un sello, un papel, una carta, un nombre —y esto es feminidad— puede imponer al mundo un producto del que viven legión de obreros. ¿Queréis ayudarnos?

Y para que la sombra, sombra simpática y austera de Fray Justo Pérez de Urbel no gravite sobre mis cuartillas escritas en horas de meditación, escuchad, mujeres españolas y por antonomasia falangistas, el

## P R E G O N

Comprad nuestros productos.

No son como los de los pueblos que hicieron poesía de su industria y rindieron a vuestra excelsa feminidad, a través de complejos envases, poesía de color y de aromas el éxito de vuestra total aprobación. Tienen o tendrán, apoyados en sangre de vuestros cariños (novios, maridos o hermanos), la fe de España, el calor de su sol, el intento de redención de masas humildes y artesanas —obreritas, mujeres como vosotras y obreros que aspiran a la dignidad de padres— la noble ambición de colmar la exquisitez de vuestro deseo.

No es malo ser exquisita.  
Tratad de serlo por España.

Censurad para construir, no para desesperanzar.

na sutilmente el Imperio de nuestra raza.

Y para que Fray Justo os autorice, sabed que feminidad es, en el credo de



Y pensad que nuestro intento autárquico, como aquella ambición —sin ambición— de Francisco Franco, que se alzaba en tierras de Africa para lograr una España, tiende como su desigual empresa a un triunfo en que vosotras podéis ser decisivas.

Recordad que nosotros impusimos en «el mundo» la «moda».

Que todavía por las pantallas de Europa la «Kermesse heroica» prego-

Falange, estímulo creador de hogares. Este nombre tan grande, en que el fuego-pasión y el fuego-censura dan como resultante del siglo XX, amor sencillo en aquellos hogares campesinos de Castilla, en que el yugo de Isabel, creadora de imperios dió fe, habéis sabido hacerlo vosotras, mujeres de España, abnegación y sacrificio, realidad en los destinos imperiales y seguro de Franco.



Durante el Glorioso Alzamiento

## La Sección Femenina de F.E.T. y de las J.O.N.S. del sufrido y callado Zaragoza

Celebrándose el próximo año el XIX Centenario de la Venida de la Santísima Virgen del Pilar a nuestra heroica Ciudad, antigua Salduba, y siendo este año aquel en que nuestro Generalísimo Franco pronunciara su última palabra de : «Cesó la guerra» !, brillando en el horizonte hispano la paz, nos parece el más apropiado para hacer resaltar la labor realizada por los aragoneses todos de buena voluntad, y los prodigios realizados por nuestra bendita Virgen, faro y guía no solamente de este Aragón mil veces heroico, sino de toda España y hasta del mundo...

Aun cuando reconocemos que nuestras Provincias Hermanas, Teruel, con sus gloriosas ruinas y Huesca, con la resistencia tenaz de quienes tuvieron fe en España y su Caudillo, lucharon con denuedo, no obstante, queremos hoy fijar toda nuestra atención en Zaragoza y los pueblos de su Provincia...

Belchite, Quinto, Fuentes de Ebro, Codo, Mediana... y tantos y tantos que supieron luchar, resistir y morir por una España mejor y más justa, son baluartes que pasarán a la Historia...

Allí hubo una mujer aragonesa, paladín de la tradición. Su nombre era Agustina Simón. Luchó con valentía varonil, pero supo al mismo tiempo prodigar sus cuidados exquisitos y llenos de la más pura feminidad a los boinas rojas que combatieron a su lado en el Seminario, y que supieron, como ella, morir con el nombre de ; España ! en sus labios. Sobre el sepulcro de esta gran aragonesa luce hoy la «Y» de Oro, concedida por nuestra Jefe Nacional. Mientras, en el interior de Belchite, un puñado de camisas azules al mando del heroico comandante Santa Pau y el pueblo todo, animado y falangizado por la cálida palabra del comandante luchaban tenazmente en medio de una verdadera lluvia de metralla, pero nada les hacía retroceder y seguían, seguían luchando y muriendo, pero sin abandonar una sola de sus posiciones. El enemigo devastador seguía perforando por medio de máquinas taladradoras el monte llamado el Mojón del Lobo, hasta lograr abrir cuatro bocas infernales por donde los cañones vomitaban el plomo internacional... y aquellos hogares felices un día, desplomábanse maltrechos al suelo, empapado en sangre de aragoneses, pero al grito de ; no importa ! seguían luchando y resistiendo, porque en sus pechos baturros brillaba como un ascua de plata la medalla de la Virgen bendita del Pilar que les protegía y les animaba en la lucha...

¡Se rompió el cerco !, y siguiendo el heroico comandante Santa Pau, iba con él una niña

que apenas tenía trece años ; en su pecho llevaba las cinco flechas de Isabel y Fernando ; corría animada junto a sus camaradas, hasta que una bala enemiga hirió una de sus piernas, cayendo poco después en poder de los rojos. Muchos meses pasó en un hospital marxista, pero no por eso decayó un solo instante su acendrado espíritu de Falange. Hoy esta flecha es orgullo de nuestra Jefatura Provincial, que la propuesto para una recompensa.

¡Fuentes !, aquí, donde también supieron nuestros baturros luchar y morir, hubo una nota meritísima por parte de un puñado de camaradas femeninas al mando de su Jefe Ascensión Romeo, la cual perdió a su padre, víctima de aviación roja, y después de luchar como corresponde a una mujer falangista y aragonesa, fué apresada por los rojos, siendo objeto de toda clase de sufrimientos por el mero hecho de confesar valientemente que era falangista. Como sabéis, este motivo era bastante para hacerse acreedora a la muerte, pero —según ella nos asegura— fué un milagro de la Santísima Virgen del Pilar a la cual se encomendó y de la cual conservó una medalla diminuta que durante su cautiverio tuvo que guardar en la boca mucho tiempo. Con ella compartió el cautiverio la Jefe local de la Sección Femenina de Falange, camarada María Pérez. Ambas están propuestas para una recompensa a la Nacional.

Y en el resto de los pueblos de nuestra Provincia hubo héroes y heroínas sin cuento, pero que tenemos que silenciar en contra de nuestra voluntad, porque sería interminable nuestro reportaje. Sólo sí os diremos que en la mayoría de los pueblos no había trincheras, fortificaciones ni defensa alguna ; en su suelo no había más que tomillares y romeros, pero cada pecho aragonés era una inexpugnable muralla capaz de todos los heroísmos, de todos los sacrificios, de todas las abnegaciones ; era un apretado haz de hombres y mujeres y hasta de niños, dispuestos a todo en pro de España.

Esto y muchísimo más que podríamos citar, hicieron los aragoneses : luchar, resistir y morir con fe de leones, imparable el ademán aun en los momentos más encarnizados de la lucha. Aquellas gentes sencillas, pero buenas y nobles, veían caer al suelo sus hogares donde fueron fieces, aquellos hogares risueños un día, construídos a fuerza de sacrificio y privaciones, y en un momento vieron con ojos de espanto derrumbarse aquellas paredes, sepultar acaso a seres queridos..., pero nada de esto les detenía, seguían luchando como titanes. Y en medio de este caos, lejos de decaer su espíritu, cobraban más ánimo nuestras Secciones Femeninas a impulso de las necesidades, disponiendo sus vidas al sacrificio para ayudar a los combatientes en sus necesidades por creer llegarían a tiempo de salvar a nuestro querido y nunca bastante llorado José Antonio...

Pero, dejemos las ruinas gloriosas de los pueblos de nuestro Aragón, estampas indelebles que no podrán borrar los siglos, esas estampas de heroísmo por parte de quienes defendieron los pueblos todos de nuestra Provincia zaragozana, y de barbarie roja, que servirán para convencer a quienes creyeron y quién sabe si aún siguen creyendo, en la inocencia de los marxistas. Bastará que nuestros ojos se posen en los escenarios de la guerra para que un impulso de dolor nos haga exclamar : ; Por aquí pasó la horda devastadora !...

¡ZARAGOZA !..., al querer evocar el tiempo —pretérito ya, gracias a Dios, de la cruenta guerra en España— no podríamos pronunciar tu nombre lleno de títulos que supiste ganar para tu escudo a fuerza de heroísmo, de nobleza y de lealtad, si a él no uniésemos el de la Virgen Capitana. El Universo entero, cuando pronuncia el nombre de Zaragoza, dice : ; Zaragoza del Pilar ! o ; La Virgen del Pilar de Zaragoza !...

Pues bien : el Pilar de Zaragoza fué el dique donde se estrellaron los más bravíos oleajes que quisieron destruir a nuestra nación hispana. Esta consecuencia es un aserto que todo el mundo civilizado conoce ya : ; Zaragoza. "la roja", —como la llamaban quienes no la conocían— se salvó en aquel amanecer nebuloso del 18 de julio del 36, porque NO ERA ROJA, y no lo era —esto queremos PREGONARLO MUY ALTO— porque siempre y en el transcurso de los siglos supo luchar por los ideales de Religión y Patria..., y nuestra generación aragonesa, en la mayor parte honrada, no es sino la descendencia de los héroes y heroínas de la Independencia.

Quienes en un arranque magnífico de amor a España en el día del Alzamiento empuñaron un fusil y se lanzaron a la calle, no lo dudéis, era un descendiente del «Tío Jorge», y aquellas mujeres valientes, jóvenes de todo linaje que se lanzaron igualmente a la calle para solicitar un puesto donde fuera necesaria su colaboración, eran igualmente dignas

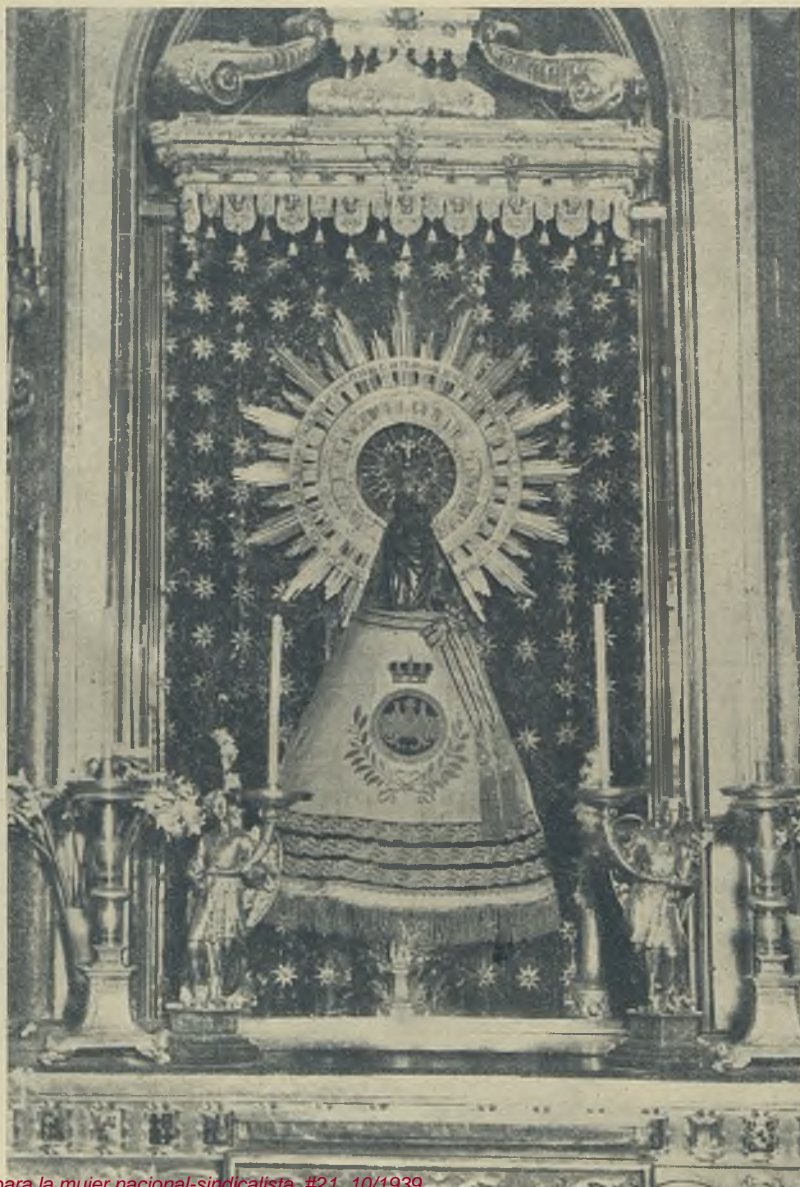


Imagen de la Santísima Virgen del Pilar con el manto de Capitana Generala que vistió durante la guerra. (F. Lozano.)



descendientes de aquellas heroínas de la Independencia que se llamaron : Condesa de Bureta, Casta Alvarez, Manuela Sancho, etc. Y ahora decirme : ¿Si Zaragoza hubiera sido roja habría triunfado el Movimiento? Y si fracasa en esta tierra bendita del Pilar, acaso España..., pero dejemos esto —harto conocido por el mundo— ya que nadie ignora que Zaragoza, nuestro Zaragoza fué la Cuna del Alzamiento.

### Actuación de Falange Española Tradicionalista y las J. O. N. S. Femenina en Zaragoza

La mujer zaragozana, llena de fe y optimismo se incorporó a cuantos servicios fueron creándose, ya que no por estar menos organizadas fué menos eficaz su rendimiento y su aportación entusiasta y desinteresada, la que iba multiplicándose cada día. Nuestras camaradas repartían telegramas, cosían, limpiaban, trabajaban en oficinas, etc., mientras unas cuantas se enrolaban en las banderas de Falange y compartían con sus camaradas las horas de campaña. Buena prueba de este heroísmo es la muerte de nuestra primera Caída, camarada Marina Moreno, que dió su vida por Dios y por la Patria en la Carretera de Almudévar, el día 16 de agosto de 1936, a la que nuestra Jefe Nacional ha concedido la «Y» de plata. Aquel mismo día fué herida en ambas piernas la camarada Manolita Cortés, la cual está propuesta para una recompensa. Ambas camaradas son el orgullo de nuestra Sección Femenina.

Mientras, a poca, poquísima distancia (a unos seis kilómetros, durante algún tiempo), se hallaban unos forajido a quienes se les decía que si tomaban Zaragoza habían ganado la guerra; ¡insensatos!, no sabían que en Zaragoza no hacían falta trincheras, ni fortificaciones, ni nada; bastaba con nuestro dique sagrado, con nuestro bendito Pilar, faro y guía del mundo... y con las murallas de nuestros pechos aragoneses, henchidos de patriotismo y de fe, y en los que —como muy bien dice la copla— se eleva un altar hacia su Virgen; de ahí que nuestra Virgencica del Pilar sea la que más altares tiene... para defender a nuestra Zaragoza de todo y contra todo. Creyeron, en su ignorancia, que Zaragoza estaba minada y no ¡entraron, porque la Virgen no lo permitió!, de la misma manera que hizo fracasar los maquiavélicos planes de una mano criminal que lanzó tres bombas en el primer Templo Mariano del mundo, realizándose varios milagros. 1.º El que no estalló ninguna, a pesar de que los técnicos comprobaron su perfecto funcionamiento; 2.º El que se conociese en España un sistema nuevo de bombas de aviación; 3.º El que España entera acrecentase su amor a la Virgen del Pilar, como lo prueban hoy las constantes peregrinaciones que vienen a nuestra ciudad, y finalmente, la cantidad enorme de conversaciones que se vieron entonces.

Por otra parte, durante el transcurso de la guerra, las mujeres zaragozanas, ora en el hospital, ora en la oficina, en el Servicio de Madrinan de Guerra, en el de la Hermandad con el Frente, en el campo haciendo la recolección ante la falta de hombres, en los talleres de costura, oficinas, etcétera, simultaneaban la más complicada dualidad de servicios, encaminados la mayoría a mitigar la dura vida de campaña del combatiente, con la Vela ante la Santísima Virgen del Pilar, protectora de Aragón y de España entera, y Capitana Generala de los Ejércitos Nacionales; en una palabra: Sección Femenina de F. E. T. y de las J. O. N. S., calladamente, sin ostentación, sin darle importancia, ya que para estas mujeres de yugos y flechas interesa tan sólo la satisfacción propia más que el oropel de la ostentación, cumplió en todo momento con su deber y sigue firme en su puesto, mostrando al mundo entero nuestra manera de ser, con Franco y por Franco, sin olvidar un solo momento las trayectorias que un días nos marcara nuestro Glorioso José Antonio, Capitán de los Ausentes eternos que hacen guardia en los luceros por toda una eternidad...

¡Llegó el momento de la paz!, y Zaragoza, hoy como entonces, y mañana como ayer se halla firme en su puesto, y este puñado de mujeres de España, de Zaragoza y de Sección Femenina, dice al mundo que no hizo más que cumplir con su deber, aquí en esta bendita tierra que fué enlace para la guerra. Por tierras de Aragón se pasó el Ebro, siendo esta batalla la más maravillosa de las gestas, según frase del Caudillo de España, dicha a más de 12.000 mujeres en la Gran Concentración de Medina del Campo.

Y Zaragoza finalmente, y sus pueblos, sin ostentación, pero con lealtad y altas miras patrióticas, supo recibir a su Caudillo y Jefe en aquel histórico 19 de abril de 1938, en que Zaragoza se vistió de gala para mostrar a Franco su inquebrantable adhesión, y lo hizo cumplidamente, ya que el Generalísimo se emocionó profundamente en aquella visita, según manifestaciones suyas hechas a la prensa. Y hoy como aquel día, al lado del Caudillo salvador de España, redimida por su espada victoriosa, que supo conducir por rutas de victoria a sus maravillosos combatientes, le decimos: «Las mujeres zaragozanas, unidas en apretado haz en virtud del Decreto que Vos firmasteis porque queriais que España fuese Una, y por tanto indivisible; Grande, porque así lo reclaman nuestros Caídos, y Libre de enemigo, porque lo combatieron nuestros mejores en el campo de batalla, os decimos: «Aquí nos tenéis, a vuestras órdenes, dispuestas a cumplir vuestros mandatos, porque siempre serán lo más conveniente para la España por la que murió nuestro José An-

Despacho de la Jefe de la Provincial Femenina



¡Belchitel..., timbre de gloria y de heroísmo, tus ruinas, mil veces benditas, proclamarán ante el mundo entero de todo lo que es capaz un pecho aragonés

tonio, cuya doctrina cumpliremos, aun a costa de nuestras propias vidas»...

Y para terminar, os repetiré que Zaragoza, con el nombre de su Virgen del Pilar en el corazón y el nombre de Franco en los labios, supo realizar en todo momento obras tan magnificas como calladas... y que nuestros combatientes en la trinchera perdiéndose el rasgueo de la guitarra entre la sinfonía guerrera, añorando al Aragón que defendían, entonaban esta vieja copla que seguramente nos legaron aquellos descendientes de la Independencia:

«A la orillita del Ebro,  
me puse a considerar,  
qué sería Zaragoza  
sin la VIRGEN DEL PILAR».

Isabel Octavio de Toledo.

La Regidora de la Hermandad con el Frente (F. Sancho del Ram



# CAMARADA

## MARIA LUISA TERRY

### CAIDA EN ACTO DE SERVICIO

*En este mes de octubre celebra España el Día de sus Caídos. La Sección Femenina de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S. goza del altísimo honor de tener en sus filas nombres de mujeres cuyo holocausto por España ha hecho grabar su nombre entre los que la Historia recuerda como abnegados y ejemplares.*

*Larga sería la relación de estos nombres de camaradas cuya memoria es imperecedera, y nosotras queremos recordar hoy el ejemplo de María Luisa Terry, cuyo ejemplo es representativo de otras sangres ofrecidas por España y su Revolución Nacional Sindicalista.*

Temple de heroína, limpia historia, corazón gigante. En 1933, campaña electoral: JOSE ANTONIO contempla a la juventud medrosa y la burguesía anquilosada. Los latigazos de su dialéctica y las razones de sus puños le llevan con otros camaradas tras las rejas de la cárcel de Puerto Rico. Allí carecen de todo: ni camas siquiera tienen. Y una muchacha, María Luisa Terry en persona, les lleva colchones a los detenidos entre cobardías y claudicaciones de hombres y mujeres que no se atreven a llegar hasta la prisión.

Jefe local de la Sección Femenina, sirve de enlace en la lucha antimarxista de la provincia de Cádiz. Tras el chispazo primero de la guerra, marcha con la Sección Femenina de la Columna de operaciones a Ronda, y allí es siempre la voluntaria que va a curar heridos en las posiciones avanzadas cuando lo consienten sus labores.

Durante la Navidad, Ronda amenaza ser sitiada, y en vista de la situación difícil es invitada a marchar a otro punto

menos peligroso; pero ella se niega y continúa en su puesto hasta que el cerco es roto entre banderas y canciones.

Su novio es reclamado para servicio de retaguardia, y ella le obliga, convenciendo, a volver al frente, donde encuentra una muerte gloriosa, después de ser asistido varios días de larga agonía por la novia, que había de desposarse más tarde con la muerte.

Nuevamente solicita un puesto en vanguardia, y toma el cargo de la Enfermería de Siseña. Desde allí escribe cartas emocionantes: «Tengo muchísimo trabajo, pero ésa es mi alegría.»

Se le encallecen las manos de lavar ropa, fregar suelos, limpiar utensilios de todas clases. Tampoco quiere abandonar el pueblo donde continuamente los cañonazos enemigos rasgan la carne de sus defensores y de sus edificios. Hasta que el 23 de septiembre de 1937 cae gravemente herida de metralla de cañón en el bombardeo de Siseña, durante el cual uno de

sus heridos necesitó un tintero quizá para escribir a su novia la última carta. Luisa Terry, camarada ejemplar y llena de espíritu de servicio y sacrificio de la Falange no midió el peligro de aquellos momentos y fué a buscar lo que aquel herido necesitaba. Cuando volvía ya con el tintero para el camarada fué cuando cayó mortalmente herida por la metralla roja. Viendo aproximarse su fin, expresa entre el jadeo de la agonía su placer de morir; confiesa y comulga con fervor, pide un notario para su testamento y expira a los seis días en el hospital de Griñón, invocando a Dios y ofreciendo su vida por España.

Al cadáver se le rindieron honores de caído en los campos de batalla.

Después de su muerte, Pilar Primo de Rivera recibe 150.000 pesetas para la Falange, a la que quiso prestar de esta manera su último servicio.

Está enterrada en el sepulcro de los caídos de Puerto Real. Camarada María Luisa Terry de la Vega: ¡Presente!



# GENIO Y EJEMPLO DE SANTA TERESA

Por MERCEDES BALLESTEROS DE LA TORRE



*Aominis invicti Ductrix ad sidera signis  
Explicitis, tutum Teresa monstrat iter.  
Indefessa iubar solis quod respicit unum,  
Est in idem dulcis lux, via, stella, Pharus.  
I. a Palom sculp*

¶ endían el cielo de Alemania las agujas afiladas del arte gótico y Jerónimo Bosco pintaba las últimas tentaciones de San Antonio, un año antes de morir. Ardía en Francia, bajo la chimenea de Chenonceaux o de Chambord, el fuego de los idilios de Francisco I. De Italia llega el eco del Renacimiento, teñido en la agonía de Leonardo y en la vida en flor de Rafael. El papa Juan de Médicis protege las artes, las letras y las ciencias. Flandes, al claro oscuro de su paisaje, agita banderas de guerra. En los mares de Inglaterra ábranse las primeras glorias de los navegantes, y en la tierra las primeras dudas de los herejes. Portugal oye el canto de Camoens, poeta y guerrero. Camino de América, los más esforzados y los más sabios iban a llevar la paz de la sabiduría. Marchaban los frailes doctos con el latín en los labios, con que hacer verdadero mundo de historia a aquella nueva tierra.

En España, Gonzalo Fernández de Córdoba, el Gran Capitán, que había guerreado bajo la bandera de los reyes católicos, moría en 1515. Ese mismo año nació en Avila Teresa de Jesús.

Se hablaba por entonces mucho del Alma. Pero se hablaba todavía en el lenguaje de la Edad Media. Se decía de almas endemoniadas, y había ritos bárbaros para ahuyentar al demonio. El hombre de 1500 sentía todavía el dolor de su alma como la herida del pecado original. Porque aún no se había dicho la palabra mejor, la palabra de libertad para el

tormento del espíritu, la palabra arrogante y verdadera: «Dentro del alma hay morada para Dios», dijo Santa Teresa de Jesús. Luego San Juan de la Cruz repetirá el mismo pensamiento: «En el alma está sustancialmente escondido el Padre y el Hijo y el Espíritu Santo.» «El centro del alma es Dios.» Ese centro del alma, esas últimas Moradas, donde la Santa oyó la «música callada del Señor».

Pero no sólo se internó por los caminos altos y secretos del alma. También supo del polvo de los caminos de España en su continuo viajar. Ya a los siete años marchó en busca del martirio, del alegre martirio de la perfección, segura de su escondido y milagroso secreto, guiada por la mano de Dios, esa mano de Dios que es «blanca, suave, generosa y rica para quien le ama. Si la sentara Dios algo pesada, hundiría todo el mundo». Lo buscaba en las criaturas que conocía como «un rastro del paso de Dios».

A los diez y nueve años profesó en el convento carmelita de Avila. Empezaba su tarea difícil que llevó a cabo sin desmayo hasta el último día.

Caminante infatigable, llevaba a sus conventos, dispersos por el mapa de España, la paz de sus consejo y de su ejemplo. Cuando no, escribía cartas y más cartas. Hablaba de la Fe. Recogía en aquel tiempo, herido por las dudas del Renacimiento, la fuente verdadera de San Agustín. Y en Pastrana o en Segovia o en Alba de Tormes, monjas del siglo XVI, leían de letra de la fundadora las primeras verdades de la Iglesia. Aprendía cómo no «es falso todo aquello que no es verosímil», sino por el contrario, San Agustín había dicho: «Lo creo porque es absurdo.» Verdadera palabra de fe que la Santa volvía a repetir hablando de sus éxtasis y visiones: «Mientras menos lo entiendo más lo creo».

Frente al grito que viene de Europa del hombre que no puede creer, ella explica a sus monjas que «no puede dudar». «Alegrarnos que tengamos tal señor que aun palabras suyas dichas en nuestro romance no se puedan entender».

Obligada por sus confesores escribe las Moradas. Se interna en la «noche oscura de la Fe», «que cuanto más oscura más luz da de sí».

El heterodoxo extranjero trata de comprender y cae en la herejía. Teresa de Jesús no se atormenta. ¿Para qué es necesario comprender cuando se cree?

En el capítulo cuarto de las Moradas sextas, dice otra vez: «Tampoco entiendo eso: mas entiendo que quedan unas verdades en esta alma tan fijas de la grandeza de Dios, que cuando no tuviera fe, que le dice quién es, y que está obligada a creerle por Dios. Le adorará desde aquel punto por tal, como hizo Jacob cuando vió la escala, que con ella debía de entender otros secretos, que no los supo decir,

que por sólo ver una escala que bajaban y subían ángeles, si no hubiera más luz interior, no entendiera tan grandes misterios».

Su prosa tiene un señorío castellano de raigambre antigua, y es sencillo y claro, pero nunca plebeyo. Muchas veces siente el orgullo de su «sangre limpia». Fray Luis de León decía que el Espíritu Santo le regía la pluma y la mano y que trataba «de la más alta y más generosa filosofía que los hombres imaginaron».

Por entonces Cervantes escribía y guerreaba. Garcilaso moría de treinta años. Ignacio de Loyola militaba en las filas del catolicismo. Carlos V se retira a Yuste y Felipe II, el rey más poderoso de Europa, vestido de luto, inválido y serio, ordena los destinos del Imperio y procura no olvidarse de ser justo. Bastaban para recordárselo las cartas de una monja, humilde como súbdita del rey, altiva como portadora de la verdad. Teresa de Jesús sabía que la Justicia no puede humillarse y escribía ruegos con sabor de órdenes. Quien sabe que en su alma mora Dios no puede inclinarse ante el poder de los hombres más que relativamente.

Y así se iba aprendiendo en España a no temer a la muerte, sino al Juicio Final.

En las Moradas quintas alienta un ansia viva y fragante, como en los Cantares de Salomón, por desasirse de esta vida:

«En fin, como quien de todo punto ha muerto al mundo para vivir más en Dios, que así es una muerte sabrosa, un arrancamiento del alma de todas las operaciones

que puede tener estado en el cuerpo; deleitosa, porque aunque de verdad parece que se aparta el alma de él, para mejor estar en Dios: de manera, que aún no sé yo si le queda vida para respirar.» Luego, Juan de Yepes, que cuidó de repetir con su acento más poético cuanto aprendió en Teresa de Jesús, iba a expresar la síntesis pura del alma creyente frente a la muerte: «Lo que el alma entiende de Dios la hiere, y lo que no alcanza la mata de amor.»

En ambos late el viejo libro del Cantar de los Cantares, que Santa Teresa comentó y trató de comprender a su modo, a ese modo ciego y vertical con que entraba la verdad en su corazón.

Sigue oyéndose el eco antiguo cuando hablan del Amor:

«No está la cosa en pensar mucho, sino en amar mucho, y así, lo que más os despertare a amar, eso haced.» Amor misterioso también porque hay cosas que no conviene entender a los que viven en la tierra. Y en este ímpetu amoroso «síntese el alma colgada del aire, sin tiempo». Entonces, en esta Teología mística, que quiere decir sabiduría secreta, porque es secreta al mismo entendimiento que la recibe, se recomienda la meditación para aquellos que empiezan a sentir «la noticia confusa y amorosa de Dios». San Juan de la Cruz decía: «En la transformación de amor toda el alma está hecha un cauterio. Parece que un serafín le pasa el corazón con un dardo enarbolado de amor.»

En las últimas Moradas ha de confesar Santa Teresa sus visiones milagrosas. Hácelo con humildad, diríase que con rubor de merecer tal prodigio.

Al otro lado de Europa, Lutero se queja de ver frecuentemente al diablo, al que en vano trata de ahuyentar tirándole el tintero a la cabeza.

El error de Juan Huss, teñido de la barbarie de la Edad Media alienta aún en el mundo. Calvino niega desde Suiza y desde Francia. Niega las ceremonias religiosas, niega el dogma de la Predestinación, niega los sacramentos.

Se propaga el error por Hungría, por Holanda, por Inglaterra, donde hará caer en el cadalso la cabeza de una reina.

En España, Teresa de Jesús sigue afirmando. Frente a los que buscan en sus propias ideas la verdad que es engañosa. Mientras que hay hombres que se fían de su

imaginación, ella afirma: «Vine a comprender por experiencia, que el pensamiento o la imaginación no es entendimiento.» Y guarda en su memoria las «noticias creadas».

Tres semanas antes de morir hizo una breve plática al salir de su convento de Valladolid. Dijo así:

«Procure cada una, que no falte por ella un punto lo que es perfección de religión».

«No hagan los ejercicios della como por costumbre, sino haciendo actos heroicos, y cada día de mayor perfección».

Fueron casi las últimas palabras que dijo al final de su largo camino hacia Dios.





# S.<sup>TA</sup> TERESA DE JESUS

*"Vivo sin vivir en mí  
y tan alta vida espero,  
que muero porque no muero."*

## G L O S A

*Aquesta divina unión,  
del amor con que yo vivo;  
hace a Dios ser mi cautivo,  
y libre mi corazón;  
mas causa en mí tal pasión  
ver a Dios mi prisionero;  
que muero porque no muero.*

*Ay que larga es esta vida,  
qué duros estos destierros,  
esta cárcel y estos hierros  
en que el alma está metida.  
Sólo esperar la salida  
me causa un dolor tan fiero,  
que muero porque no muero.*

*¡Ay!, qué vida tan amarga  
do no se goza el Señor!  
Y sí es dulce el amor,*

(1515-1582)

## VERSOS NACIDOS DEL FUEGO DEL AMOR DE DIOS QUE EN SÍ TENÍA

*no lo es la esperanza larga;  
quítame Dios esta carga,  
más pesada que de acero,  
que muero porque no muero.*

*Sólo con la confianza  
vivo de que he de morir,  
porque muriendo el vivir  
me asegura mi esperanza,  
muerte do el vivir se alcanza.  
no te tardes que te espero,  
que muero porque no muero.*

*Mira que el amor es fuerte,  
vida no seas molesta;  
mira que sólo te resta,  
para ganarte perderte;  
venga ya la dulce muerte,*

*venga el morir muy ligero,  
que muero porque no muero.*

*Aquella vida de arriba  
es la vida verdadera:  
hasta que esta vida muera,  
no se goza estando viva:  
muerte, no seas esquivia;  
vivo muriendo primero,  
que muero porque no muero.*

*Vida, ¿qué puedo yo darle  
a mi Dios, que vive en mí,  
si no es perderte a ti  
para mejor a El gozarle?  
Quiero, muriendo, alcanzarle,  
pues a El sólo es el que quiero  
que muero porque no muero.*

*Estando ausente de Ti  
¿qué vida puedo tener  
si no muerte padecer  
la mayor que nunca vi?  
Lástima tengo de mí,  
por ser mi mal tan entero  
que muero porque no muero.*



# eres curiosa?

Eres muy curiosa», os dice vuestro marido en tono de burla cuando le hacéis una pregunta a la cual no os quiere contestar. Y es en el mismo tono de reproche en el que le manifestáis vuestro enfado, cuando no quiere escuchar la historia que le contáis con toda clase de detalles diciéndole: «Tú, por lo menos, no eres curiosa.» ¿Qué es esa curiosidad que sirve siempre de reproche y nunca como un cumplido? La curiosidad es alguna vez buena, pero la mayoría de las veces es un defecto. Cuando proviene de un espíritu mezquino, trae consigo discordias familiares. Ejercida con inteligencia y buena voluntad, lleva a la investigación científica y empuja a los exploradores a grandes descubrimientos.

## CURIOSIDAD MALA

Quando ves un grupo en la calle, ¿te arrimas, y si puedes, a fuerza de codazos, te pones en primera línea para ver lo que pasa?

Quando tomas una criada, ¿le haces tal cantidad de preguntas que le obligas a que te haga una confesión general?

Quando estás en casa de una amiga y encuentras a alguien desconocido, ¿procuras por todos los medios enterarte de quién es, si tiene dinero y sus relaciones sociales?

Quando vuestros vecinos hablan alto, ¿te arrimas a la pared para oír mejor lo que dicen, o miras por la ventana en cuanto se enciende una luz?

Quando veis un gran gentío parado ante una puerta cerrada, esperando a que salga alguna persona célebre, ¿esperáis también sin saber siquiera quién es el que va a salir...?

Quando tu marido regresa tarde, ¿le preguntas desde la puerta: «De dónde vienes?»

Quando estáis invitados a pasar unos días en casa de algún joven matrimonio amigo, ¿tratáis de sonsacar a los criados para que os cuenten las peleas que hay entre ellos?

Quando vuestros hijos están invitados en casa de sus amigos, ¿les preguntáis a la vuelta, cómo estaba amueblada la casa y qué traje llevaba la dueña de la casa?

Quando encontráis a vuestra amiga más guapa que de costumbre, ¿tratáis de averiguar si ha estado en algún instituto de belleza?

Quando vuestro marido está leyendo el periódico, ¿le interrumpís para saber si «dicen que...», «o de quién es esa fotografía?»



Pon debajo de cada una de estas preguntas el número 1, 2, 3, según te juzgues a ti misma: 1 punto es «no»; 2, «puede ser», y 3, será «sí». Hacer la suma de los puntos obtenidos. Resta las dos sumas, y la cantidad que te salga te dirá si estás en buena categoría o en mala. Con una diferencia de 22 a 12 puntos, eres un ser bueno e inteligente. Si tienes de 2 a 3 puntos, tampoco está mal. Has progresado. Y de 6 a 0, debes de tener cuidado y vigilarte. Pero si no tienes nada más que puntos negativos, si ha sido necesario restar los buenos de los malos, entonces, todos los que te rodean te encuentran francamente insoportable. Por muy desagradable que sea, hay que confesar que la curiosidad mezquina es, sobre todo, el patrimonio del sexo débil.

## CURIOSIDAD BUENA

Pero en cambio...

Si ha habido algún accidente y hay heridos, ¿os informáis de su estado y ofrecéis vuestros servicios?

Si vuestra doncella está inquieta, triste o distraída, ¿la preguntáis amablemente qué es lo que la ocurre?

Si estáis sola con vuestra amiga, ¿la hacéis que os cuente sinceramente, sus preocupaciones y sus proyectos?

Si hay un niño en vuestra vecindad que llora con desconsuelo y con frecuencia, ¿tratáis de enteraros con discreción qué es lo que le ocurre?

Si oís hablar de una nueva estrella de cine, ¿hacéis por enteraros qué cualidades le han ayudado a llegar a serlo?

Si vuestro marido trabaja encarnizadamente hasta altas horas de la noche, ¿le hacéis que os cuente al día siguiente lo que le ha interesado hasta tan tarde?

Si sabéis que vuestros amigos no tienen mucho dinero, ¿estudiáis su casa sin que se den cuenta con el fin de saber qué regalo les daréis más gusto en la próxima ocasión?

Si vuestros hijos regresan de mal humor de alguna fiesta, ¿procuráis sonsacarles con mil preguntas lo que les ocurre y que ellos no saben expresar?

Si os comparáis con alguna amiga y os encontráis menos guapa, ¿corréis al espejo tratando de corregir lo antes posible los defectos en que no habíais reparado antes?

Si cuando leéis un libro interesante por casualidad hay una palabra que no entendéis, ¿la buscáis en el diccionario para saber su significado?

# al colegio



Por Consuelo Gil de Franco.

Y a han vuelto los niños al colegio...

Se diría que las casas se han quedado mudas desde muy de mañana, y el silencio ha recobrado su sentido auténtico de sosegada paz —mientras se tiene a los chicos cerca, no hay timbre de alarma más poderoso que el silencio—: «Hace lo menos media hora que no se oye a esas criaturas... ¿Qué harán?» Nunca falta.

Y es indudable que la madre que se ha ocupado activamente de su prole durante los meses de verano, suspira con un cierto alivio. Un poco de descanso bien ganado, ¿no es así? Ya no pesa sobre ella la responsabilidad de todas las horas.

En efecto; pero no hay que olvidar la realidad de las cosas. El que el curso escolar del niño se logre con todos los resultados apetecibles, depende en buena parte de la madre. Si cada una de nosotras cumple con sus deberes hacia los hijos de los demás y hacia los propios, es más que probable que el chico rinda todo lo que de él pueda esperarse.

Esto, que tal vez suene excesivamente trascendental y enfático, no lo es si se consideran los dos fines perseguidos. Cumpliendo para con los hijos de los demás, la madre evitará las epidemias en los colegios. Cumpliendo para con el propio, le pondrá en disposición de asimilar las enseñanzas que recibe.

Uno de los inconvenientes del colegio, que sólo podría evitarse eficazmente mediante el esfuerzo colectivo de los padres, es el de las epidemias. Es este asunto de una importancia tal, que ya en varios Estados de Norteamérica, por ejemplo, las leyes sancionan severísimamente a los padres que envían a la escuela a un niño presentando cualquier síntoma sospechoso.

Por extraño que parezca, son muchas las familias que mandan al colegio a sus hijos con un principio de enfermedad que aún no se ha manifestado claramente, pero ya en período de incubación, con riesgo para otros niños, y a veces, muy grave para el propio enfermo, que puede ser sano y de constitución fortísima, pero en quien si se complica el sarampión no previsto con... digamos un enfriamiento, las consecuencias pueden ser fatales. Y si el niño contagiado es una criatura floja, que atraviesa un período de inferioridad física por poca alimentación, exceso de trabajo o de crecimiento, etcétera, cabe adjetivar la falta de los padres desaprensivos del modo más duro.

Hay que vigilar al niño sin que él lo advierta, para no despertar en él excesivamente nervioso o imaginativo, recelo, aprensión o veleidad de fingir lo que no tiene para justificar su pereza. Pero hay que vigilar el apetito con que come, si juega alegre y duerme tranquilo. Esto no representa trabajo para una madre, ni siquiera se precisa de un tiempo especial. Se ve y se sabe lo mismo que notamos que hace buen o mal tiempo.

Intensifíquese la vigilancia en cuanto se note la menor irregularidad, y de no estar muy cierta de su origen, de no saber a qué achacar el cansancio, la irritabilidad o desganancia del niño, consúltese a un médico.

Desde luego, no puede enviársele al colegio con fiebre, aunque no sean más que décimas; la fiebre es una de las manifestaciones más evidentes de un estado infeccioso. Y a ser posible, deben cuidarse incluso esos catarros que empiezan a principios de curso y ya no acaban. Nos cansan a todas; acabamos por encogernos de hombros: «Se lo pegan unos a otros. No hay medio.» Pero si cada cual se ocupase de acabar con

el propio, se extinguiría cuando menos el carácter crónico de ese morbo mucho más peligroso de lo que a primera vista parece.

Y no caigamos en la conocida objeción: «Claro, unas veces por esto, y otras por aquello, el caso es no ir a clase.»

Aportando nuestro pequeño esfuerzo individual y progresivamente reduciremos al mínimo estas faltas por motivos de salud, y cooperaremos a cortar de raíz la clausura de las escuelas como medida de higiene, trastorno general inexcusable cuando se debe a la inercia de las familias.

Y ahora a nuestro segundo punto.

Claro es que el niño ha de gozar de libertad cuando acaban las clases, pero hay ciertas normas que deben ser tan inamovibles, que a fuerza de vivirlas admitiéndolas, el hijo deje de considerárselas como trabas a esa libertad y las acepte, algo así como el día y la noche, un fenómeno que no se discute: la hora de hacer los deberes, la de cenar y la de acostarse.

Cuando el niño vuelva a casa, tiene que haber alguien que siga ocupándose de él.

Yo recomendaría distanciar lo más posible la hora de hacer los deberes de la de irse a la cama. A ser posible, que trabaje en cuanto haya merendado.

Hasta que no sea un chico grande, ayúdadle en su tarea si tropieza con una verdadera dificultad, pero procurad hacerlo sin desorientarle con explicaciones distintas de las que le hayan dado en clase.

Preguntadle, salteado, algo de la lección del día siguiente, para que vaya con confianza en sí mismo.

Habría que limitar el tiempo que el niño dedique a su tarea, según su edad y sus condiciones, pero en cambio, exigir que, mientras trabaja, se fije y no divague, que no abandone sus libros para jugar y volver luego.

Y para esto es condición indispensable respetar el estudio del niño tanto o más que el del padre o el de vosotras mismas, porque la dificultad de concentrarse, la tendencia a disipar la atención, es infinitamente mayor en el pequeño.

Por último, que no vaya al cine entre semana, duerma un mínimo de nueve horas. La base del trabajo regular y productivo es un sistema nervioso en perfecto equilibrio; cuidemos el de nuestros hijos.



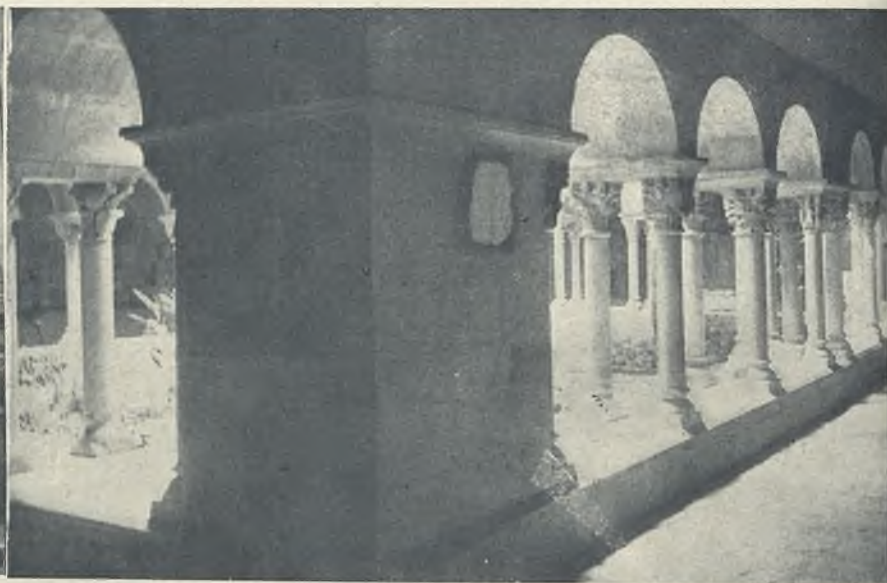
# GERONA

En la variedad de estilos de las sólidas murallas que rodearon Gerona en siglos pasados, de las que se conservan aún fragmentos, nos dan una idea de la importancia que siempre ha tenido en la Historia nuestra Inmortal Gerona, la de la hermosa Catedral Basílica cuya bóveda amplísima ha sido y es admirada por todas las generaciones; la de la Ex Colegiata de San Félix, joya del arte gótico; San Pedro de Galligans, bella muestra de la arquitectura románica; los baños árabes de esbeltas y finas columnas... Larga sería la lista de monumentos y bellezas que hacen de Gerona una ciudad netamente artística, donde el forastero tiene mucho que admirar, y cada rincón de la vieja ciudad deja en su recuerdo una agradable huella.

El río Oñar se encarga de la separación de la parte antigua de la moderna, y es de notar en ésta el amplísimo paseo de la Dehesa, parque inmenso, poblado de exuberantes árboles, bellos jardines con rica variación de flores, campos para deportes como el llamado MARTE, donde se ha construído una moderna piscina, surtida de las aguas que le proporciona abundantes el Ter, río lindante con este paseo que serpentea caprichoso, dejando ver lindas playas de suelo arenoso y parajes llenos de encanto.

Gerona, la que ha sido tres veces Inmortal en la Historia, una vez más, por medio de nuestra Revista «Y» damos a conocer con gusto y orgullo las muchas y variadas riquezas y bellezas que posee nuestra ciudad.

*La Delegada de Prensa y Propaganda*



## Solemne fiesta de bendición de banderas de la Sección Femenina de Gerona

En la soberbia escalinata de nuestra Catedral Basílica tuvo lugar el solemne acto de Bendición de banderas por nuestro ilustrísimo Prelado, y seguidamente se celebró la Santa Misa. Presidieron la fiesta las excelentísimas autoridades y jerarquía de la F. E. T. y de las J. O. N. S., las camaradas de la F. E. T. y de las J. O. N. S., colocadas en dos filas a lo largo de la escalinata, y abajo, en la plaza, la tropa formada, además de numeroso público.

Las banderas fueron apadrinadas. La Nacional, por María Luisa de Borrás; la de Falange, por Elena Nopera, y la de Requeté, por Carmen Comadira. Todas ellas camaradas de nuestra Sección Femenina.

A los acordes del himno Nacional, en el momento solemne de la Consagración, la emoción acudió a todos los corazones.

Por la tarde, en la Plaza de Toros, tuvo lugar un gran festival, en el que tomaron parte varios camaradas de distintos pueblos de la provincia, representando sus bailes típicos, algunos muy interesantes, y muchos de ellos ya casi olvidados. El público, que llenaba la plaza, aplaudió muchísimo a los ejecutores, apreciando en su verdadero valor lo que representa revivir nuestras antiguas costumbres y tradiciones.







### Baile del "Cirio". Osor

Su origen es antiquísimo, seguramente anterior al siglo XVII. Su nombre auténtico no es baile del «Cirio», sino baile del «Ramo», ya que se baila con ramos y no con cirios como indica su nombre actual.



### Danza de Camdevanol

La Danza de Camdevanol data de la edad medioeval. Se destaca en ella el «Can Dancer o Cansaire Mayor», que en la primera parte presenta al público las bailadoras, bailando primeramente con la alcaldesa, siguiendo las otras por riguroso turno, y entregándola luego a su respectivo bailaror. Seguidamente, todas las parejas en conjunto bailan punteando toda la partitura de la danza, en la que las bailadoras son perfumadas respectivamente por su bailaror. Y en la tercera y última parte llamada «Corranda», en que cada bailaror demuestra su destreza levantando la bailadora en alto.



### Baile de "San Isidro". San Privat de Bas

El labrar la tierra es trabajo fatigoso y necesita también el aldeano su descanso; puede hacerlo tranquilo y confiado. San Isidro, su Patrón, vela por sus terrenos. Esto simboliza el baile de «San Isidro».

### Baile de las "Almorrajas", de Lloret de Mar

Según autores bien documentados, lo atribuyen árabe. La tradición y la leyenda nos dice: Cuéntase que en la villa de Lloret de Mar hubo un rico musulmán perdidamente enamorado de una jovencita cristiana, la cual, por diferencias insuperables de religión, a pesar de ser muy apuesto y opulento el mozo, no perdió ocasión de patentizar a éste su desamor. Llegó la fiesta. Rompió la música. Mozos y ancianos escogieron pareja, y el galante musulmán dirigióse a la bella luterana de sus desvelos. Acercóse a ella; se inclinó ceremoniosamente, tendiéndole una mano y ofreciéndole con la otra la almorrja rebotante de perfumes y de tallos en flor. La joven no pudo reprimir por más tiempo su enojo y dispuesta a terminar para siempre con tan impertinente galanteador, arrebátóle el vaso de cristal y lo arrojó con violencia al suelo. Así nació un nuevo episodio de la danza, y no falta quien asegura que si la almorrja queda entera antes de cumplirse el año, la danzanta se desposará.

He ahí la danza típica de Lloret de Mar.





Isabel, pálida en sus sueños, pierde los ojos en el porvenir. El pincel de Ticiano la recoge bella e ingrávida, con sus manos transparentes y su sonrisa exangüe de enamorada de la muerte.

## POR TIERRAS DE PORTUGAL

Vientos de buenas hadas recorren los campos de Portugal. En ese Lisboa de 1503, quimera de navegantes, ha nacido una Infantina con nombre y color de Isabel.

Alegría de promesas. Don Manuel el Afortunado y doña María de Castilla contemplan a esta hija suya que exhala tenues vagidos entre telas de Flandes y brazos de damas viejas.

Juegos tímidos de niña por las orillas del Tajo, bajo la mirada vigilante de su madre, digna hija de Isabel la Católica. La nueva Infantina aprenderá labores y será una buena piadosa. No en vano doña María la inculca sus costumbres y la lleva asiduamente al monasterio de San Jerónimo, fundado en las Berlengas. También la reina es discípula de Luis Vives y comprende los deberes del rango. Isabel de Portugal leerá al conde don Pedro, a don Diniz, a los poetas castellanos en moda, y en las tardes largas, vastas de tedio en los salones, sus dedos pulsarán las cuerdas del laúd.

En 1517 muere la reina de Portugal, dejando en su testamento la siguiente cláusula: «Item, suplico al Rey mi señor, que de ningún modo case a nuestras hijas sino con Reyes o hijos de Reyes legítimos, y si así no pudiese ser, que las meta monjas, aunque ellas no quieran.»

Isabel llora desconsoladamente, tanto más, cuando al año siguiente don Manuel contrae nuevo matrimonio con la Infanta doña Leonor de Austria.

Días de dolor y de tristeza que se van borrando lentamente bajo la duzura de esta madre que le llega de España, y que le cuenta maravillas de su lejana patria y de ese hermano Carlos, punto de mira de la inquieta Europa.

Es el primer contacto de la Infanta con su destino. Por eso, cuando en 1522 fallece don Manuel, recomendando de palabra a su hijo que Isabel se case con el más grande señor de la cristiandad, hace tiempo que esa corona fabulosa puebla los sueños de una Infantina portuguesa.

Trámites de boda. Los más fervientes deseos se cruzan entre los dos países. Isabel de Portugal es la Infanta más bella. Pálida y blonda, la gracia de su talle tiene esguince perpetuo de pавanas. Y un primero de noviembre de 1525 se celebra por poderes el matrimonio de Isabel de Portugal con el Emperador Carlos I de España y V de Alemania, y el 10 de marzo del siguiente año la ratificación en Sevilla de este enlace.

Adiós al Tajo y al Sado a su quieto retiro de Enxobregas. Isabel deja para siempre las tierras de Portugal para encontrar en España la realidad de sus sueños de Infantina portuguesa.

## POR TIERRAS DE ESPAÑA

Ya es Emperatriz. El pueblo está entusiasmado con su belleza llena de bondad y encanto. Carlos ama apasionadamente a esta mujer delicada, que se derrama feble en la cuenca de sus brazos. Isabel tiene frecuentes fiebres que llaman tercianas, y que quizá no sean otra cosa que las naturales en la dolencia que hace sospechar su rostro. Sin embargo, el espíritu es fuerte. En ocasión de la venida al mundo de Felipe II, manda cerrar las puertas y ventanas de su cuarto para que no vean en sus facciones las huellas del dolor y heroicamente resiste sin un grito el fatigoso trance.

Isabel es el reposo y la razón del César. A su lado, Carlos va perdiendo esa rudeza de carácter que le achacan sus contemporáneos. La consulta sus dudas, sus proyectos sobre educación nacional. Isabel contesta atinadamente con su fina intuición de mujer cultivada. Hábil diplomática y política, su inteligencia se muestra en las cartas y en las disposiciones que da en ausencia del Emperador, cuando las continuas guerras le retienen fuera de España. Se preocupa del bienestar de los que la rodean y concierta bodas. Una de ellas es la de su dama de honor, portuguesa, doña Leonor de Castro, algo madura, con un joven noble de diez y siete años, que impresiona a la Corte y a la Emperatriz con sus gracias de adolescente y su místico apasionamiento. Es hijo de ese duque Juan, que inaugura la serie de Borjas piadosos. Se llama Francisco y nadie le iguala en las cañas y los torneos, ni en cantar y contar romances de amores y gestas de cetrería.

Los Emperadores le nombran marqués de Lombay y Caballerizo Mayor de la Emperatriz. Dicen que Francisco de Borja ama a su augusta señora. Tal vez, pero será tan respetuoso su amor, que en esos períodos peligrosos en que Isabel se queda sola y Lombay es su guardián, únicamente se oyen en Palacio la risa ingenua de las meninas, el fácil ingenio y los romances de morería.

¡Ay! Esta Emperatriz que lleva prendido en sus ojos un nostálgico mundo de sueños y de poemas está cada día más bella y más pálida. Los sucesivos partos, las fiebres, esos viajes que emprende con las molestias propias de la época para recibir al César triunfador, que vuelve y que la adora, la van venciendo lentamente, hasta el extremo de que, no pudiendo resistir las angustias de una fiebre puerperal, el 1 de mayo de 1539 sus labios desgranaron una sonrisa definitiva bajo los cielos imperiales de Toledo.

## POR TIERRAS DEL RECUERDO

Sor Francisca de Jesús, abadesa de las clarisas de Gandía, escribe a su sobrino el marqués de Lombay: «De la santa Emperatriz os quiero dar también alegres nuevas, que por la gracia de Nuestro Señor, religiosas de esta casa hemos visto salir su ánima del Purgatorio y pasar acompañada de muchos ángeles a la eterna bienaventuranza.»

Francisco de Borja conduce los restos de Isabel de Portugal a Granada, y cuando el 17 de mayo en la Capilla de los Reyes se abre el fé-

# ARIOS

SO Y RAZÓN DEL CÉSAR

por *Antonio Más-Guinda.*

retro y le preguntan si reconoce a la Emperatriz, sus ojos mudos de dolor y de sorpresa ante los inmundos despojos, se inician en la divinidad.

Déjase oír la plática del beato Juan de Avila. El marqués de Lombay recuerda una bíblica frase: «El Señor ha sido mi refugio y socorro de mi esperanza.» Sueña.

Pasa el tiempo. Un polvo de filosofía cubre las cosas. En su celda del claustro un Tercer General de la Compañía de Jesús, un San Francisco de Borja escribe en su diario: «1 de mayo de 1564. Aniversario de la Emperatriz... Consolatio». Y un César que ha perdido su reposo y su razón de ser, que ha renunciado a una corona, que ya no puede compartir, contempla en su retiro de Yuste un maravilloso retrato de Isabel de Portugal, pintado por el Ticiano. Y en las horas inmensas llenas de soledad y melancolía, Carlos nota la falta de esa figura pálida a la que ya no puede contar sus sueños de dominio y de conquistas.

«¿Dónde vas, el caballero?  
¿Dónde vas triste de ti?  
Que la tu querida esposa  
muerta es que yo la vi.  
Las señas que ella tenía  
yo te las sabré decir:  
su garganta es de alabastro  
y su cuello de marfil...»

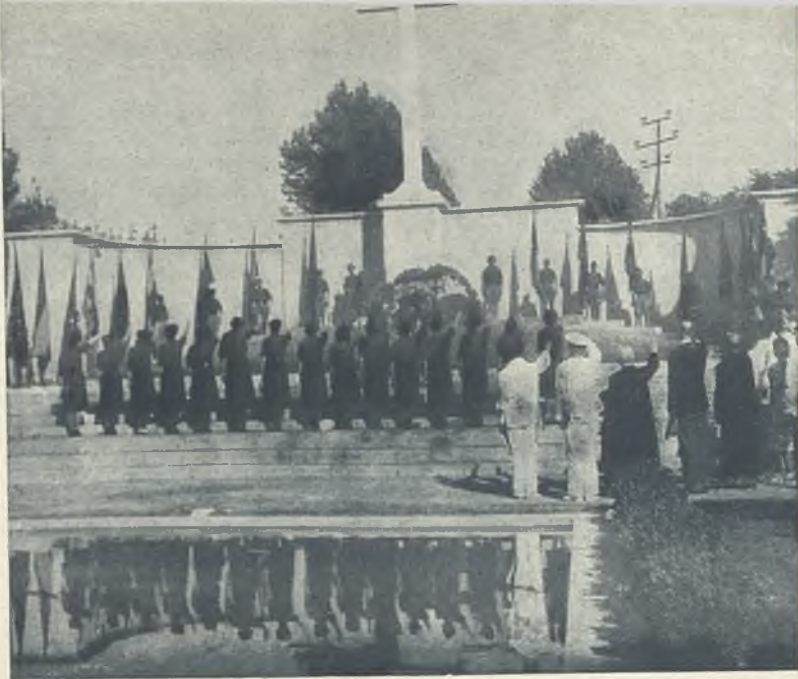
Fotos Ruiz-Vernacci.



Plática de Juan de Avila. Vestigios de una Emperatriz. Un caballero de terciopelo medita en la ruina de sus sueños. Moreno Carbonero plasma este amanecer a la divinidad de San Francisco de Borja.

↑ ¡Do va el Carlos V vencedor de cien batallas! El caballo que Ticiano pintó en paso de gallarda, pisa el principio del mapa que el César necesita para su Imperio.





Las expedicionarias momentos después de llegar a Armilla en avión



Momento de ser depositada una hermosa corona ante la Cruz de los Caídos



Las expedicionarias en el Patio de los Leones durante su visita al palacio nazarita



# El Juramento de Granada

Por FRAY JUSTO PEREZ DE URBEL.

El 23 de julio terminó con el juramento acostumbrado, que esta vez ha revestido una solemnidad inusitada, el último curso de Jefes Provinciales, celebrado en la Escuela de Jerarquías de Málaga. Había surgido la idea de terminar las clases en Alicante, ante la tumba de José Antonio, pero ante las dificultades insuperables que surgieron, se pensó que mucho más cerca, casi al lado, en Granada, estaba la tumba de los Reyes Católicos. La amabilidad y el patriotismo del Jefe del Aeródromo de Málaga, acertó más todavía las distancias.

Media hora de vuelo en una mañana luminosa y serena, sobre un laberinto de montes oscuros y atormentados. La nieve del Mulhacén a nuestra derecha, y enfrente la vega rica y espaciosa, que riega el Genil. Luego Granada: el recibimiento exquisito de los camaradas, la evocación de otra edad y otra cultura, el asombro y embrujamiento ante las obras de los alarifes moros: salas, patios, torres, jardines, leones, fuentes, recuerdos de nombres de romances, yugos y flechas, mezclados con inscripciones efíicas, y al fin el acto culminante del día: el juramento ante la tumba de aquellos reyes, al par de los cuales muy pocos pueden recordar la historia de tan pasmoso tabuloy de tan esclarecidas virtudes, el rey Fernando y la reina Isabel, los dos nombres que presiden este nuestro gigantesco aubelo de grandeza y renovación.

Unos momentos en la sacristía. Una voz recuerda la gravedad de aquel acto, que por vez primera va a revestir una solemnidad inusitada. Habla de aquel augusto recinto, de los grandes recuerdos que encierra, de los ecos majestuosos del pasado que un corazón español y falangista recoge entre aquellas bóvedas. Muchos ojos se humedecen, nuestros pulsos tiemblan. Dentro cesa el rumor de la salmodia y un canónigo abre la puerta.

Grandes fiestas se han celebrado allí a través de los siglos desde el momento más gozoso de nuestro siglo imperial; tal vez ninguna ha tenido la emoción de este momento. No hay clamor de multitudes; un grupo de muchachas con las flechas de Isabel en el pecho y los tres yugos de su servicio; una dignidad del cabildo, las autoridades de la ciudad; el Gobernador, el Alcalde, el Jefe y la Jefe de Falange, algunos camaradas aviadores y un monje. Todo sobrecoge al espíritu: la majestad del templo, aquel templo que es uno de los más bellos ejemplares del estilo isabelino, la estupenda reja dorada y pintada del maestro Bartolomé, los sepulcros incomparables de mármol de carrará con las estatuas yacentes de los reyes, la lámpara de plata, que la reina mandó colgar encima, y que vuelve a arder de nuevo por voluntad de la Falange granadina, y todas aquellas pinturas de maestros primitivos que la reina Isabel miró y besó tantas veces, y que ahora decoran los muros...

Al pie de las estatuas hay una mesa cubierta con un tapiz rojo; sobre la mesa un Cristo de marfil y un gran misal de viñetas antiguas; allí también la fórmula del juramento, escrita en pergamino, con letras góticas, como las que trazaba la reina Isabel en su libro de horas...

Una tras otra van pasando las Jefes, pronunciando las amables y terribles palabras: «Juro por Dios entregarme al servicio de España y su Caudillo...» La conocida fórmula suena como una novedad desconcertante en aquella estancia. Parece como si hasta oírse allí no se hubiera revelado su sentido en toda su grave amplitud. Las voces tiemblan; las cabezas parecen como abrumadas por una preocupación de responsabilidad; se oye algún sollozo, y la rigidez de los semblantes refleja toda la grandeza de aquella hora inolvidable. Y cuando suena esta fórmula impresionante: «Si así lo hicieréis, que Dios, España y la Falange te lo premien, si no, que te lo demanden», parece como si estas palabras saliesen del seno de aquellos sepulcros. Tan natural está el rey, tan dulce y serena la reina, que nadie duda de que el acto se desarrolla en su presencia. Ellos aprueban y alientan, y están satisfechos al ver que la llama que consumió su vida haya tan vivamente prendido en estos corazones femeniles.

# JURA DEL II CONSEJO NACIONAL DE FALANGE ESPAÑOLA TRADICIONALISTA Y DE LAS J. O. N. S.

Con extraordinaria brillantez se ha celebrado en Burgos la Jura del II Consejo Nacional de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S.

La ceremonia ha revestido una emoción indescriptible, y el mensaje leído por el Caudillo causó, entre sus Consejeros y toda España, la más profunda impresión de confianza en el porvenir que está reservado a nuestra Patria.

*Doña Carmen Polo de Franco y su hija Carmencita, con los invitados del Cuerpo Diplomático y altas jerarquías españolas presenciando la Jura de los Consejeros.*



*El Caudillo oyendo misa en la Capilla del Monasterio de las Huelgas, de Burgos, antes de la Jura del Consejo Nacional.*



*Grupo de Consejeros esperando su turno para jurar, entre ellos, Pilar Primo de Rivera, Delegada Nacional de la Sección Femenina y Mercedes Sanz Bachiller, Delegada Nacional de Auxilio Social.*

*Pilar Primo de Rivera, Delegada Nacional de la Sección Femenina, jura su cargo de Consejero Nacional con la mano derecha puesta sobre los Santos Evangelios.*



# Página del tiempo PERDIDO



**RELOJ DE SOL.**—Se atribuye la invención de los relojes de sol o cuadrantes solares a Anaximandro, discípulo de Tales, por los años 600 antes de Jesucristo.

**RELOJ DE ARENA.**—Estos cuentan muchos años de antigüedad: algunos dicen que era de esta clase el que hizo Platón, y le servía de día y de noche, según refiere Ateneo.

**RELOJ DE AGUA.**—Estos relojes, llamados también clepsidras, fueron inventados por Ctesibio, célebre matemático de Alejandría, por los años 130 antes de nuestra Era.

**RELOJ DE TORRE O DE CAMPANA.**—Todos los medios que los antiguos podían tener para medir el tiempo estaban limitados a los cuadrantes solares, a las clepsidras y a los relojes de arena; y hasta el siglo XII parece



que se había ignorado absolutamente la división del tiempo por medio de máquinas compuestas de ruedas y muelles. Algunos autores han atribuido la primera invención de los relojes a un religioso llamado Gerbert, que después fué Papa bajo el nombre de Silvestre II, y dicen que hizo uno muy ingenioso en 996; mas parece que este pretendido reloj no era más que un cuadrante solar. El primer reloj de que la historia hace mención es el de Ricardo Walingfort, abad de San Albano, en Inglaterra, que vivía en 1326. El segundo el que inventó Santiago Dondis, célebre médico y matemático de Padua: este admirable reloj, que señalaba todas las horas, los días del mes, el curso del sol y el de la luna, fué colocado en la torre del palacio de dicha ciudad, y llamó la atención de muchos sabios que concurrieron a verle. El primer reloj de campana que se vió en España fué, según el Padre Mariana, el año 1400 en la Giralda de Sevilla; mas se dice que los había en Navarra en 1390.



\*\*\*

**ZAPATOS.**—Según Plinio, Tikeo de Beocia inventó los zapatos.



¿Quieres realizar una buena prueba de tus conocimientos? Elige, entre las palabras que van en la contestación de estas preguntas, aquella palabra que sea precisamente a la que se refiere y se ajusta la pregunta.

1.—Napoleón tuvo una gran victoria en Wagram; ésta es una ciudad en... Prusia oriental, Rusia, Italia, Egipto, Alemania, España o Austria.

2.—Los habitantes de la Tierra del fuego o archipiélago de Magallanes se llaman magallanesos, fueguinos, malgachos, malvinos.

3.—Los ilicitanos son naturales de... Elafonisi, Elche, Itea, Itaca, Orihuela.

4.—Existe un gran número de textos apócrifos; esto quiere decir que son: a) escritos por los apóstoles; b) redactados en una lengua desconocida; c) no auténticos y falsamente atribuidos a autores antiguos; d) confusos y demasiado alegóricos; e) fábulas que presentan una moraleja.

5.—El Mêkong tiene un curso accidentado y una longitud de 4.500 kilómetros; es un río de... India, Rusia, África Ecuatorial, Indochina, América del Sur o Canadá.

6.—La enfermedad de María obedece a desórdenes de la glándula tiroidea; ésta es... a)

una importante célula del cerebro; b) glándula situada en la parte anterior de la laringe; c) una parte del sistema nervioso; d) una glándula del aparato digestivo.

7.—El Gules utilizado en heráldica es... azul, amarillo, rojo fuerte, cobalto, cadmio o verde.

8.—¿Cuál de estas obras de arte no está considerada entre las maravillas del mundo? La tumba de Halicarnaso, la Pirámide de Cheops, el faro de Alejandría, el templo de Isis en la isla de Philae, los jardines colgantes de Semiramis, la estatua de Júpiter en Olimpia, el templo de Diana en Efeso.

9.—Juan estudia paleontología, ciencia que trata de... a) dibujos encontrados en cavernas prehistóricas; b) flores raras; c) ruinas de ciudades antiguas; d) fósiles; e) monumentos druídicos; f) yacimientos de petróleo.

10.—Los gregüescos son: una fruta, una raza antigua, una prenda de vestir, un plato de cocina, una medida poética.

(Solución en la página 40)

## PALABRAS CRUZADAS

### VERTICALES

- 1.—En el río.—Sufría mucho.
- 2.—Primera voz del heraldo.—Como éste hay muchos rojos.
- 3.—Pueblo andaluz.—Lo nace el aire.—Siempre se engaña con ésta.
- 4.—Dad algún indicio si lo hay. Ciudad alemana, famosa por ciertos puntos.—Lo que hace el mundo.
- 5.—Jurisdicción turca antigua. Músico italiano.
- 6.—No caigas en ella.—Padre de pueblos.
- 7.—Se dice que lo son los pájaros.—País vasco.—Francés.
- 8.—Monograma cristiano.—Es cosa nerviosa.—Imita.
- 9.—Capital de un imperio antiguo con estanques.—Campo azul si está en flor.—Imperio asiático.
- 10.—Moneda asiática.—Lo tiene la moneda.
- 11.—Huele bien.—Nombre de mujer.

### HORIZONTALES

- I.—En el circo.
- II.—En el cielo.—En la tierra.
- III.—En la atmósfera y la estratosfera.
- IV.—Para los niños y la casa.—Prefijo que divide.—(entre los dos del IV componen un enamorado).
- V.—Nota.—Los que no forman parte del que sigue en este renglón V horizontal.—El que forma parte de los que le proceden en V horizontal.
- VI.—Anda y se queda.—Sucesión de signos redondos.—Pueblos catalán y transhimalaya.

VII.—Allí tuvo Eolo prisioneros.—Conviene para no errar.

VIII.—Almirante veneciano.—Suelen tenerlo los libros y a veces son sin él las cadenas.

IX.—Preposición.—Poco le falta.

X.—El aire latino.—Voz heráldica.—Buen escritor y buen amigo (colaborador de nuestra revista).

XI.—No te lo diga ella.—Están bien para ella.—Conjunción.

XII.—Operación de utensilio.—Se pide a los cantantes.

XIII.—Muy elevado.

XV.—Operación quirúrgica.

(Solución en el número próximo)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
I											
II		■				■				■	
III											
IV		■				■					
V											
VI				■							
VII							■				
VIII		■				■				■	
IX											
X											
XI											
XII		■				■				■	
XIII											
XIV		■				■				■	
XV											



## Labores

# Blusa

**Materiales:** 210 gr. de lana muy fina; 2 agujas de 2 milímetros de diámetro, después de planchado, un trozo que tenga 38 puntos por 52 vueltas. Tiene que medir 10 cm. por 10 cm.

**Puntos a emplear:** 1.º Punto elástico 1 y 1 (1 punto derecho, 1 punto revés); 2.º Punto liso: una vuelta al derecho, una vuelta al revés; 3.º Punto al derecho: tejer cada punto al derecho en todas las líneas; 4.º Punto liso fruncido: este punto se hace como el punto liso corriente: una vuelta al derecho, una vuelta al revés, pero para obtener el fruncido, doblar el número de puntos, haciendo un aumento entre cada punto, tejiendo un punto en el punto de la línea inferior (tejer un punto, hacer un aumento, tejer un punto, hacer un aumento, etc.) Hacer así 12 líneas y a la 13, disminuir todos los puntos aumentados cogiendo 2 puntos. Hacer 8 líneas y volver otra vez a aumentar y así todo seguido.

**Blusa-Espalda.**—Montar 130 puntos, tejerlos en punto elástico 1 y 1, hacer 7 centímetros. En el curso del trabajo: 1.º a 13 centímetros de altura total, empezar a biesar en los bordes aumentando 6 veces un punto cada tres centímetros de altura; 2.º A 30 centímetros de altura empezar a hacer la sisa rematando, cada 2 líneas, 3 puntos, 2 puntos, 3 veces un punto (13 puntos) continuar en línea recta; 3.º Cuando la forma de la sisa mida 17 centímetros de altura, biesar las hombreras rematando cada 2 líneas: 2 veces 9 puntos, 2 veces 10 puntos (38 puntos). Rematar en seguida los 40 puntos que quedan para el cuello.

**Delantero.**—Montar 142 puntos, tejerlos en punto elástico uno al derecho, uno al revés; hacer 7 centímetros de altura,

continuar en punto liso fruncido, empezando el fruncido en la primera vuelta de este punto (doblar el número de puntos: 284 puntos; 1.º A 10 centímetros de altura total empezar a biesar los bordes aumentando un punto en cada una de las 6 rayas de 8 vueltas (hacer un aumento en la quinta línea) y 2 puntos en cada una de las 6 rayas de 12 vueltas fruncidas (hacer un aumento en la tercera y en la novena línea): en total, son 12 aumentos; 2.º A 28 centímetros de altura total, hacer la abertura del centro del delantero, partiéndolo en dos partes iguales (dejar una mitad en espera). Tejer el otro lado, haciendo 5 puntos en punto todo al derecho (para el borde de la abertura); 3.º Cuando los bordes de debajo del brazo midan 30 centímetros de altura total, en seguida de una raya fruncida de 12 vueltas, hacer la sisa rematando cada 2 vueltas 6 puntos, 3 veces 4 puntos, 2 veces 3 puntos, 2 veces 2 puntos, 4 veces un punto (32 puntos; este número de puntos está calculado entre los puntos de las líneas no fruncidas, por consiguiente, en las rayas fruncidas, doblar el número de puntos indicado); 4.º Cuando el borde de la abertura mida 14 centímetros de altura, después de una raya fruncida de 12 líneas, hacer la forma del escote del cuello, rematando cada 2 vueltas, 5 puntos (los 5 puntos en punto todo al derecho) 2 veces 3 puntos, 2 veces 2 puntos, 2 veces un punto (17 puntos; este número de puntos está calculado entre los puntos de las líneas no fruncidas); 5.º Cuando la sisa mida 17 centímetros de altura, empezar a biesar el número de puntos que queden en 4 veces. Hacer el lado que se ha dejado esperando igual que el primero.

**Manga.**—Montar 80 puntos, tejerlos en punto elástico, hacer 10 vueltas, continuar en punto liso aumentando 6 puntos en la primera línea del punto liso. Hacer un aumento cada 12 puntos (entonces tendréis 86 puntos); 1.º A tres centímetros de altura total empezar a biesar, aumentando en cada borde 12 puntos; hacer un aumento cada 2 líneas seguido de un aumento cada 4 líneas. 2.º A 13 centímetros de altura total, empezar la forma de la manga, rematando en los bordes cada 2 líneas: para el biesado de la parte de adelante, rematar 5 puntos, 2 veces 3 puntos, 13 veces un punto, 5 veces 4 puntos; para la parte de atrás 3 puntos, 2 puntos, 14 veces un punto, 5 veces 4 puntos, rematar los 27 puntos que quedan.

**Tira del cuello.**—Montar 13 puntos, tejerlos en punto todo al derecho, hacer un metro diez.

**Para montarlo.**—Reunir la espalda al delantero por las costuras de los lados. Montar las mangas, colocando las costuras a 4 centímetros de distancia hacia adelante de las costuras de los lados. Coser la tira al cuello, dejando las dos puntas para poder hacer un nudo.

ojos bellos  
pestañas largas

**UMBRÍN** cosmético desinfectante ocular

AZUL MARRÓN NEGRO  
BLANCO VERDE

ES UNA ESPECIALIDAD CUSI

De venta en farmacias y perfumerías

# Consultorio de Higiene y Belleza

## H I G I E N E

Por la Doctora ASCENSION MAS-GUINDAL



**VICTORIA REGIA.**—A tu pregunta respecto a la forma de las cejas, te contestaré que, aunque la moda tiene tendencia hacia las rectas, yo creo preferible, por ser más graciosa y simétrica con el contorno de los párpados, la forma arqueada. El maquillaje ha de hacerse siempre imitando lo más posible a la naturaleza.

No me dices cómo tienes la frente. Si es estrecha, puedes dejar las cejas en la línea recta, te favorecerán haciendo aquella más grande; si por el contrario es ancha, de ningún modo te conviene esa forma: te haría mayor todavía la frente.

Tienes que tener en cuenta, si el espacio entre las cejas es muy ancho o muy estrecho. En el primer caso, es conveniente igualar todo lo posible el interior, suprimiendo del exterior los pelitos que sean necesarios para darle la forma que se desea. Procederás al revés en el segundo caso, quitando más pelos al interior y sólo los precisos al exterior.

Si el espacio entre las cejas y los párpados es normal, afina muy poco el lado de la nariz, terminando el extremo opuesto por un trazo muy delgado.

**DAFNE.**—Nariz roja. Me dice usted que vive en un pueblo muy frío y que, atribuyendo a éste el enrojecimiento de la nariz, ve con verdadero espanto desaparecer en el verano. Desde luego, que el frío puede ser causa de esa rojez, aunque algunas veces se deba a bebidas alcohólicas, excesos en las comidas, estreñimiento, etc. Le convendría, no obstante, consultar con el médico.

Si usted ha observado que es con el frío con lo que únicamente se le pone roja la nariz, debe aplicarse, antes de salir a la calle, lociones de agua boricada.

Para que le desaparezca ese color tan desagradable, puede ponerse paños empapados en la siguiente solución:

Solución de Adrenalina al milésimo, 10 gramos; Antipirina, 10 gramos; agua destilada de rosas, 90 gramos. O bien compresas de agua destilada de Hamamelis Virgínica.

**AMNERIS.**—Los granos o acné se deben a una obstrucción de las glándulas sebáceas que son las encargadas de eliminar las materias grasas. Suprima en absoluto esas cremas que se da y lávese la cara con agua



en la que habrá puesto unas gotas de la siguiente solución: Mentol, 25 centigramos; Timol, 30 centigramos. Agua de Colonia, 100 gramos; Esencia de Verbena, 1 gramo. Si su cutis es grasiento, ponga entonces más cantidad, una cucharada de las de café llena de este líquido.

Debe tener cuidado con la alimentación ahora en otoño, suprimiendo embutidos, licores, quesos fermentados, especias, mariscos, etc., pues los cuidados externos solos no son suficientes.

Puede aplicarse por las noches, durante una hora, la pomada siguiente: Acido salicílico, 10 gramos; Resorcina, 10 gramos; Naftol alcanforado, 10 gramos; almidón, 50 gramos; Azufre, 50 gramos; Jabón, 50 gramos; Vaselina, 50 gramos.

Creo preferible consulte usted con el médico que le pondrá un tratamiento.

**SUSUKI.**—Embellecimiento de las uñas. Si se le parten con tanta facilidad, deberá tener algunos cuidados higiénicos con ellas, suprimiendo durante un poco tiempo los barnices que atacan a las células del tejido córneo de las uñas. Tome algún compuesto de calcio o de magnesio, pues el que sean tan quebradizas indica algo de desmineralización.

Para vigorizarlas puede introducir las uñas todos los días durante un cuarto de hora en la siguiente solución: Cloruro magnésico, 15 gramos; Agua de rosas, 125 gramos.

Los polvos de pulir no son tan perjudiciales como los barnices, por tanto, puede usar esta fórmula: Piedra pomez pulverizada, 200 gramos; Talco, 75 gramos; Oxido de estaño, 225 gramos.

La piel adherida en la base de las uñas puede quitarla con el siguiente baño: Sulfato lumínico potásico, 5 gramos; Agua destilada, 50 gramos. Sumerja los dedos en este líquido caliente el tiempo preciso para que se separe fácilmente por medio de la lima la piel de la uña, lávese con agua pura templada y recórtela después.

Una fórmula muy buena para el blanqueo de las uñas es: Acido cítrico, 6 gramos; Perborato sódico, 17 gramos; Agua destilada, 100 gramos. Tenga durante unos minutos las uñas en este líquido y después emplee un cepillo mojado en la misma solución. Los dedos y las uñas quedan blancos y la piel que le rodea se hace más flexible y elástica, separándose con facilidad. El borde interno de las uñas también queda blanco.



### CONSULTORIO DE HIGIENE Y BELLEZA

Tiene a su cargo esta sección la joven e ilustre doctora en Farmacia, Ascensión Más-Guindal. Nuestra nueva colaboradora es una de las más relevantes figuras femeninas en estos estudios. Premio extraordinario en la licenciatura, publicista y conferenciante, sus intervenciones académicas le han proporcionado un justo renombre.

Nuestras lectoras podrán acudir a esta nueva sección respetando las siguientes condiciones: 1.º Los temas a consultar serán exclusivamente de Higiene y Belleza.—2.º Será necesario enviar cinco cupones de los que se insertan en la página de "Noticias de libros" y "Grafología".—Se entenderá que esto se refiere para cada consulta, no pudiéndose con estos cinco cupones hacer más de una consulta en cada carta de petición.



Señoritas, señoras: ¡Un buen consejo que agradeceréis! No pretendáis embelleceros sólo con productos de tocador. Debéis también reconstituir vuestro organismo: para ello precisa toméis «Eupartol», vigorizador único del sexo femenino. Con el «Eupartol» desaparecerán manchas, rojeces, granos, espinillas, arrugas prematuras, ¡«Eupartol», secreto de vuestra belleza! «Eupartol» cura molestias y desarreglos mensuales, devolviéndoos salud y hermosura. Madres, no abandonéis la edad crítica..., la pubertad de vuestras hijitas, ayudadlas con «Eupartol». Futuras madres: debéis tomar «Eupartol» desde el quinto mes; tendréis un rápido y feliz parto; hijos sanos y robustos (mejoraréis la raza). Muchas ya conocéis innumerables servicios prestados por este gran preparado: si lo ignoráis, probadlo y os convenceréis. Señoras: Escuchen diariamente a las 12,30 la interesante Sección Femenina y de Belleza a cargo de los Laboratorios «Eupartol», dirigida por doña Mònserrat Fortuny, que emite diariamente «Radio España n.º 2», de Barcelona. También pueden dirigirse por carta para consultas a dicha señora a Claris, 57, Barcelona, mandando sellos para su contestación.



# SECCIÓN DE GRAFOLOGÍA

Comunicamos de nuevo a nuestras lectoras que las condiciones para cursar una consulta grafológica son: enviar cuatro cupones (dos se ofrecen en cada número de "Y"), y de 15 a 20 líneas escritas en papel sin rayar y con texto original, es decir, no copiado, advirtiendo que la carta a la que falte alguna de estas condiciones será destruida al momento, siendo, por lo tanto inútil, que nos envíen por separado los cupones o cumplan tardíamente cualquier requisito que faltare.

Tiene a su cargo esta sección de Grafología dos personas muy expertas en estos estudios: "Detilma" (seudónimo de una distinguida dama, cuyos estudios grafológicos vienen obteniendo desde hace tiempo grandes éxitos) y "Ruy" (seudónimo de un conocido escritor y poeta, cuya preparación "grafológica" es también excelente).

Nuestras lectoras pueden acudir a esta sección con la seguridad de que son atendidas por dos personalidades de la Grafología de indudable autoridad.

## GRAFOLOGÍA

**ROBERTINA.**—Imaginación, memoria para los actos, datos y ganancias. Falta de energía. Excesiva emotividad que le origina sentimientos, depresiones y tristezas. Dignidad, cierta prudencia y afanes lucrativos.

**ITALIANITA ANDALUZA.**—Nada de tonta como dice; al contrario, está bien dotada intelectualmente. Buen gusto. Voluntad firme. Generosa, sensible. Bondad y abnegación.

**PILI FEA.**—Juicio claro, pequeñas extravagancias. Viveza. Voluntad desigual con tendencias independientes. Sensibilidad y desinterés. Muy amiga de tener las cosas en orden.

**MONSITA.**—Ha escrito sobre un papel rayado a lápiz —que después ha borrado—, por lo tanto, su grafismo no tiene condiciones para el análisis. A pesar de ello se observa: Disimulo de la personalidad. Indecisión. Temperamento minucioso y económico. Cautela.

**CARMEN LA ITALIANA.**—Su carta parece un cartel en que se pone precio a la cabeza de un bandido. Es usted original, escéptica, de espíritu deductivo. Voluntad perseverante. Algo desconfiada y económica. Dada a los detalles. Agradecido a sus frases.

**UNA VIGUESA.**—Lógica que contiene los vuelos de su imaginación. Voluntad impaciente. Sensibilidad, orden y ahorro. Tiene condiciones para ser encantadora; lucha contra esas tendencias al egoísmo y al fingimiento.

**NADIE SABIA EN EL TERCIO.**—¿Extranjero? Espíritu a la vez intuitivo y deductivo, complicado, con rarezas y distracciones. Voluntad firme, con marcada independencia. Apasionamientos. A veces, lo que dice no es la realidad. Desinterés dentro de una ordenada economía. Alguna causticidad. Ráfagas de fatalismo.

**OBTUSO.**—Juicio claro. Carácter indeciso, con ráfagas de dinamismo y lentitud de alegría y depresión. Emotivo, desinteresado, afectuoso, con sensualidades y un secreto deseo de independencia.

**MUJERCILLA.**—Disimulo de la personalidad. Voluntad débil. Cortés, con mucho tacto y diplomacia en todos los asuntos. Pequeños egoísmos e impaciencias. Sentido del ahorro y de la independencia.

**UNA CAMARADA GALLEGA.**—Cierta originalidad y gustos distinguidos. Voluntad firme, con gran dominio de sí misma, que en ocasiones parecerá frialdad de afectos (lo que es completamente equivocado). Reserva. Ráfagas de tristeza. Algo de egoísmo y cautela en el trato con los demás.

**SIEMPRE TRISTE, A PESAR DE SER ALEGRE.**—Espíritu poco cultivado, algo cándido. Voluntad amorfa. Tal vez sea usted ambiciosa como dice, pero en todo caso carece por completo de la audacia necesaria para desarrollar sus deseos. Muy sensible y apasionada, lo que la producirá alternativas espirituales. Pequeña irritabilidad.

**NIVARIO.**—Cierta cultura, actividad. Energía e independencia tendiendo a un despotismo intelectual, que en algunos momentos decae. Expansión, veracidad y franqueza. No gusta de mezclarse con todo el mundo.

A. de P. y P.—Otras consultantes se quejan de que les digan defectos y usted, en cambio, los pide reiteradamente. ¡Es conmovedor! La encuentro poco cultivada intelectualmente, y sin embargo, tiene condiciones para conseguirlo. La voluntad es desigual. Apasionada, sensible, con un sentido de la economía que no excluye el oportuno desinterés. No se busque contradicciones. No dé importancia a las cosas. ¡Se vive tan poco!

**CLARO DE LUNA.**—Juicio claro y gustos distinguidos. Viveza intelectual. Algo de audacia. Temperamento apasionado, propenso a susceptibilidades y celos. Reflexionando antes de decidirse. Generosidad. Imposible darle títulos en tan pequeño espacio. Ignoro sus gustos, y de Ricardo León a Mallarme, hay un mundo de diferencia y de nombres.

**PALENCIA I.ª.**—Equilibrio de facultades intelectuales. Voluntad firme, pero con alternativas de audacia y debilidad. Cierta dinamismo y tendencia a la polémica. Culto al pasado. Temperamento ligeramente ambicioso, nerviosismo. Cortesía.

**MONTERRAT.**—Carácter concentrado. Encuentro en usted una lucha de tendencias. Debe excluir las menos benignas. Voluntad desigual que puede ser firme. Prudencia, espíritu de contradicción y causticidad. Muy sensual y amiga de seducir.

**SIBONEY-SIMON.**—Juicio claro, reflexionando antes de decidirse. Firmeza. Veracidad, desinterés, fiel en sus obligaciones y dispuesta al sacrificio. Habilidad manual.

**NACHO.**—Escepticismo y rarezas. Voluntad desigual. Impaciencia y versatilidad. Apasionamiento celoso. Desinterés e irritabilidad nerviosa.

**NO ERA BONITA.**—Hace tiempo ya que no me extraña nada. Lo que me pregunta quiere decir: facilidad para discernir rápida y exactamente las cosas. En las aptitudes estéticas se puede incluir el teclear el piano. Le ponía tal vez pintura porque sígo aplicaba por su humorismo, y aunque me diga que es «odiosa y fea», continúa siendo encantadora.

**ROSA-MARIA.**—Juicio muy claro, gustos artísticos y distinguidos. Idealismos y sueños. Pequeñas extravagancias. Constancia. Sensibilidad, menudos egoísmos, ráfagas de desaliento, malestar espiritual. No se desanime. Entre la filosofía de Zenón y la de Aristipo es preferible la última. Agradecido por su elección; pero no sirvo para brújula.

**HIJA DEL AMOR.**—Espíritu deductivo y algo lento. Voluntad impaciente. Temperamento nervioso, fácilmente irritable, muy apasionado, celoso, correcto, ordenado y económico. ¿Amiga de Grecia? Veo que usa el sobrenombre de Lais.

**SIN HORIZONTES.**—Lógica, razonando el por qué de las cosas. Voluntad perseverante. Delicadeza, afectuosidad, expansión, franqueza y veracidad. Muy sensible y cortés. Su aptitud la encuentro para los trabajos manuales que, dado su buen gusto, pueden ser de tipo artístico, pero en ramas menores del arte.

**CLIO.**—Rarezas, espíritu abundante en extravagancias que deslucen un natural inteligente. Voluntad fuerte perdida en impaciencias y en nerviosidades. Concepto tal vez excesivo, de su propio valer. Espontaneidad cortada por depresiones y desconfianzas. No dudo que sufra. Con sus complejidades va a tener que escribir historias como la musa de su seudónimo.

**ROSA-MARIA.**—Segunda vez. Mientras siga mandando los cupones contestaré con muchísimo gusto. Al anterior análisis añadiré reflexión antes de decidirse. Gracias por los comentarios de la primera descripción de mí persona y por la pequeña guasa de la segunda. Comprendo que está muy sola; pero yo vivo tan de espaldas a la puntualidad, que no puedo comprometerme a una correspondencia. Los «besos para los peques» que me envía, los guardo para su futuro padre. Soy soltero.

**TANAGRA.**—Gustos artísticos y aptitudes intelectuales poco cultivados, pero excelentes. Voluntad desigual con ráfagas de tenacidad y de impaciencia. Afectuosidad, pequeños egoísmos, generosidad rayana en despilfarro. Seducción.

**AMAPOLA.**—Gran intuición, espíritu completamente esteticista, apto para la recepción de toda clase de bellezas. Voluntad perseverante. Carácter refinado, afectuoso, con sentido del orden y amor al dinero. Naturaleza seductora. Puede llevar como lema el verso francés: «Carma cendre sera plus chaude que leur vie...»

**TOBICHE.**—Juicio claro, reflexivo, gustos elegantes. Voluntad firme alterada por impaciencias. Sensibilidad, reserva, ráfagas de tristeza en su natural alegre, nervioso y emotivo.

**SNASOTUT.**—Inteligencia, voluntad decidida, pronta a las iniciativas. Generosidad. Veraz y afectuosa, digna. Secreto deseo de ser célebre. Desalientos. Creencia en la fatalidad de los destinos.

**MILUCA.**—Amiga de reflexionar, de sacar deducciones. Voluntad perseverante. Algo de vanidad. Carácter activo, propenso al mal humor, económico, pronto a proteger. Respeto a sí misma.

**FAUSTA DE CORDOBA.**—Gustos estéticos, cierta distinción espiritual. Voluntad algo débil. Tendencia a ocultar su personalidad, pequeños egoísmos, muy femenina y seductora. Propensión al aislamiento.

RUY

**PEQUE.**—Timidez, espíritu inquieto y timorato. Poco audaz y nada emprendedora. Ideas exclusivas y tenaces. Muy sentimental, apasionada y susceptible. Cariños muy vivos. Rigidez de principios. Voluntad muy tenaz, pero flexible; sabe conseguir lo que quiere pasando con suavidad bajo los obstáculos. Poco comunicativa, aunque suele sentir la necesidad de expansionarse, pero aunque lo haga así, rara vez descubre el fondo de su alma.

**NATUCA.**—Mucho dominio y confianza en sí misma. Voluntad tenaz y constante. Carácter fuerte, energético, alegre y leal. Algo de orgullo y vanidad; le gusta bastante presumir. Más idea que acción. Ordenada y ponderada en todo. Habilidad manual. Bastante personalidad.

**CRISTETA.**—Muy constante y ordenada, pero impaciente. Apasionada, sentimental y algo exclusiva en sus ideas y cariños. Buena y altruista. Sencilla, modesta y natural. Timida y susceptible. Poco audaz, pero energética y decidida. Se encariña fácilmente con todo y todos. Genio vivo y un poco brusco.

**TERUEL Y NAVARRA.**—Se domina mucho y es bastante desconfiada. Voluntad fría, tenaz y agresiva. Algo de egoísmo. Bastante comunicativa, pero le gusta más bien charlar sobre asuntos ajenos que de sus propias ideas e impresiones. Piensa mucho las cosas antes de hacerlas o decir las.

**PERFIL ANDALUZ.**—Sabe dominarse, a pesar de ser muy sensible y apasionada. Gran movilidad de impresiones. Carácter desigual, poco alegre en general. Negligencia e inconstancia. Sencillez y modestia. Bastante voluntad. Temperamento nervioso.

**CARMEN L.**—Carácter duro que se irrita y monta en cólera con facilidad. Orgullosa y susceptible. Voluntad desigual, viva y fuerte, pero caprichosa. Falta de benevolencia. Exuberante apasionada y algo exclusiva en sus ideas y cariños. Sentido crítico.

**MERCEDES PARA CARMEN L.**—Tendencia a entristecerse con facilidad. Mucho corazón, sensible y afectuosa. Muy decidida y bastante emprendedora, pero falta de constancia. Voluntad más bien viva que fuerte. Orden y claridad en sus juicios e ideas. Rapidez de comprensión. Un poco impaciente y a veces genio vivo, pero generosa y buena.

**MARIA DOLORES.**—Carácter bondadoso, suave, dulce y agradable. Corazón de oro, viva sensibilidad, cariños profundos y duraderos. Inteligente, ordenada y juiciosa, pone atención e interés en todo lo que hace. Franca y leal, nada aficionada a mixificar las situaciones de la vida, gustándole la claridad en todo. Voluntad tenaz. Reservada, discreta, generosa y altruista, sabiendo hacerse querer de todos por su bondad y simpatía.

**LAURIN-BARCELONA.**—Apasionada y sensible. Ordenada y meticulosa. Gran rapidez de comprensión. Inteligente, lógica y práctica. Espíritu realizador más bien que creador. Voluntad constante. Sencilla, modesta y natural. Carácter agradable y bondadoso. Se encariña fácilmente con todo y todos.

**TUTANKAMEN AVIADOR.**—Carácter desigual por sobre excitación nerviosa, se irrita con facilidad. Celoso, susceptible, impaciente, espíritu caprichoso, decisiones bruscas, falta de coordinación en sus ideas. Mucho dominio de sí mismo; se observa y procura dominarse constantemente. Energía, voluntad y tenacidad. Pesimista y desconfiado. Tendencia a preocuparse y dar importancia a cosas relativamente insignificantes.

**UNA PARDO BAZAN DE VIA ESTRECHA.**—En general le asustan las dificultades, pero razona, se domina y termina llevando a cabo lo que se propone. Sensible, apasionada y afectuosa. Carácter de fondo dulce. Mezcla de vanidad y timidez. Comunicativa y espontánea. Poca energía. Voluntad desigual y a veces bastante terquedad. Falta de coordinación en sus ideas.

**LA NOVIA DE UN CAIDO.**—Muy poca confianza en sí misma, tímida y sentimental. Falta de energía y tendencia a descorazonar con mucha facilidad. Reservada y discreta. Buena, cariñosa y leal, incapaz de una mala intención. Voluntad mediana. Se preocupa demasiado, a veces hasta por cosas insignificantes.

**PALOMA SUAREZ.**—Se domina perfectamente. Carácter dulce y muy reservado. Bastante confianza en sí misma y algo de vanidad, pero cierta timidez. Poca imaginación y poco activa. Prudente, constante y ponderada. Mucho corazón. Espíritu timorato, reacción a las novedades y muy cerrado en sus ideas y criterios. Decisión lenta. Voluntad terca y tenaz.

**OJOS NEGROS Y MISTERIOSOS.**—Poco dominio de sí misma y muy sensible y apasionada. Cariños muy vivos. Se impresiona y preocupa fácilmente. Inteligente y de espíritu cultivado. Comprensión rápida, ideas y juicio claro. Activa, ordenada, sencilla y natural. Voluntad fuerte y autoritaria. Mucho corazón, generosa y leal.

**«OJOS VERDES».**—Carácter alegre y optimista, bueno por lo general, pero a veces algo agresivo. Bastante dominio de sí misma. Mucho corazón, sensible y de buenos sentimientos. Reservada y discreta. Bastante voluntad y decisión. Claridad de juicio. Ordenada.

**MARA.**—Tendencia a descorazonarse fácilmente. Se domina y observa mucho. Muy susceptible y sensitiva. Desconfiada, tímida y no muy alegre. Poca voluntad, pero a veces bastante terca. Idealista, soñadora y distraída. Mal genio a ratos.

**MORENUCHA.**—Bastante dominio y confianza en sí misma. Carácter franco, alegre y agradable. Voluntad fuerte. Emprendedora y decidida. Muy tenaz. Mucho corazón, afectuosa y de buenos sentimientos. Afición a la vida brillante y al lujo. Buen gusto. Nobleza de sentimientos. Piensa poco las cosas antes de hacerlas.

**UNA.**—Impaciente, impresionable, nerviosa y muy desordenada. Exuberante, apasionada, afectuosa y sensible. Rapidez de comprensión. Emprendedora, ambiciosa, decidida y activa, pero perezosa y falta de calma y constancia, le impiden fijar su atención «algo tiempo en nada». Voluntad fuerte, pero desigual, varía de intensidad, según las impresiones del momento.

**«LA MALLORQUINA QUE SE LE CAYERON LOS GUANTES».**—Voluntad tenaz. Apasionada y decidida. Celosa, aunque procura disimularlo. Susceptible y de genio vivo. Generosa y buena. Espontánea y comunicativa, aunque sabe ser discreta.

**MARICA NUM. 1.**—Algo enreída y vanidosa. Bastante constancia y dominio de sí misma. Mucha imaginación. Falta de naturalidad, le gusta ser original. Voluntad mediana y muy poca energía. Muy positiva. Ordenada, alegre y animada.

**«UNA MUJER SIN IMPORTANCIA».**—Carácter dulce y mimoso. Viva sensibilidad. Se impresiona y entristece fácilmente. Cariños muy vivos, celosa y un poco susceptible. Actividad y energía. Imaginación soñadora. Bondad, benevolencia y generosidad. Voluntad tenaz.

**PELIRROJA.**—Gran movilidad de impresiones y viva sensibilidad. Lucha continua entre el descorazonamiento y la energía. Cambios bruscos de humor y de acción. Tendencia a preocuparse, a veces hasta por cosas insignificantes. Reservada y de carácter más bien independiente. Falta de constancia. Mucho corazón. Voluntad firme y ambiciosa.

**CAPITAN DE LOS TERCIOS DE FLANDES.**—Mucho dominio de sí mismo. Amabilidad y bondad. Buen corazón, cariños profundos y duraderos. Voluntad firme y constante. Carácter abierto y comunicativo, pero que sabe ser discreto. Más idea que acción.

**«UNA DE TIERRA ADENTRO QUE LE GUSTA EL MAR».**—Cuidadosa y ordenada. Sensible y bondadosa. Mucho corazón. Rachas de energía y decisión y otras más frecuentes de inquietud, pesimismo, indecisión y timidez. Prefiere obedecer que mandar. Sencilla, modesta y natural.

**EUREKA.**—Inteligente y de espíritu cultivado. Satisfacción de sí misma. Benévola y conciliadora. Corrección, orden y constancia. Algo de egoísmo y rencor. Celosa, susceptible y de genio vivo. Voluntad desigual; para unas cosas, decidida, firme y tenaz; para otras, débil y caprichosa. Ideas originales. Delicadeza de sentimientos.

DETILMA

# NOTICIAS DE LIBROS

## LIBROS ESPAÑOLES

**PABLO CAVESTANY.** "EL PARAISO ENCONTRADO (Breviario de la Felicidad)". Editorial JUVENTUD.

El autor de este libro es un perfecto psicólogo que galantemente, con un tono literario sencillo y ameno, ha penetrado en tema tan difícil como el de la «felicidad». Y bien victorioso ha salido de su empresa porque ha conseguido transitar atinadamente en tan difícil laberinto. Los capítulos de su obra son una consagración sana, sin dobleces, en busca de un tranquilizador optimismo, deshechando lastimables errores que incapacitan para un mejor goce, para una vida más serena y feliz. Este «Breviario de la Felicidad» es realmente un libro muy interesante, de lectura muy útil, que se presta a excelentes reflexiones, y por todo ello lo aconsejamos a nuestras queridas lectoras.

"PORTUGAL ANTE LA GUERRA CIVIL DE ESPAÑA. DOCUMENTOS Y NOTAS". EDICIONES S. P. N. LISBOA.

He aquí un excelente libro editado por el Secretariado De Propaganda Nacional, de Portugal, porque viene a imponer una serie de verdades que tienen ya calificación de históricas. Los documentos y las notas ofrecidos en este libro son abundantísimas y escuriosamente revisadas y seleccionadas, todas de origen oficial, que ponen de manifiesto la amistad de Portugal y España, más que nunca comprobado en nuestra última guerra civil.

Portugal alentó y ayudó a España con un fervor y espíritu realmente inolvidables, y el libro ahora publicado hace historia rigurosa de documentación de todos aquellos momentos emocionantes, de cuya gratitud los corazones españoles guardan los mejores sentimientos.

"MISION".—REVISTA QUINCENAL DEL HOGAR, LA PARROQUIA Y LA ESCUELA.

«Misión» ha iniciado brillantemente su segunda etapa. Este quincenario es un primer literario y ejemplo de una buena publicación, llena de los mejores alicientes, ya que sus originales responden a los temas más profundos tratados con exquisita amenidad. Es tan interesante este nuevo periódico que encarecemos a nuestras lectoras su lectura, ya que les ayudará mucho para su formación cristiana y hogareña, y también cultural.

EXPOSICION DEL PINTOR CUENCA MUÑOZ. Buenos Aires, 1939.

El pintor Cuenca Muñoz ha celebrado una exposición de pinturas en Buenos Aires y ha editado un precioso catálogo que gentilmente nos ha enviado. La publicación está muy bien impresa y recoge algunos de los cuadros de este pintor. Temas religiosos, patrióticos, retratos, etc.

## LIBROS ITALIANOS

**AGNOLDOMENICO PICA.**—"L'OPERA DI LEONARDO AL CONVENTO DELLE GRAZIE IN MILANO".—Roma.—Casa Editrice Mediterránea.

Literatura sobre Leonardo da Vinci. Es natural que la magnífica exposición de Leonardo da Vinci que se celebra en Milán, haya suscitado un nuevo fervor en estudios acerca de Leonardo y sus obras: desde las obras vastas, complicadas y fundamentales hasta las de divulgación y las monografías sobre determinados aspectos de la prodigiosa actividad leonardesca.

De esta clase de literatura dedicada al gran artista y hombre de ciencia italiana, es una publicación de Agnoldomenico Pica, en que se estudia detenidamente la obra de Leonardo en el Convento de las Gracias de Milán, con abundancia de detalles y con numerosas, claras e interesantes reproducciones de sus obras.

A. M. G. RONZONI.—"LEONARDO DA VINCI".—Milán.—«Ariel».

Otra publicación acerca del mismo artista es una breve biografía de Leonardo da Vinci, en la que su figura compleja y varía aparece sin embargo como una unidad que, bien considerada, puede aparecer como la del perfecto italiano. Esta publicación contiene bellísimas ilustraciones, entre ellas la «Anunciación», en colores, cuya reproducción puede decirse que es casi perfecta.

QUESTIONES COLONIALES.

En el fascículo *ITALIA D'OLTREMARE* se anuncia la inminente publicación de un precioso y documentado estudio firmado por el profesor Lello Gangemi, de la Universidad de Nápoles, en el que se demuestra que Francia posee un Imperio demasiado grande para las posibilidades de extensión del propio trabajo, ya que la decadencia demográfica de la metrópolis hace difícil una obra racional de intensa valoración colonial.

La colaboración colonial podría realizarse siempre en el campo político deseado, mediante la aplicación del sistema económico mixto adecuado a la colaboración colonial y que llevaría ciertamente a resolver de un modo racional el problema de la más justa distribución de las materias primas, salvaguardando los intereses políticos y económicos de todos los países.

UN LIBRO SOBRE ITALIA ESCRITO POR UNA PRINCESA ARABE

Ha llegado a Milán la princesa árabe Sitt Nur Hamado del Líbano, fundadora y presidenta de la Liga Internacional Oriente-Occidente. La princesa ha ido a Italia con objeto de visitar el país y escribir un libro en lengua árabe acerca de la Italia de Mussolini. Después del Congreso de su Liga, que se celebrará en el extranjero, la princesa volverá a Italia, donde seguirá un largo itinerario por las ciudades más importantes de la península.

**ARNOLFO SANTELLI.**—"IL PRIMATO ITALIANO NELLE TESTIMONIANZE DEGLI STRANIERI".—Unione Editoriale d'Italia.—Roma.

«Recordad, ¡oh italianos!, que nacisteis príncipes y que estáis destinados a reinar moralmente en el mundo.» Estas palabras de Vincenzo Gioberti van en cabeza del libro «La supremacía italiana, según testimonios extranjeros», de Arnolfo Santelli, quien con cuidado paciente y amoroso recoge juicios y pensamientos de los extranjeros acerca de Italia, según la impresión que en ellos hicieron Roma, en primer lugar, y después Florencia, Milán, Bolonia, Nápoles y otras ciudades. Vienen después los juicios sobre la raza y los habitantes, a su lengua, costumbres, religión, arte, gloria, pensamiento, etcétera, y que dan motivo a hombres como Carlyle, Chateaubriand, Emerson, Dickens, Goethe y otros para expresarse muy laudablemente sobre los italianos y sobre su política, ciencia, derecho, etc.

El autor recoge hasta nuestros días testimonios de admiración por Italia y los italianos, por el Duce y por el Fascismo especialmente por parte de escritores pertenecientes a las naciones sancionistas y que, por tanto, están más predispuestos a la crítica que a la admiración. Se trata de una obra interesante y de fe que se funda en documentos irrefutables y convincentes.

**WART ARSLAN.**—"L'ARCHITETTURA ROMANICA VERONESE".—Verona.—La Tipografía Veronese.

Se ha publicado en Verona un interesante libro acerca de la arquitectura románica de Verona, libro que ha de ser muy leído incluso por los profanos en arquitectura que se interesen por estos aspectos del Arte.

C. I. B.

## LIBROS FRANCESES

### BIOGRAFIAS

**LUCIEN BONAPARTE,** por FRANÇOIS PIETRI (Plon).

Es la vida del hermano de Napoleón. Inteligente y bien dotado para la política, en donde le esperaba un gran porvenir, prefirió renunciar a los honores para seguir a su esposa, que no agradaba al Emperador.

**ROME ET LES BORGIA,** por GONZAGUE TRUC (Grasset).

En esta historia de la célebre familia de los Borgia, el autor intenta separar la leyenda de la realidad y rehabilita, sobre todo, la figura de Lucrecia.

### LITERATURA

**POETES ET ROMANCIERS DU MOYEN AGE,** por ALBERT PAUPHLET (N. R. F.)

Estudio sobre la riqueza poética y de la novela durante los siglos XII hasta el XIV. La literatura francesa de aquella época influyó considerablemente sobre las de los otros países.

### NOVELAS

**BLANCHE: RAYMONDE VINCENT** (Stock).

Otra novela de la autora de «Campagne», que también se desarrolla entre gente de la tierra. Es la historia de una niña recogida en casa de unos granjeros. La seguimos al través de su vida dura y áspera, encerrada en su silencio. Tiene aciertos descriptivos y poéticos, en los que los personajes adquieren extraordinaria realidad.

**NOTRE-DAME DE TORTOSE,** por PIERRE BENOIT (Albin Michel).

Armène Adjilar cuenta a un francés su vida llena de aventuras y de tragedia. Las descripciones de Siria y de sus abigarrados pobladores encierran un gran interés.

**RANAVALO ET SON AMANT BLANC,** por MYRIAN HARRY (Flamarión).

Ranavaló fué reina de Madagascar hacia 1898. Vive tranquila hasta la llegada a las costas de su isla, después de un naufragio de un aventurero francés: Jean Laborde. La reina se enamora de él, y la novela refiere esta extraña y verídica historia, en la que abundan descripciones y comentarios sobre las costumbres indígenas.

## LIBROS INGLESES

### NOVELAS

**HEADS OR TAILS,** por JOLANDA FOLDES (Hutchinson).

La autora, de origen húngaro, nos cuenta las aventuras de una compatriota suya en Egipto, hasta que regresa a su tierra, comprendiendo que ahí tiene amplio campo para emplear su actividad.

### TEATRO

**SCENARY FOR THE THEATRE,** por HAROLD BURRIS MEYER y EDWARD C. COLE (Harrap).

En este volumen se estudian todos los aspectos de la escenografía teatral, desde la mecánica empleada en los cambios de escena hasta el dibujo de las mismas. Describe todos los utensilios, materiales y métodos empleados.

### VIAJES

**ORIENTAL ASSEMBLY,** por T. E. LAWRENCE. Editado por A. W. LAWRENCE (William & Norgage).

El hermano del famoso «Lawrence de Arabia» publica ahora la parte suprimida del texto de «Los Siete Pilares de la Sabiduría». De excepcional interés, dadas las actuales circunstancias de Palestina, estas páginas son las últimas que faltaron por editar del famoso viajero y arqueólogo

C. N. R. T.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
I	T	E	R	M	O	P	I	L	A	S
II	E	L	I	A	S		L	U	N	A
III	M	A	O	R	I		A	C	A	B
IV	P		S	A	R	A		I	S	O
V	L	A		T	I	R	S	O		Y
VI	A	R	I	O	S	T	O		I	A
VII	R	A		N		A	T	I	S	
VIII	I	N	O		S		O	R	A	A
IX	O	D	I	S	E	A		A	A	L
X	S	A	L	A	M	B	O		C	A

SOLUCION  
DEL  
NUMERO  
ANTERIOR

### Solución de A VER SI ACIERTAS

(Viene de la página 36)

- 1.—Alemania.
- 2.—Fueguinos.
- 3.—Elche.
- 4.—No auténticos y falsamente atribuidos a autores antiguos.
- 5.—Indochina.
- 6.—En la parte anterior de la laringe.
- 7.—Rojo fuerte.
- 8.—El templo de Isis en la isla de Philae.
- 9.—Fósiles.
- 10.—Una prenda de vestir.

**RUTH Y GRETCHEN** desean mantener correspondencia con muchachas de distintas regiones, con el fin de conocer las costumbres típicas, bellezas y tradiciones que encierran. Nuestras respectivas direcciones son: Gerona, 26, primero segunda y Cerdeña, 312, tercero segunda, Barcelona.

FABRICA DE  
GENEROS DE PUNTO  
TEJIDOS  
E HILADOS

HIJOS DE AUBERT S. A.  
CASA FUNDADA EN 1713

OLOT  
(GERONA)  
Teléfono 42

FABRICA DE CALZADO PARA CABALLERO  
SISTEMAS GOODYEAR Y MIXTO - CASA FUNDADA EN 1899

*Pedro Bellos Payá*  
SUCESOR DE BELLOS HERMANOS Y ZARAGOZA

**BELLOS**  
MARCA REGISTRADA

EPÓSITO EN BARCELONA  
LAU 4 - TELÉFONO 19533



TELEGRAMAS: BELLOS-ELD  
TELÉFONO: 19

*Elva*  
ALICANTE ESPAÑA

MANUFACTURAS  
*de* OLOT S.A.



FABRICAS *de*  
GENEROS *de* PUNTO  
OLOT  
(GERONA)

DIRECCIÓN POSTAL: "OBISPO GUILLAMET"  
TELEGRAMAS: "MANUFACTURAS" - TELÉFONO 105

*Fábrica  
de  
géneros  
de  
punto* **Vilaró y Llobet**

JUBERA, 264  
Teléf. 15

CALELLA

PARA ADELGAZAR

**SABELIN**

COMPOSICION DE HIERBAS MEDICINALES  
No deja señales de la OBESIDAD, conservando  
las carnes fuertes y sin arrugas

NUNCA PERJUDICA  
¿Quiere convencerse?

Pruebe tan sólo una caja o pida folleto a  
LABORATORIO SOKATARG,  
Calle del Ter, 16 - BARCELONA - Teléf. 50791



VENTA EN PRINCIPALES FARMACIAS

TALLERES DE  
ESTATUARIA  
RELIGIOSA  
ARTE

Olotense  
JOSÉ  
MARGUI  
VAYREDA, 13  
OLOT (Gerona)



FABRICA DE CHOCOLATE

*Ignacio Xaudiera Plana*

*Sucesor de Mateo Xaudiera*

OLOT  
(Gerona)

ARTÍCULOS DE METAL

ESPECIALIDAD EN CIERRES Y  
FORNITURAS PARA MARROQUINERÍA

C. RAMÓN TURRÓ  
TELÉFONO 30

MALGRAT

CONFITERÍA Y PASTELERÍA  
"LA PALMA DE REUS"

DE

A. ESTRADÉ

Plaza Constitución, 1

REUS (Tarragona)

Fortuny, 2

FÁBRICA DE GÉNEROS DE PUNTO

PAULINO MORENO

CALCETINES MORATHON

PINEDA

**Martorell Janer y Boixeda**

Fabricantes de medias y calcetines

ESPECIALIDAD EN GÉNEROS FINOS  
Y EN CALCETINES "DERBY"

PINEDA (Barcelona)

FÁBRICA DE  
TURRONES  
Y DULCES

VIUDA DE

F. ENRIQUE MASIA

(Marca  
registrada)

JIJONA  
(ALICANTE)

TENERIA  
DE

LUIS YSAMAT

Casa fundada en 1862

Gran premio en la  
Exposición Internacional  
de Barcelona, 1929.

Fábrica y Oficinas:

Industria, 123 - Teléfono 43

BADALONA

FÁBRICA DE  
GÉNEROS  
DE PUNTO

ANTONIO  
AGUSTI

UNION, 45 al 47  
MATARÓ

FÁBRICA DE  
GÉNEROS  
DE PUNTO

Calcetines "FORTSON"

REIG Y TUTÓ

S. en C.

PROGRESO, 30  
PINEDA  
(Barcelona)

SUMINISTROS

IND-TEXT



UNICA FABRICACIÓN NACIONAL DE  
PLATINAS PARA GÉNEROS DE PUNTO

Roger de Flor, 7      Teléfono 439  
MATARÓ

FÁBRICA  
DE  
GÉNEROS  
DE  
PUNTO

JUAN JOVER LLAUGER

RIERA DEL PINAR, 26  
CANET DE MAR

C  
A  
N  
A  
S

AGUA DOLORS

TINTE IDEAL E INOFENSIVO  
DE VENTA EN PERFUMERIAS,  
DROGUERIAS, MERCERIAS Y BAZARES

REPRESENTANTE: JUAN MACARRON  
Gabriel Abreu, 12      MADRID      Teléfono 55320

FÁBRICA DE GÉNEROS  
DE PUNTO

ESPECIALIDAD EN  
CALCETINES

F. PRATS ALBERT

Carmen, 105 y 107

MALGRAT

Teléfono 6

FÁBRICA DE GÉNEROS DE PUNTO

AGUSTÍN VIVES

*Fantasías en señora y caballero*

Santo Domingo, 24

CANET DE MAR

FABRICA DE GÉNEROS DE PUNTO

Hijas Herederas menores de E. de S. Juliá Ginestá.  
Teresa Campdepadrós, Vda. de S. Juliá Ginestá.

Rierot, 2-4-6

MATARÓ

Teléfono 77

Sidra  
Champagne

"VIVA ASTURIAS"

# ABONOS MINERALES

SUPERFOSFATO  
ABONOS COMPUESTOS  
NITRATO DE SOSA  
SULFATO de AMONÍACO

DIRIGIR LOS PEDIDOS A  
UNIÓN ESPAÑOLA  
DE EXPLOSIVOS  
Orueta, 6 - BILBAO

# Cía. Anóm. GALINDO

EXPLOTACIONES FORESTALES  
MADERAS - SERRERÍAS - FÁBRICAS  
DE ALAMBRES Y PUNTAS DE PARÍS

Telegramas: GALINDO  
Teléf. 14 - Apartado 6

ALCANTARILLA \* \* (Murcia)

FABRICA DE PASTAS  
PARA SOPA

"COSTAS"

PABLO OLIVE

Arrabal de Capuchinos, 13

VALLS  
(Tarragona)

SASTRERIA

FÁBRICA DE GÉNEROS  
DE PUNTO  
DE

PASCUAL BOU

Mayor, 25 PINEDA

LYON-BARCELONA  
S. A.

ESTAMPADOS Y APLICACIONES  
SOBRE TODA CLASE DE TEJIDOS

PREMIÁ DE MAR

DROGUERÍA  
MARINÉ

PLAZA PRIM, 1  
REUS

(Tarragona)

BOLSAS - PAPELES

DOMINGO TARRATS

SAN RAMÓN, 52  
Teléfono 211

BADALONA

SASTRERÍA Y CAMISERÍA  
ENRIQUE PÉREZ EGEA

8, Alameda Calvo Sotelo  
SAN SEBASTIÁN

Confección suministrando género  
el cliente

Sucursales en EIBAR y TOLOSA

JUAN JOSÉ ALVAREZ  
OCASIÓN

Joyas - Mantones - Compra - Venta

Garibay, 4  
SAN SEBASTIÁN

"GRAN SOROLLA" CAFE-RESTAURANT

ESPECIALIDADES  
COCINA VALENCIANA

ALFREDO CALDERÓN, 7  
TELÉFONO NÚM. 10850

VALENCIA

"CASA LASTRA"  
CONFITERÍA

Plaza Mayor  
BURGOS

Si eres BUEN ESPAÑOL  
colabora y contribuye a  
la recogida de  
CHATARRA

J. O. P.

Fábrica de tejidos de lana  
Especialidad en pantalonería y  
alfas novedades para caballero

Vallhonrat y C.<sup>la</sup>  
Plaza Maragall, 1

Teléf. Almacén 24  
Fábrica 1733 TARRASA

El anuncio en "Y"  
es el que  
más se lee

El anuncio en "Y"  
es el más  
productivo

Almacenes de Ferretería  
VIUDA DE  
**DANIEL SOCIAS**  
S. Agustín, 21  
TARRAGONA

**MÉDICO ODONTÓLOGO**  
**EUSEBIO MUGICA**  
CONTULTA DE 4 A 7  
Rambla Generalísimo, 51  
TARRAGONA

**R. Grogúes y Soler**  
Anisados  
y  
Licores mallorquí  
VALLS

**FABRICA DE GENEROS**  
**DE PUNTO**  
**Industrias PADRÓ**  
S. A.  
VALLS  
(Tarragona)

**INDUSTRIAS PELETERIA**  
**FAJEDA BADIA S. A.**  
Curtición y tintorería  
para toda clase de  
pieles, País y Extranjero  
Coll y Pujol, 38 al 46  
BADALONA

**RAPLA**  
Tapones de resinas sintéticas  
●  
BADALONA

MANUFACTURAS  
PARA LABORES  
"GLACIER"  
**José Rivas Payeras**  
Industria, 225 BADALONA

Destilería de Anisados  
y Licores de  
**Antonio Garriga**  
●  
S. Pedro, 27 Teléf. 487  
BADALONA

**CALCETINES NIÑO**  
"BEBÉ"  
TORRELLAS  
MATARÓ

FÁBRICA DE TEJIDOS  
de  
**Francisco Taberner**  
Tetuán, 86  
MATARÓ

FÁBRICA DE  
GÉNEROS DE PUNTO  
**JOAQUIN JANÉ**  
Montserrat, 52  
MATARÓ

FÁBRICA DE MEDIAS  
FINAS  
**J. Colomer Visa**  
Cataluña, 20  
MATARÓ

FÁBRICA DE GÉNEROS  
DE PUNTO  
**JOAQUIN MONTAÑA**  
Miguel Cuni, 29  
Teléfono 87  
CALELLA

MEDIAS  
"NEVIX"  
RAYÓN O HILO  
**Manufacturas Marré, S. A.**  
CALELLA

VIUDA DE  
**J. LLOBET CATA**  
●  
CALELLA

IMPRESA  
Fábrica de cajas de cartón  
**V. Pedemonte Grau**  
Calle Creus, 24 y 26  
CALELLA

FÁBRICA DE GÉNEROS  
DE PUNTO  
HIJO DE  
**ZENON NICOLAU**  
Teléf. 21  
CALELLA

FÁBRICA DE CAJAS  
DE CARTÓN  
**Luis Frigola Bandrich**  
Confección de  
cajas especiales  
San Pedro, 21 CALELLA

TINTORERIA  
INDUSTRIAL  
**MANUEL VISA**  
Bruguera, 156 al 166  
Teléfono 59  
CALELLA

"EL ARTE CRISTIANO"  
Talleres de estatuaria  
en cartón madera  
**Vayreda, Bassols, Casabó**  
y Compañía, S. L.  
OLOT (Gerona)

TINTORERIA INDUSTRIAL  
**JUAN SERRA**  
Jubara, 272  
CALELLA Teléfono 26.

FABRICA DE GENEROS  
DE PUNTO  
Especialidad calcetines  
niño y medias Standard  
San Antonio, 29 PINEDA

MANUFACTURA  
DE ARTICULOS DE  
PIEL  
**MARTIN ALDEA**  
P. Dr. Rober, 3 MALGRAT

Fábrica de Géneros de Punto  
Especialidad en medias  
y calcetines fantasía  
**Salvador Paradedda**  
Fábrica y despacho:  
C. Angel Guimera. MALGRAT

FÁBRICA DE ASERRAR MADERAS  
Especialidad en la construc-  
ción de embalajes de chopo  
y pino y cajas para fruta.  
Llibertad, 72 MALGRAT

TINTORERIA  
DE  
**R. CADELLANS**  
CALELLA  
(Barcelona)

FÁBRICA DE  
GÉNEROS DE PUNTO  
**Felipe Ferrer Calbeto**  
Teléfono 49  
ARENYS DE MAR

FÁBRICA DE GÉNEROS  
DE PUNTO  
**A. Miguel y Sobrino**  
Fábrica y despacho:  
Santa Rita, 8 al 22. Teléf. 30  
ARENYS DE MAR

**THIOCOLINA**  
DEL DOCTOR CALBETO  
CURA SIEMPRE  
LATOS

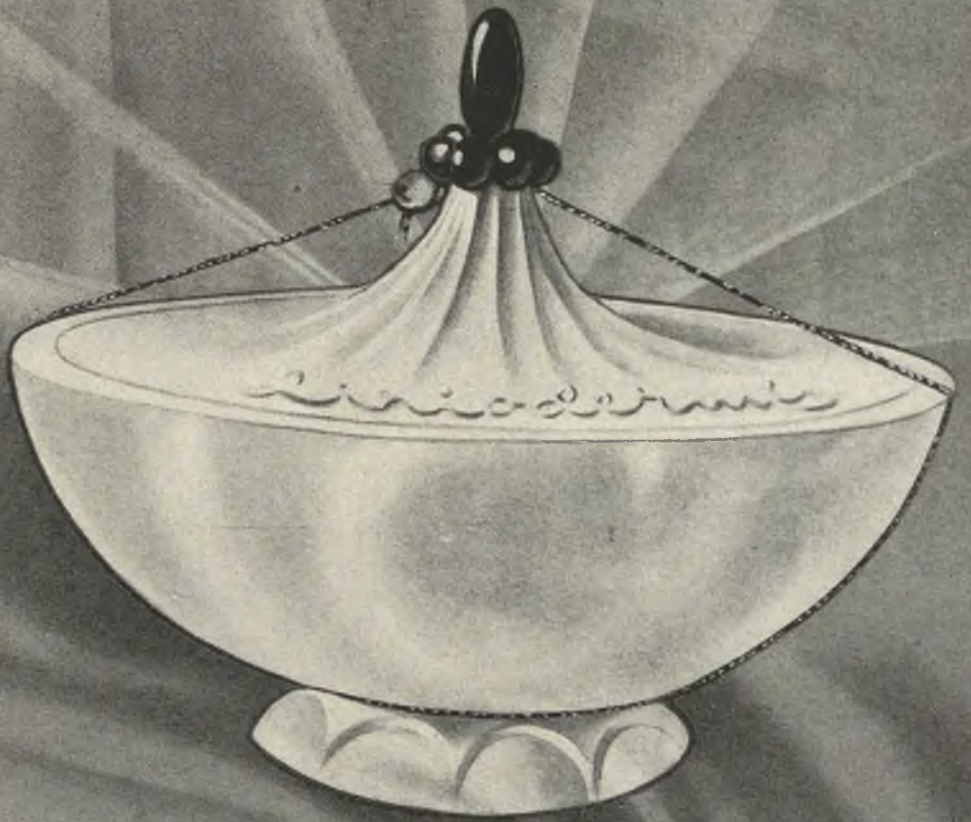
FABRICA DE  
GENEROS DE PUNTO  
DE  
**Hijos de Rosendo Juliá**  
ARENYS DE MAR

FÁBRICA DE GÉNEROS  
DE PUNTO  
HIJA DE  
**J. SOLER SOLER**  
San Antonio, 7  
ARENYS DE MAR

TINTORERIA  
en madejas, piezas, y géneros de  
punto. Especialidad en colores  
sólidos e inalterables  
**Pedro Socorregut**  
Pi y Margall, 1 y 2. MALGRAT

# Liriodermis

crema de naranjas



**Laurendor**

E Freixa



Caobo  
Japón  
Ultra  
Caudas



# CAOBO

## JABON ESPAÑOL

QUE LLEGA A TODO EL MUNDO

LA ROSARIO S.A. SANTANDER.

*Gómez Sama*